叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父



注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 战争中的小型马匹(small Horses In Warfare) 000001

2. 战争中的小型马匹(small Horses In Warfare) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

战争中的小型马匹(Small Horses in Warfare)
第1/2页

[smɔːl] ['hɔːsɪz] [ɪn] ['wɔːfeə(r)]
SMALL HORSES IN WARFARE
小的 马匹 在 战争

战争中的小型马匹

[baɪ]
by
经过

经过

[sɜː(r)] ['wɔːltə] ['gɪlbi] , [bɑːt] .
SIR WALTER GILBEY , Bart .
先生 沃尔特 吉尔贝 , 巴特 .

沃尔特·吉尔贝爵士，男爵。

['fredrɪk] ['teɪlə(r)] , - .
Frederick Taylor , pinxt .
弗雷德里克 泰勒 , - .

弗雷德里克·泰勒，pinxt。

[ɒn] [ðə; ði] [ə'lɜːt] .
ON THE ALERT .
在 这 警报 .

保持警惕。

[smɔːl] ['hɔːsɪz] [ɪn] ['wɔːfeə(r)]
SMALL HORSES IN WARFARE
小的 马匹 在 战争

战争中的小型马匹

[baɪ]
BY
经过

经过

[sɜː(r)] ['wɔːltə] ['gɪlbi] , [bɑːt] .
SIR WALTER GILBEY , Bart .
先生 沃尔特 吉尔贝 , 巴特 .

沃尔特·吉尔贝爵士，男爵。

['ɪləstreɪtɪd]
ILLUSTRATED
插图

插图

['vintən] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['limitid] .
VINTON & CO . , Ltd .
文顿 & 一氧化碳 . , 有限公司 .

VINTON & CO., Ltd.

[naɪn] , [njuː] [brɪdʒ] [striːt] , ['lʌndən] , [iː] . [siː] . -
9 , NEW BRIDGE STREET , LONDON , E . C . 1900
9 , 新的 桥 街道 , 伦敦 , E . C . -

伦敦新桥街9号，EC1900

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði][kraɪ'miən][wɔː(r)] . [θriː]
Horses in the Crimean War . 3
马匹 在 这 克里米亚 战争 . 3

克里米亚战争中的马匹。3

[keɪp] ['hɔːsɪz] . [fɔːr]
Cape Horses . 4
岬 马匹 . 4

开普敦马。4

['pəuniz][ɪn][ðə; ði][suː'dɑːŋ] . [sɪks]
Ponies in the Soudan . 6
小马 在 这 苏丹 . 6

苏丹的小马。6

['bɜːrnəbiz] [raɪd] [tuː; tə] ['kiːvə] . -
Burnaby's Ride to Khiva . 13
本拿比的 骑 到 希瓦 . -

伯纳比前往希瓦的旅程.13

[pəʊst] ['hɔːsɪz] [ɪn][saɪ'bɪəriə] . -
Post Horses in Siberia . 17
邮政 马匹 在 西伯利亚 . -

西伯利亚的邮政马匹。17

['pəuniz][ɪn]['ɪndiə] . -
Ponies in India . 17
小马 在 印度 . -

印度的矮种马。17

['pəuniz][ɪn] ['nɔːðən] ['æfrɪkə] . [[ˌtuː'tuː]] -
Ponies in Northern Africa . [2] 21
小马 在 北方 非洲 . [2] -

北非的小马。[2] 21

['pəuniz][ɪn][mə'rɒkəʊ] . -
Ponies in Morocco . 24
小马 在 摩洛哥 . -

摩洛哥的小马。24

['pəuniz][ɪn] ['iːstən] ['eɪʒə; 'eɪʃə] . -
Ponies in Eastern Asia . 26
小马 在 东 亚洲 . -

东亚的小马。26

['pəuniz][ɪn] [ɒ'streɪliə] . -
Ponies in Australia . 28
小马 在 澳大利亚 . -

澳大利亚的小马。28

['pəuniz][ɪn][ə'merɪkə][ænd; ənd] ['teksəs] . -
Ponies in America and Texas . 29
小马 在 美国 和 德克萨斯州 . -

美国和德克萨斯州的矮种马。29

['ɑːmi] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . -
Army Horses of the Future . 34
军队 马匹 的 这 未来 . -

未来的军用马匹。34

['briːdɪŋ] [smɔːl] ['hɔːsɪz] . -
Breeding Small Horses . 36
选育 小的 马匹 . -

小型马匹的繁育.36

[ə'pendɪks] . -
APPENDIX . 44
附录 . -

附录44

[lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] .
LIST OF ILLUSTRATIONS .
列表 的 插图 .

插图列表。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ɒn] [ðə; ði] [ə'lɜːt] ['frʌntɪspiːs]
On the Alert Frontispiece
在 这 警报 卷首插图

警示卷首

['bɑːʃi] - [feɪs] [fɔːr]
Bashi Bazouk face 4
巴什 - 脸 4

巴希巴祖克脸 4

[wʌn] [ɒv; əv] ['rɛmɪŋtənz] [hɔːs] [feɪs] -
One of Remington's Horse face 12
一 的 雷明顿的 马 脸 -

雷明顿马脸12号之一

[sɪks][ə'rɪdʒən(ə)l]['pens(ə)l] ['sketʃɪz] [baɪ] ['henri] ['ælkən] [feɪs] -
Six Original Pencil Sketches by Henry Alken face 24
六 原来的 铅笔 草图 经过 亨利 阿尔肯 脸 -

亨利·阿尔肯的六幅原创铅笔素描，脸部编号24

['dʒɪmkræk] [feɪs] -
Gimcrack face 41
噱头 脸 -

Gimcrack 脸 41

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [siːm] [æn; ən] [ə'prəʊpriət] [taɪm] [tuː; tə] [pʊt] ['fɔːwəd] [ə; eɪ] [fjuː] [fækts] [wɪtʃ] [gəʊ]
The present seems an appropriate time to put forward a few facts which go
这 展示 似乎 一个 合适的 时间 到 放 向前 一个 很少 事实 哪个 去
[tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] [pɪ'kjuːliə(r)] [ˌsuːtə'bɪləti; ˌsjuːtə'bɪləti] [ɒv; əv] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːt(ə)n]
to prove the peculiar suitability of small horses for certain
到 证明 这 奇特 适应性 的 小的 马匹 为了 肯定
[kæm'pein] [wɜːk] [wɪtʃ] [dɪ'mɑːndz] ['steɪˌɪŋ] ['paʊə(r)] ,
campaigning work which demands staying power ,
竞选活动 工作 哪个 需求 入住 力量 ,

现在似乎是提出一些事实的合适时机，这些事实可以证明小型马匹特别适合某些需要持久力的竞选工作。

['hɑːdinəs] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv] [haɪ] ['fiːdɪŋ] .
hardiness and independence of high feeding .
耐寒性 和 独立 的 高的 喂养 .

耐寒性强，能独立适应高饲料需求。

[ðə; ði] ['sɜːkəmstəns] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ɔː'θɒrətiz] [hæv; həv] [biːn] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [lʊk] [tuː; tə]
The circumstance that the military authorities have been obliged to look to
这 环境 那 这 军队 当局 有 到过 有义务 到 看 到
['fɒrən] ['kʌntriz] [fɔː(r); fə(r)] [sə'plaɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wɔː(r)][ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə]
foreign countries for supplies of such horses for the war in South Africa
外国的 国家 为了 补给品 的 这样的 马匹 为了 这 战争 在 南 非洲
[hæz; həz] [sə'dʒestid] [ðə; ði][prə'praɪəti][ɒv; əv] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðæt] [wiː; wi] [pə'zes] [ɪn] ['ɪŋglənd]
has suggested the propriety of pointing out that we possess in England
有 建议 这 礼 的 指向 出去 那 我们 具有 在 英格兰
[faʊn'deɪʃ(ə)n] [stɒk] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [briːd] [ɒv; əv] [smɔːl]
foundation stock from which we may be able to raise a breed of small
基础 库存 从 哪个 我们 可能 是 有能力的 到 增加 一个 品种 的 小的
['hɔːsɪz] ['iːkwəl][tuː; tə] ,
horses equal to ,
马匹 平等的 到 ,

鉴于军方不得不向外国寻求此类马匹以用于南非战争，因此有必要指出，我们在英国拥有基础种马，我们可以用这些种马培育出一种与南非战马匹品质相当的小型马品种。

[ɔː(r)]['betə(r)][ðæn; ðən] , ['eni] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][prə'kjʊə(r)] [ə'brɔːd] .
or better than , any we are now obliged to procure abroad .
或者 更好的 比 , 任何 我们 是 现在 有义务 到 采购 国外 .

或者说，比我们现在不得不从国外采购的任何产品都要好。

['ɛlsənˌhæm] [hɔːl] , ['esɪks] ,
Elsenham Hall , Essex ,
埃尔森汉姆 大厅 , 埃塞克斯 ,

埃塞克斯郡埃尔森汉姆庄园

[meɪ] , - . [[wʌn]]
May , 1900 . [1]
可能 , - . [1]

1900 年 5 月。[1]

[smɔːl] ['hɔːsɪz] [ɪn] ['wɔːfeə(r)] .
SMALL HORSES IN WARFARE .
小的 马匹 在 战争 .

战争中的小型马匹。

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][hæz; həz] [pruːvd] [bɪ'jɒnd] [daʊt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
The campaign in South Africa has proved beyond doubt the necessity for a
这 活动 在 南 非洲 有 已证实 超过 怀疑 这 必要性 为了 一个
[strɒŋ] [fɔːs] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊrz] .
strong force similar to that of the Boers .
强的 力量 相似的 到 那 的 这 布尔人 .

南非战役已经无可辩驳地证明了拥有一支类似布尔人的强大军队的必要性。

[ðeə(r)] [rə'pɪdəti] [ɒv; əv] ['muːvmənt] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt]['les(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri]
Their rapidity of movement has given us an important lesson in the military
他们的 快速 的 移动 有 给定 我们 一个 重要的 课 在 这 军队
['væljuː][ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv] [ðæt] ['juːsf(ə)l] [taɪp] [wɪtʃ] [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [lait] ['kæv(ə)lri][ænd; ənd]
value of horses of that useful type which is suitable for light cavalry and
价值 的 马匹 的 那 有用 类型 哪个 是 合适的 为了 光 骑兵 和
['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] .
mounted infantry .
安装 步兵 .

它们迅捷的移动速度给我们上了重要的一课，让我们认识到这种适合轻骑兵和骑马步兵使用的马匹的军事价值。

[sɪns] [ðə; ði][wɔː(r)] [brəʊk] [aʊt] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [wiː; wi] [pə'zes] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][men]['eɪb(ə)l]
Since the war broke out we have seen that we possess numbers of men able
自从 这 战争 打破 出去 我们 有 已见 那 我们 具有 数字 的 男人 有能力的
[tuː; tə][raɪd][ænd; ənd] [ʃuːt] ,
to ride and shoot ,
到 骑 和 射击 ,

自战争爆发以来，我们已经看到我们拥有大量能够骑马射击的人员。

[huː] ['əʊnli] [niːd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['treɪnɪŋ] [tuː; tə] [dɪveləp] [ðem; ðəm]['ɪntuː]['væljuəb(ə)l]['səʊldʒəz] ,
who only need a little training to develop them into valuable soldiers ,
WHO 仅有的 需要 一个 小的 训练 到 发展 他们 进入 有价值的 士兵 ,

他们只需要稍加训练就能成为优秀的士兵。

[bʌt; bət]['aʊə(r)] ['dɪfɪkəlti] [θruː'aʊt] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə][prə'vaɪd] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][stæmp]
but our difficulty throughout has been to provide horses of the stamp
但 我们的 困难 自始至终 有 到过 到 提供 马匹 的 这 邮票
[rɪ'kwaɪəd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [pə'fɔːm] .
required for the work they have to perform .
必需的 为了 这 工作 他们 有 到 履行 .

但我们一直以来遇到的困难是，如何提供符合工作要求的马匹。

[ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [wiː; wi][hæv; həv] [geɪnd] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][gəʊz][tuː; tə][kən'fɜːm] [ðæt] [ə'kwaɪəd] [ɪn]
The experience we have gained in South Africa goes to confirm that acquired in
这 经验 我们 有 获得 在 南 非洲 去 到 确认 那 获得 在
[ðə; ði][kraɪ'mɪə] ,
the Crimea ,
这 克里米亚 ,

我们在南非获得的经验证实了我们在克里米亚获得的经验：

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [sent] [aʊt] [frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l]
where it was found that the horses sent out from England were unable
在哪里 它 曾是 成立 那 这 马匹 发送 出去 从 英格兰 是 无法
[tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði]['klaɪmət] ,
to withstand the climate ,
到 经受 这 气候 ,

调查发现，从英国送去的马匹无法适应当地的气候。

[pɔː(r); pʊə(r)] [fuːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səb'dʒektɪd] ,
poor food , and the hardships to which they were subjected ,
贫穷的 食物 , 和 这 艰辛 到 哪个 他们 是 受 ,

食物匮乏，以及他们所遭受的种种苦难，

[waɪl] [ðə; ði] [smɔːl] ['neɪtɪv] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [bred] [ɪn] [[ˌtuː'tuː]]
while the small native horses and those bred in [2]
尽管 这 小的 本国的 马匹 和 那些 繁殖 在 [2]

而小型本地马和在[2]中饲养的马

['kʌntriz] ['fɜːðə(r)] [iːst] ['sʌfəd] ['lɪt(ə)l][frɒm; frəm] [ðiːz] ['kɔːzɪz] .
countries further East suffered little from these causes .
国家 更远 东方 遭受 小的 从 这些 原因 .

更东边的国家受这些原因的影响较小。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [pruːvd] [bɪ'jɒnd] [dɪ'spjuːt] [ðæt] [ðiːz] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] ['hɑːdi]
It was then proved beyond dispute that these small horses are both hardy
它 曾是 然后 已证实 超过 争议 那 这些 小的 马匹 是 两个都 耐寒的
[ænd; ənd] [ɪn'djʊərɪŋ] ,
and enduring ,
和 持久 ,

随后，无可辩驳地证明，这些小马既强壮又耐力十足。

[waɪl] , ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [pə'zeʃ(ə)n] [laɪk]['aʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['θʌrəbred] [ɒv; əv][ə; eɪ] [strɒŋ]
while , owing to their possession like our English thoroughbreds of a strong
尽管 , 欠款 到 他们的 拥有 喜欢 我们的 英语 纯种马 的 一个 强的
[streɪn] [ɒv; əv]['ærəb] [blʌd] ,
strain of Arab blood ,
拉紧 的 阿拉伯 血 ,

同时，由于它们像我们的英国纯种马一样，拥有强大的阿拉伯血统，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːdi] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [lait] ['kæv(ə)lri] [p'ɜːpəsɪz] .
they were speedy enough for light cavalry purposes .
他们 是 迅速 足够的 为了 光 骑兵 目的 .

它们的速度足以胜任轻骑兵的用途。

['briːdəz] [ɒv; əv] ['evri] [klɑːs] [ɒv; əv] [hɔːs] ,
Breeders of every class of horse ,
育种者 的 每一个 班级 的 马 ,

各类马匹的繁育者，

['seɪvɪŋ] ['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [briːd] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni][ænd; ənd][ðə; ði] [fjuː] [huː] [eɪm][æt; ət] ['getɪŋ]
saving only those who breed the Shetland pony and the few who aim at getting
保存 仅有的 那些 WHO 品种 这 设得兰群岛 小马 和 这 很少 WHO 目的 在 获得
['pəʊniz][fɔː(r); fə(r)]['pəʊləʊ] ,
ponies for polo ,
小马 为了 马球 ,

只有那些饲养设得兰矮种马的人和少数旨在获得马球用马球马的人才能幸免。

[hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][əb'teɪn] [ɪn'kriːst] [haɪt] .
have for generations made it their object to obtain increased height .
有 为了 几代人 制成 它 他们的 目的 到 获得 增加 高度 .

几代人以来，他们一直以增高为目标。

[ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ɜːrdʒd] [ə'genst] [ðɪs] ['pɒləsi][ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz]['sɜːt(ə)n] [briːdz]
There is nothing to be urged against this policy in so far as certain breeds
那里 是 没有什么 到 是 敦促 反对 这 政策 在 所以 远的 作为 肯定 品种
[ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] ;
are concerned ;
是 担心的 ;

就某些犬种而言，这项政策没有任何可反对之处；

[ðə; ði][ˌsɪks'tiːn] - [hænd] ['θʌrəbred] [wɪð] [hɪz; ɪz]['greɪtə(r)] [straɪd] [ɪz][mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə][wɪn]['reɪsɪz]
the sixteen - hand thoroughbred with his greater stride is more likely to win races
这 十六 - 手 纯种马 和 他的 更大的 步幅 是 更多的 可能 到 赢 种族
[ðæn; ðən][ðə; ði] [hɔːs] [ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] [tuː] ;
than the horse of fifteen two ;
比 这 马 的 十五 二 ;

身高十六掌的纯种马步幅更大，比身高十五掌的马更有可能赢得比赛；

[ðə; ði][ˌsɪks'tiːn] - [hænd] ['kærɪdʒ] [hɔːs] , ['ʌðə(r)] ['kwɒlətiz] ['biːɪŋ] ['iːkwəl] , [brɪŋz] [ə; eɪ]['betə(r)] [praɪs]
the sixteen - hand carriage horse , other qualities being equal , brings a better price
这 十六 - 手 运输 马 , 其他 品质 存在 平等的 , 带来 一个 更好的 价格
[ðæn; ðən][wʌn][ɒv; əv] [les] ['stætʃə(r)] ;
than one of less stature ;
比 一 的 较少的 身材 ;

在其他条件相同的情况下，身高十六掌的马车马比身高较低的马车马价格更高；

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʃaɪə(r); ʃə(r)] [hɔːs] [ɒv; əv] - . [ˌtuː'tuː][ɔː(r)] - [hændz][hæz; həz] ['kɒmənli] [ɪn]
and the Shire horse of 16 . 2 or 17 hands has commonly in
和 这 郡 马 的 - . 2 或者 - 双手 有 通常 在
[prə'pɔːʃ(ə)n] ['greɪtə(r)] [streŋθ] [ænd; ənd] [weɪt] ,
proportion greater strength and weight ,
部分 更大的 力量 和 重量 ,

而身高16.2或17掌的夏尔马通常具有更强的力量和体重。

[ðə; ði] ['kwɒlətiz] [məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l][ɪn][hɪm] , [ðæn; ðən][ə; eɪ][smɔːlə(r)] [hɔːs] .

the qualities most desirable in him , than a smaller horse .

这 品质 最多 理想 在 他 , 比 一个 较小的 马 .

他身上最令人向往的品质，比一匹体型较小的马要好得多。

[ðʌs] [wiː; wi][kæn; kən] [ʃəʊ] ['eksələnt] ['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]

Thus we can show excellent reason for our endeavours to increase the

因此 我们 能 展示 出色的 原因 为了 我们的 努力 到 增加 这

[haɪt] [ɒv; əv]['aʊə(r)][məʊst]['væljuəb(ə)l] [briːdz] ;

height of our most valuable breeds ;

高度 的 我们的 最多 有价值的 品种 ;

因此，我们可以充分证明我们努力提高最珍贵品种身高的合理性；

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] ['pɪəriəd] [ðæt] [hæz; həz] [ɪ'læpst] [sɪns] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][lɑːst] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə]

and the long period that has elapsed since we were last called upon to

和 这 长的 时期 那 有 过去 自从 我们 是 最后的 称为 之上 到

[pʊt] ['fɔːwəd] ['aʊə(r)] ['mɪlətri] [streŋθ] [hæz; həz] [ə'laʊd] [[θriː]]

put forward our military strength has allowed [3]

放 向前 我们的 军队 力量 有 允许 [3]

自从我们上次被要求拿出我们的军事力量以来，已经过去了很长一段时间[3]

[ˌjuː 'es][tuː; tə] [luːz] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['kwɒlətiz] .

us to lose sight of the great importance of other qualities .

我们 到 失去 视线 的 这 伟大的 重要性 的 其他 品质 .

让我们忽略其他品质的重要性。

['briːdəz] [ænd; ənd] ['hɔːsmən] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [ə'weə(r)] ,

Breeders and horsemen are well aware ,

育种者 和 骑兵 是 出色地 意识到的 ,

育种者和马主都很清楚这一点。

[ðəʊ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['pʌblɪk] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ɔː(r)] [meɪ] [nɒt] ['riːəlaɪz][ðə; ði][fækt] ,

though the general public may not know or may not realise the fact ,

尽管 这 一般的 民众 可能 不是 知道 或者 可能 不是 意识到 这 事实 ,

尽管普通民众可能并不了解或没有意识到这一事实，

[ðæt] [ɪn'kriːst] [haɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːs] [dʌz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ɪn'vɒlv] [ɪn'kriːst] [streŋθ] [ɪn][ɔːl]

that increased height in the horse does not necessarily involve increased strength in all

那 增加 高度 在 这 马 做 不是 一定 涉及 增加 力量 在 全部

[də'rekʃ(ə)nz] ,

directions ,

方向 ,

马匹身高的增加并不一定意味着各个方向的力量都会增强。

[sʌtʃ] [æz; əz]['greɪtə(r)] [weɪt] - ['kæriɪŋ] ['paʊə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪn'djʊərəns] .

such as greater weight - carrying power and more endurance .

这样的 作为 更大的 重量 - 携带 力量 和 更多的 耐力 .

例如更大的负重能力和更强的耐力。

['grɑːntɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " [ə; eɪ] [gʊd] [bɪg] [hɔːs] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l][wʌn] ,

Granting that the saying , " a good big horse is better than a good little one ,

授予 那 这 说 , " 一个 好的 大的 马 是 更好的 比 一个 好的 小的 一 ,

假设“一匹好大马胜过一匹好小马”这句谚语成立，

" [ɪz][ɪn][ðə; ði][meɪn] [kə'rekt] ,

" is in the main correct ,

" 是 在 这 主要的 正确的 ,

“总体上是正确的”，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['merɪts] [wɪtʃ] [gəʊ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['juːsf(ə)l] [hɔːs]
we have to consider that the merits which go to make a useful horse
我们 有 到 考虑 那 这 优点 哪个 去 到 制作 一个 有用 马
[fɔː(r); fə(r)] [kæm'pein] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnfɪnətli] [mɔː(r)] ['kɒmən] [ɪn] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [ðæn; ðən][ɪn][bɪg][wʌnz] .
for campaigning are infinitely more common in small horses than in big ones .
为了 竞选活动 是 无限地 更多的 常见的 在 小的 马匹 比 在 大的 一个 .

我们必须考虑到，适合赛马比赛的马匹所具备的优点，在小型马身上比在大型马身上要常见得多。

[ɔːl] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [kæm'peɪnəz] ,
All the experience of campaigners ,
全部 这 经验 的 活动家 ,

所有活动人士的经验，

[ɪk'splɔːrərz][ænd; ənd] ['trævələz] [gəʊz][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [smɔːl] [kəm'pækt] ['ænɪmlz] [bɪ'twiːn] - .
explorers and travellers goes to prove that small compact animals between 13 .
探险家 和 旅行者 去 到 证明 那 小的 袖珍的 动物 之间 - .
[ˌtuː'tuː][ænd; ənd] - . [ˌtuː'tuː][hændz] [haɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒn] [wɪtʃ] [rɪ'laɪəns] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst]
2 and 14 . 2 hands high are those on which reliance can be placed
2 和 - . 2 双手 高的 是 那些 在 哪个 依赖 能 是 放置
[fɔː(r); fə(r)][hɑːd][ænd; ənd] [kən'tɪnjuəs] [wɜːk] [ɒn]['skænti][ænd; ənd] [ˌɪnjuː'trɪʃəs] [fuːd] .
for hard and continuous work on scanty and innutritious food .
为了 难的 和 连续的 工作 在 稀少 和 营养不良 食物 .

探险家和旅行者证明，身高在 13.2 到 14.2 掌高的小型紧凑动物，是那些能够依靠它们在食物匮乏和营养不良的情况下进行艰苦而持续的工作的动物。

['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði][kraɪ'miən][wɔː(r)] .
Horses in the Crimean War .
马匹 在 这 克里米亚 战争 .

克里米亚战争中的马匹。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][kraɪ'miən][wɔː(r)][ai][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm][æt; ət][ə'baidɔs][ɪn]
During the Crimean War I was located for a short time at Abydos in
期间 这 克里米亚 战争 我 曾是 位于 为了 一个 短的 时间 在 阿拜多斯 在
['eɪʒə; 'eɪʃə]['maɪnə(r)] ,
Asia Minor ,
亚洲 次要的 ,

克里米亚战争期间，我曾在小亚细亚的阿拜多斯短暂驻扎过。

[ɒn][ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɑːdə'nelz] ,
on the shores of the Dardanelles ,
在 这 海岸 的 这 达达尼尔海峡 ,

在达达尼尔海峡沿岸，

[ænd; ənd][hæd; həd]['deɪli] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]
and had daily opportunities of seeing the horses and studying the
和 有 日常的 机会 的 看到 这 马匹 和 学习 这
[ɒv; əv][sʌm; səm][θriː] ,
manœuvres of some 3 ,
机动 的 一些 3 ,

并且每天都有机会看到马匹，并研究大约3匹马的骑术动作。

- ['maʊntɪd] ['bɑːʃi] [bə'zuːks] [ænd; ənd] [ɑː'miːniən] [[fɔːr]]
000 mounted Bashi Bazouks and Armenian [4]
- 安装 巴什 巴祖克 和 亚美尼亚 [4]

000 匹马 Bashi Bazouks 和亚美尼亚[4]

[truːps] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kæmpt] [ðeə(r)]['ʌndə(r)]['dʒen(ə)rəl] ['biːtsən] [ɪn] ['redinəs] [fɔː(r); fə(r)]
troops who were encamped there under General Beatson in readiness for
军队 WHO 是 营地 那里 在下面 一般的 比森 在 准备就绪 为了
['sʌmənz] [tuː; tə][ðə; ði][kraɪ'mɪə] ,
summons to the Crimea ,
传票 到 这 克里米亚 ,

驻扎在那里的部队由比森将军指挥，随时准备被召集到克里米亚作战。

['wɪðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'ventʃuəli] [dɪ'spætʃt] .
whither they were eventually dispatched .
往哪里去 他们 是 最终 已派出 .

他们最终被派往何处。

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɒn] [wɪtʃ] [ðiːz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['maʊntɪd] [reɪndʒd][frɒm; frəm] - [hændz][tuː; tə] - .
The horses on which these troops were mounted ranged from 14 hands to 14 .
这 马匹 在 哪个 这些 军队 是 安装 范围 从 - 双手 到 - .
[θriː] ;
3 ;
3 ;

这些部队所骑的马匹身高从 14 掌到 14.3 掌不等；

[ɔːl][hæd; həd][ə; eɪ] [strɒŋ] [streɪn] [ɒv; əv]['ærəb] [blʌd] ,
all had a strong strain of Arab blood ,
全部 有 一个 强的 拉紧 的 阿拉伯 血 ,

他们都拥有浓厚的阿拉伯血统。

[ænd; ənd][hæd; həd] [kʌm] [wɪð] [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði]['aɪləndz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːkɪ'peləgəʊ] .
and had come with the troops from the Islands of the Archipelago .
和 有 来 和 这 军队 从 这 岛屿 的 这 群岛 .

他们随部队从群岛而来。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːfɪkt] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [lait] ['kæv(ə)lri] [wɜːk] .
They were perfect horses for light cavalry work .
他们 是 完美的 马匹 为了 光 骑兵 工作 .

它们是轻骑兵作战的理想马匹。

[ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fed] [wɒz; wəz] [sə'praɪzɪŋ] :
The economy with which they were fed was surprising :
这 经济 和 哪个 他们 是 美联储 曾是 奇怪 :

他们所依赖的经济模式令人惊讶：

[ðeə(r)] [fiːd] [kən'sistid] ['prɪnsəpli] [ɒv; əv] [tʃɒpt] [strɔː] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['deɪli] ['ræʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bɑːli]
their feed consisted principally of chopped straw with a small daily ration of barley
他们的 喂养 由……组成 主要 的 切碎 稻草 和 一个 小的 日常的 配给 的 大麦
[wen] [ðə; ði] [greɪn] [wɒz; wəz] [prə'kjʊərəbl] ,
when the grain was procurable ,
什么时候 这 粮食 曾是 可采购 ,

它们的饲料主要由切碎的稻草组成，在谷物能够获得时，每天还会少量喂食大麦。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [keɪs] ;
which was not always the case ;
哪个 曾是 不是 总是 这 案件 ;

但情况并非总是如此；

[ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] ['daɪət] [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [kən'dɪʃn] [tuː; tə][ɪn'djʊə(r)] [lɒŋ] ['dʒɜːrniz] [wɪtʃ] [wʊd]
and on this diet they continued in condition to endure long journeys which would
和 在 这 饮食 他们 持续 在 状况 到 忍受 长的 旅程 哪个 会
[hæv; həv] ['spiːdəli] ['brəʊkən] [daʊn] [ðə; ði] [best] ['ɪŋglɪʃ] ['tʃɑːdʒə(r)][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːmi] .
have speedily broken down the best English charger in the British army .
有 迅速地 破碎的 向下 这 最好的 英语 充电器 在 这 英国 军队 .

靠着这种饮食，他们保持着良好的体能，能够承受长途跋涉，而长途跋涉即使是英国军队中最优秀的战马也会很快垮掉。

[keɪp] ['hɔːsɪz] .
Cape Horses .
岬 马匹 .

开普马。

[ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] ['rezɪdənts] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][ɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv]
The universal opinion of residents in South Africa is against the introduction of
这 普遍的 观点 的 居民 在 南 非洲 是 反对 这 介绍 的
[ɪm'pɔː(r)tɪd] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl] [wɜːk] ,
imported horses for general work ,
进口 马匹 为了 一般的 工作 ,

南非居民普遍反对引进进口马匹用于一般劳作。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] ['kænɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði]['klaɪmət] , [hɑːd] ['lɪvɪŋ] ,
inasmuch as they cannot withstand the climate , hard living ,
因此 作为 他们 不能 经受 这 气候 , 难的 活的 ,

因为他们无法承受气候和艰苦的生活，

[bæd] [rəʊdz] [ænd; ənd] [rʌf] ['juːsɪdʒ] [wɪtʃ] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hɔːrsɪz] [laɪf] [ɪn]
bad roads and rough usage which make up the conditions of a horse's life in
坏的 道路 和 粗糙的 用法 哪个 制作 向上 这 状况 的 一个 马匹 生活 在
[ðə; ði] ['kɒləni] .
the Colony .
这 殖民地 .

恶劣的道路和粗暴的使用构成了殖民地马匹的生活条件。

[ɪn][pɑːst] [j'iəz] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['prez(ə)nt][wɔː(r)] , [[faɪv]]
In past years , before the present war , [5]
在 过去的 年 , 前 这 展示 战争 , [5]

在过去几年，也就是目前这场战争之前，[5]

[lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['hɔːsɪz] [hæv; həv] [biːn] [sent] [tuː; tə]['neɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs]
large numbers of English horses have been sent to Natal for military service
大的 数字 的 英语 马匹 有 到过 发送 到 纳塔尔 为了 军队 服务
,
,
,

大量英国马匹被送往纳塔尔服役。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˌsætɪs'fæktəri] ; [ɔːl] [bɪ'keɪm] ['juːsləs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɑːdʒ]
but the results were not satisfactory ; all became useless , and the large
但 这 结果 是 不是 令人满意的 ; 全部 成为 无用 , 和 这 大的
[mə'dʒɒrəti][daɪd] ;
majority died ;
多数 死亡 ;

但结果并不令人满意；所有东西都变得毫无用处，绝大多数都死了；

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm] ['ɪŋglɪʃ] ['steɪblz] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] ['meθədz] [ɒv; əv] ['mænɪdʒmənt] [tuː; tə]
the change from English stables and English methods of management to
这 改变 从 英语 马厩 和 英语 方法 的 管理 到
[ðəʊz] [ɪn] [vəʊg] [ɪn][ðə; ði] ['kɒləni] ['ɔːlməʊst][ɪn'veəriəbli] [pruːvd] ['feɪt(ə)l] .
those in vogue in the Colony almost invariably proved fatal .
那些 在 时尚 在 这 殖民地 几乎 总是 已证实 致命的 .

从英国的马厩和管理方式转变为殖民地当时流行的那些方式，几乎无一例外地都导致了致命的后果。

['bɑːʃi] -
BASHI BAZOUK
巴什 -

巴什巴祖克

[sʌm; səm] [faɪv] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] ,
Some five years ago ,
一些 五 年 前 ，

大约五年前，

[wen] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['sɪsəl] [rəʊdz] [ðə; ði] [əd,vaɪzə'bɪləti] [ɒv; əv] [,ɪntrə'dju:sɪŋ] ['ɪntu:] [keɪp]
when discussing with Mr . Cecil Rhodes the advisability of introducing into Cape
什么时候 讨论 和 先生 . 塞西尔 罗德岛 这 建议性 的 介绍 进入 岬

['kɒləni] ['ɪŋglɪʃ] [saɪərz] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ðə; ði] [stæmp] [ɒv; əv] [hɔ:s] [bred] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] ,
Colony English sires to improve the stamp of horse bred in South Africa ,
殖民地 英语 种公牛 到 提升 这 邮票 的 马 繁殖 在 南 非洲 ，

在与塞西尔·罗兹先生讨论是否应该将英国种马引入开普殖民地，以提高南非马匹的品质时，

[hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ə'genst] [sʌtʃ] ['meʒəz] .
he gave his opinion against such measures .
他 给予 他的 观点 反对 这样的 措施 .

他表达了对这些措施的反对意见。

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] ['haɪli] [bred] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl]
He pointed out that highly bred and large horses were unsuitable
他 尖 出去 那 高度 繁殖 和 大的 马匹 是 不合适

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜ:k] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒləni] ;
for the work required in the Colony ;
为了 这 工作 必需的 在 这 殖民地 ;

他指出，血统优良、体型庞大的马匹不适合殖民地所需的工作;

[ðeɪ] ['ni:dɪd] ['greɪtə(r)] [keə(r)] [ɪn] ['haʊzɪŋ] , ['fi:dɪŋ] ,
they needed greater care in housing , feeding ,
他们 需要 更大的 关心 在 住房 ， 喂养 ，

他们在住房、饮食方面需要更好的照顾

[ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] [wʊd] [ə'laʊ] ['əʊnə(r)z]
and grooming than the conditions of life in South Africa would allow owners
和 美容 比 这 状况 的 生活 在 南 非洲 会 允许 所有者

[tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
to bestow upon them .
到 赐给 之上 他们 .

南非的生活条件不允许主人给予它们如此多的关爱和照料。

[ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [ə'tendənt] [ə'pɒn] [lɒŋ] ['dʒɜ:rniz] ['əʊvə(r)] [rʌf] ['kʌntri] ,
The hardships attendant upon long journeys over rough country ,
这 艰辛 服务员 之上 长的 旅程 超过 粗糙的 国家 ，

长途跋涉穿越崎岖地带所带来的种种艰辛，

[ðə; ði] [ɛkstɹ'i:mz] [ɒv; əv] [hi:t] [ænd; ənd] [kəʊld] [wɪtʃ] ['hɔ:sɪz] [mʌst; məst] [ɪn'djʊə(r)] [wɪð] [,ɪnsə'fɪʃ(ə)nt]
the extremes of heat and cold which horses must endure with insufficient
这 极端情况 的 热 和 寒冷的 哪个 马匹 必须 忍受 和 不足的

['ʃeltə(r)] [ɔ:(r)] [nʌn] [æt; ət] [ɔ:l] ,
shelter or none at all ,
庇护所 或者 没有任何 在 全部 ，

马匹在缺乏足够或根本没有遮蔽物的情况下，必须忍受极端的酷暑和严寒。

[mʌst; məst] [ɪn'evɪtəbli] [,əʊvə'tæks] [ðə; ði] ['stæmɪnə] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] ['wi:kənd] [baɪ] [,dʒenə'reɪʃnz]
must inevitably overtax the stamina which has been weakened by generations
必须 不可避免地 过度征税 这 耐力 哪个 有 到过 减弱 经过 几代人

[ɒv; əv] [lʌg'ʒʊəriəs] [ɪg'zɪstəns] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
of luxurious existence in England .
的 豪华 存在 在 英格兰 .

必然会过度消耗因几代人在英国过着奢靡生活而逐渐衰弱的体力。

['mɪstə(r)] . [rəʊdz] [kən'sɪdəd] [ðæt] [nəʊ] [ɪn'fjuːʒn] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlɪʃ] [blʌd] [wʊd] [ɪn'hɑːns] [ðə; ði]
Mr . Rhodes considered that no infusion of English blood would enhance the
先生 . 罗德岛 经过考虑的 那 不 输液 的 英语 血 会 提高 这
[p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [kə'ləʊniəl] [bred] [hɔːs] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] [wɜːk] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv] [hɪm]
powers of the small colonial bred horse to perform the work required of him
权力 的 这 小的 殖民 繁殖 马 到 履行 这 工作 必需的 的 他
['ʌndə(r)] ['ləʊk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ; [[sɪks]]
under local conditions ; [6]
在下面 当地的 状况 ; [6]

罗兹先生认为，注入英国血统并不能增强殖民地培育的小马在当地条件下完成所需工作的能力；[6]

[ðæt] [ðəʊ] ['θʌrəbred] [blʌd] [wʊd] [ɪm'pruːv] [hɪm] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] [spiːd] ,
that though thoroughbred blood would improve him in height and speed ,
那 尽管 纯种马 血 会 提升 他 在 高度 和 速度 ,

虽然纯种马的血统会提高他的身高和速度，

[ðiːz] [əd'væntɪdʒ] [wʊd] [biː; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] ['kwɒlətiz]
these advantages would be obtained at the cost of such indispensable qualities
这些 优势 会 是 获得 在 这 成本 的 这样的 必不可少 品质
[æz; əz] [ɪn'djʊərəns] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [θraɪv] [ɒn] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] ['skænti] [feə(r)] .
as endurance and ability to thrive on poor and scanty fare .
作为 耐力 和 能力 到 蓬勃发展 在 贫穷的 和 稀少 票价 .

获得这些优势的代价是丧失一些不可或缺的品质，例如耐力和在贫瘠食物中生存的能力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][haʊ'evə(r)] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] [ə; eɪ]['ɡrædʒuəl] [ɪn'fjuːʒn] [ɒv; əv] [ɡʊd] [blʌd]
It is however permissible to suppose that a gradual infusion of good blood
它 是 然而 允许的 到 认为 那 一个 逐渐地 输液 的 好的 血
['keəfəli] ['tʃəʊzn] [mait] [ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv] [taɪm] ['benɪfɪt] [ðə; ði] [keɪp] [briːd] .
carefully chosen might in course of time benefit the Cape breed .
小心 选定 可能 在 课程 的 时间 益处 这 岬 品种 .

然而，可以设想，随着时间的推移，逐步引入精心挑选的优秀血统可能会对开普敦牛品种产生益处。

[ðə; ði][juːz]['əʊnli][ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə'klaimətaiz] [wʊd] [pə'hæps] [prə'djuːs]
The use only of horses which have become acclimatised would perhaps produce
这 使用 仅有的 的 马匹 哪个 有 变得 适应 会 也许 生产
['betə(r)] [rɪ'zʌlts] [ðæn; ðən][hæv; həv] [ˌhɪðə'tuː] [biːn] [əb'teɪnd] .
better results than have hitherto been obtained .
更好的 结果 比 有 迄今为止 到过 获得 .

只使用已经适应环境的马匹，或许能取得比以往更好的结果。

[ðə; ði]['prɒdʒəni][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]]['ʌndə(r)][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'dɪʃ(ə)nz] [prɪ'veɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɒləni]
The progeny reared under the ordinary conditions prevailing in the Colony
这 后代 饲养 在下面 这 普通的 状况 盛行 在 这 殖民地
[wʊd] [pə'petʃueɪt] [ɡʊd] ['kwɒlətiz] ,
would perpetuate good qualities ,
会 延续 好的 品质 ,

在殖民地当时的普通条件下抚养长大的后代会继承良好的品质。

[rɪ'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːdinəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪv] [briːd] .
retaining the hardiness of the native breed .
保留 这 耐寒性 的 这 本国的 品种 .

保留了本地品种的耐寒性。

['pəuniz] [ɪn][ðə; ði] [suː'dɑːŋ] .
Ponies in the Soudan .
小马 在 这 苏丹 .

苏丹的小马。

[ðə; ði] [leɪt] ['kɜːn(ə)l] [piː] . [eɪtʃ] . [es] . ['bærəʊ] ['fɜːnɪʃt] [ə; eɪ] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [sə'dʒestɪv]
The late Colonel P . H . S . Barrow furnished a most interesting and suggestive
这 晚的 上校 P . H . S . 巴罗 提供 一个 最多 有趣的 和 暗示性的
[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔː(r)] ['ɒfɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['ærəbz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['redʒɪmənt] ,
Report to the War Office on the Arabs which were used by his regiment ,
报告 到 这 战争 办公室 在 这 阿拉伯人 哪个 是 用过的 经过 他的 团 ,

已故的 PHS Barrow 上校曾向陆军部提交了一份非常有趣且富有启发性的报告，内容是关于他所在团使用的阿拉伯人。

[ðə; ði] 19th [hʌz'ɑːz] , ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [naɪl] [kæm'peɪn] [ɒv; əv] - .
the 19th Hussars , during the Nile campaign of 1885 .
这 19th 骠骑兵 , 期间 这 尼罗河 活动 的 - .

第十九骠骑兵团，在 1885 年尼罗河战役期间。

[ðɪs] [rɪ'pɔːt] [ɪz] ['pʌblɪʃt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ə'pendɪsiːz] [tuː; tə] ['kɜːn(ə)l] [dʒɒn] - [wɜːk] ,
This report is published among the Appendices to Colonel John Biddulph's work ,
这 报告 是 已发布 之中 这 附录 到 上校 约翰 - 工作 ,

这份报告收录在约翰·比德尔夫上校著作的附录中。

[ðə; ði] [ˌɛksˌaɪ'ɛksθ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [taɪmz] (-) .
The XIXth and their Times (1899) .
这 十九 和 他们的 《时代周刊》 (-) .

十九世纪及其时代（1899）。

[ɪk'spɪəriəns] , [ɪn] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kɜːn(ə)l] ['bɪdəlf] , [hæd; həd] [ʃəʊn] [ðæt] ['ɪŋglɪʃ] ['hɔːsɪz] [['sevən]]
Experience , in the words of Colonel Biddulph , had shown that English horses [7]
经验 , 在 这 字 的 上校 比德尔夫 , 有 所示 那 英语 马匹 [7]

用比德尔夫上校的话来说，经验表明英国马[7]

[kʊd; kəd] [nɒt] [stænd] [hɑːd] [wɜːk] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['trɒpɪk(ə)l] [sʌn] [wɪð] ['skeəsəti] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] ['dezət] [feə(r)] .
could not stand hard work under a tropical sun with scarcity of water and desert fare .
可以 不是 站立 难的 工作 在下面 一个 热带 太阳 和 缺乏 的 水 和 沙漠 票价 .

无法忍受热带烈日下、缺水少粮的艰苦劳动。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] [dɪ'saɪdɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] ['kaɪərəʊ] [tuː; tə] [maʊnt] [ðə; ði] ['redʒɪmənt] [ɪn'taɪəli]
It was therefore decided before leaving Cairo to mount the regiment entirely
它 曾是 所以 决定 前 离开 开罗 到 山 这 团 完全
[ɒn] [ðə; ði] [smɔːl] ['sɪriən] ['ærəb] ['hɔːsɪz] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] ['kæv(ə)lri] .
on the small Syrian Arab horses used by the Egyptian cavalry .
在 这 小的 叙利亚 阿拉伯 马匹 用过的 经过 这 埃及人 骑兵 .

因此，在离开开罗之前，决定让该团全部使用埃及骑兵使用的叙利亚阿拉伯小型马匹。

[θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['hɔːsɪz] [hæd; həd] [biːn] [sent] [ʌp] [ɪn] [əd'vɑːns]
Three hundred and fifty of these little horses had been sent up in advance
三 百 和 五十 的 这些 小的 马匹 有 到过 发送 向上 在 进步
[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] ['əʊvə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['redʒɪmənt] [ɒn] [ə'raɪv(ə)l] [æt; ət] ['wɒdi] ['hælfɑː] .
and were taken over by the regiment on arrival at Wady Halfa .
和 是 已采取 超过 经过 这 团 在 到达 在 瓦迪 半 .

事先已将其中 350 匹小马送上前线，该团抵达瓦迪哈勒法后便接收了这些小马。

['kɜːn(ə)l] ['bærəʊ] [ðʌs] [dɪ'skraɪbz] [ðiːz] ['hɔːsɪz] :
Colonel Barrow thus describes these horses :
上校 巴罗 因此 描述 这些 马匹 :

巴罗上校这样描述这些马匹：

" ['ærəb] ['stæliən] .
" Arab stallion .
" 阿拉伯 骘 .

“阿拉伯种马。”

['ævərɪdʒ] [haɪt] , - [hændz] ; ['ævərɪdʒ] [eɪdʒ] , [eit] [j'iəz] [tu:; tə] [naɪn] [j'iəz] ; [sʌm; səm] - [pə(r)] [sent] .
Average height , 14 hands ; average age , 8 years to 9 years ; some 15 per cent .
平均的 高度 , - 双手 ; 平均的 年龄 , 8 年 到 9 年 ; 一些 - 每 中心 .

平均身高 14 手；平均年龄 8 至 9 岁；约占 15%。

['əʊvə(r)] - [j'iəz] ; [bɔ:t] [baɪ] [i'dʒɪpʃn] ['gʌvənmənt] [ɪn] ['sɪriə] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] ['i:dʒɪpt] ; ['ævərɪdʒ] [praɪs] , £18 .
over 12 years ; bought by Egyptian Government in Syria and Lower Egypt ; average price , £18 .
超过 - 年 ; 买 经过 埃及人 政府 在 叙利亚 和 降低 埃及 ; 平均的 价格 , £18 .

超过 12 年；由埃及政府在叙利亚和下埃及购买；平均价格为 18 英镑。

" [ə'baʊt] [hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pəuniz] [hæd; həd] [bi:n] [θru:] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['i:stən] [su:'dɑ:ŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['redʒɪmənt] [ɪn] ['februəri] [ænd; ənd] [mɑ:tʃ] ,
" About half of the ponies had been through the campaign in the Eastern Soudan with the regiment in February and March ,
" 关于 一半 的 这 小马 有 到过 通过 这 活动 在 这 东 苏丹 和 这 团 在 二月 和 行进 ,

“大约一半的小马驹在二月和三月随团参加了东苏丹战役，

- , [ænd; ənd] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ɪg'zɔ:stɪd] [steɪt] .
1884 , and had returned in a very exhausted state .
- , 和 有 返回 在 一个 非常 筋疲力尽的 状态 .

1884年，他筋疲力尽地返回。

[ɪn] [sep'tembə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['mɑ:tʃt] [ʌp] [frɒm; frəm] [æ'swɑ:n] [tu:; tə] ['wɒdi] ['hælfɑ:] ,
In September of that year they were marched up from Assouan to Wady Halfa ,
在 九月 的 那 年 他们 是 行军 向上 从 阿苏安 到 瓦迪 半 ,

同年九月，他们从阿苏安一路行军到瓦迪哈勒法。

- [maɪlz] ; [ænd; ənd] [wen] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] 19th [ə'gen] [ɪn] [nəʊ'vembə(r)] ,
210 miles ; and when handed over to the 19th again in November ,
- 英里 ; 和 什么时候 递交 超过 到 这 19th 再次 在 十一月 ,

210英里；11月再次移交给第19团时，

[ɔ:l] [ɪk'sept] [sʌm; səm] - [pə(r)] [sent] .
all except some 10 per cent .
全部 除了 一些 - 每 中心 .

除约10%以外，其余全部。

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] " [ɪn] ['veri] [feə(r)] ['mɑ:rtʃɪŋ] [kən'dɪʃn] .
of the number were " in very fair marching condition .
的 这 数字 是 " 在 非常 公平的 行军 状况 .

这些士兵“行军状态良好”。

" [frɒm; frəm] ['wɒdi] ['hælfɑ:] [ðə; ði] ['redʒɪmənt] [prə'si:did] [tu:; tə] - , [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [maɪlz] ,
" From Wady Halfa the regiment proceeded to Korti , a distance of 360 miles ,
" 从 瓦迪 半 这 团 继续 到 - , 一个 距离 的 - 英里 ,

“该团从瓦迪哈勒法出发，前往科尔蒂，全程360英里。”

[æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - [maɪlz] [pə(r)] [deɪ] , [hɔːlts] ,
at a rate of about 16 miles per day , halts ,
在 一个 速度 的 关于 - 英里 每 天 , 停止 ,

以每天约16英里的速度行驶，中途会停下来。

[wʌn][ɒv; əv][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv] [tuː] [deɪz] [nɒt] [ɪn'kluːdɪd] ; [ðeə(r)] [fiːd] [kən'sistid] [[eit]]
one of one day and one of two days not included ; their feed consisted [8]
一 的 一 天 和 一 的 二 天 不是 包括 ; 他们的 喂养 由……组成 [8]

其中一天和两天中的一天未包括在内；它们的饲料包括[8]

[ɒv; əv] [ə'baʊt] [sɪks] ['ɛl'biː'ɛs] . [ɒv; əv] ['bɑːli] [ɔː(r)] ['dʊərə] [[wʌn]] [ænd; ənd] - ['ɛl'biː'ɛs] . [ɒv; əv] ['dʊərə] [stɔːk] ;
of about 6 lbs . of barley or dhoora [1] and 10 lbs . of dhoora stalk ;
的 关于 6 磅 . 的 大麦 或者 杜拉 [1] 和 - 磅 . 的 杜拉 茎 ;

约 6 磅大麦或 dhoora[1] 和 10 磅 dhoora 秸秆；

[ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] ['rɑːðə(r)]['skænti]['ræʃ(ə)n][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [riːtʃt] - [ɪn] ['veri] [gʊd] [kən'dɪʃn] .
and on this rather scanty ration the horses reached Korti in very good condition .
和 在 这 相当 稀少 配给 这 马匹 达到 - 在 非常 好的 状况 .

凭借着这种相当匮乏的口粮，马匹们到达科尔蒂时状态非常好。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌeɪ'tiːn] [deɪz] , [rɪ'siːvɪŋ] [eit]['ɛl'biː'ɛs] .
Here they remained for eighteen days , receiving 8 lbs .
这里 他们 剩余 为了 十八 天 , 接收 8 磅 .

他们在这里待了十八天，得到了 8 磅。

[ɒv; əv] [griːn] ['dʊərə] [stɔːk] ['deɪli] [ɪn'sted] [ɒv; əv][eit]['ɛl'biː'ɛs] .
of green dhoora stalk daily instead of 8 lbs .
的 绿色的 杜拉 茎 日常的 反而 的 8 磅 .

每天用 8 磅绿色的 dhoora 茎代替 8 磅。

[draɪ] ; [ðə; ði] [rest] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə] [griːn] [fuːd] [prə'djuːst] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn][ðeə(r)] [kən'dɪʃn] . [[wʌn]]
dry ; the rest and change to green food produced improvement in their condition . [1]
干燥 ; 这 休息 和 改变 到 绿色的 食物 生产 改进 在 他们的 状况 . [1]

干燥；休息和改吃绿色食物使他们的病情有所改善。[1]

['dʊərə] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['mɪlɪt] ['kʌltɪveɪtɪd] [θruː'aʊt] ['eɪʒə; 'eɪʃə][ænd; ənd] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ;
Dhoora is a kind of millet cultivated throughout Asia and introduced into the south of Europe ;
杜拉 是 一个 种类 的 粟 栽培 自始至终 亚洲 和 介绍 进入 这 南 的 欧洲 ;

多拉是一种小米，在亚洲各地都有种植，并被引入欧洲南部；

[kɔːld] ['ɔːlsəʊ]['ɪndiən] ['mɪlɪt] [ænd; ənd] ['gɪni] [kɔːn] .
called also Indian millet and Guinea corn .
称为 还 印度 粟 和 几内亚 玉米 .

又称印度小米和几内亚玉米。

[waɪl] [ðə; ði] [meɪn] ['bɒdi] ['restɪd] [æt; ət] - , [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ɒv; əv] ['fɪfti] [went] [tuː; tə] - ,
While the main body rested at Korti , a detachment of fifty went to Gakdul ,
尽管 这 主要的 身体 休息 在 - , 一个 分离 的 五十 去 到 - ,

主力部队在科尔蒂休整期间，一支五十人的分遣队前往加克杜尔。

- [maɪlz] ['dɪstənt] , [ɒn] [rɪ'kɒnɪs(ə)ns] ; [ðeɪ] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] [mɑːtʃ] [ɪn]['sɪksti] - [θriː] ['aʊəz] ,
100 miles distant , on reconnaissance ; they performed the march in sixty - three hours ,
- 英里 遥远 , 在 侦察 ; 他们 执行 这 行进 在 六十 - 三 小时 ,

100英里外，进行侦察；他们用了63个小时完成了行军。

[hæd; həd] [ˌfɪf'tiːn] ['aʊəz] [rest] [æt; ət] - , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
had fifteen hours rest at Gakdul , and returned in the same time .
有 十五 小时 休息 在 - , 和 返回 在 这 相同的 时间 .

在加克杜尔休息了十五个小时，并在同一时间内返回。

[sɪks][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [rɪ'tɜːnd] [mɔː(r)]['ræpɪdli] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] - [maɪlz] [ɪn] ['fɔːti] - [sɪks] ['aʊəz] ,
Six of the party returned more rapidly , covering the 100 miles in forty - six hours ,
六 的 这 派对 返回 更多的 快速 , 覆盖 这 - 英里 在 四十 - 六 小时 ,

队伍中的六人返回速度更快，仅用了四十六小时就走完了100英里的路程。

[ðə; ði][lɑːst] - ['biːɪŋ] ['kʌvəd] [ɪn]['sev(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] - [hɑːf] ['aʊəz] .
the last 50 being covered in seven and a - half hours .
这 最后的 - 存在 涵盖 在 七 和 一个 - 一半 小时 .

最后50公里用了七个半小时完成。

['djʊərɪŋ] [ðiːz] ['mɑːtʃiz] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪdn] [fɔː(r); fə(r)] ['eɪti] - [θriː] ['aʊəz] ,
During these marches the horses were ridden for eighty - three hours ,
期间 这些 游行 这 马匹 是 骑 为了 八十 - 三 小时 ,

在这些行军中，马匹总共骑行了八十三个小时。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɪfti] - [eɪt] ['aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] ['ɒkjupaɪd] ['biːɪŋ] [əb'zɔːbd] [baɪ][hɔːlts] .
the remaining fifty - eight hours of the time occupied being absorbed by halts .
这 其余的 五十 - 八 小时 的 这 时间 占领 存在 吸收 经过 停止 .

剩余的五十八小时都被停车耽搁了。

[ðə; ði] [rɪ'kɒnɪs(ə)ns] ['pɑːti] ['hævɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [ɒn][ðə; ði] 5th , [ðə; ði]['redʒɪmənt] , ['nʌmbərɪŋ] [eit]
The reconnaissance party having returned on the 5th , the regiment , numbering 8
这 侦察 派对 拥有 返回 在 这 5th , 这 团 , 编号 8
['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] - [men] ,
officers and 127 men ,
警官 和 - 男人 ,

侦察队于5日返回，该团共有8名军官和127名士兵，

[wɪð] - ['hɔːsɪz] , ['stɑːtɪd] , [ɒn]['dʒænjuəri][eit] , [tuː; tə] [mɑːtʃ] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][sɜː(r)] ['hɜːbət]
with 155 horses , started , on January 8 , to march with General Sir Herbert
和 - 马匹 , 开始 , 在 一月 8 , 到 行进 和 一般的 先生 赫伯特
['stjuːərts] ['kɒləm] [[naɪn]]
Stewart's column [9]
斯图尔特的 柱子 [9]

1 月 8 日，率领 155 匹马的队伍开始跟随赫伯特·斯图尔特爵士将军的纵队行进[9]

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['dezət] [tuː; tə]['guːbæt] .
across the desert to Gubat .
穿过 这 沙漠 到 古巴特 .

穿越沙漠到达古巴特。

[ðɪs] [mɑːtʃ] , - [maɪlz] , ['ɒkjupaɪd] [frɒm; frəm]['dʒænjuəri][eit][tuː; tə] ['februəri] - ,
This march , 336 miles , occupied from January 8 to February 20 ,
这 行进 , - 英里 , 占领 从 一月 8 到 二月 - ,

这次行军全程336英里，从1月8日持续到2月20日。

[fɔːr] [maɪlz] ['əʊnli] ['biːɪŋ] ['kʌvəd] [ɪn][ðə; ði]['aʊə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] [ɒn][ðə; ði][lɑːst] [deɪt] .
4 miles only being covered in the hour they were moving on the last date .
4 英里 仅有的 存在 涵盖 在 这 小时 他们 是 移动 在 这 最后的 日期 .

最后一次出行时，他们只用了一个小时就走了 4 英里。

[ðeɪ] ['hɔːltɪd] [ɒn][ðə; ði] 13th [æt; ət] - ;
They halted on the 13th at Gakdul ;
他们 停止 在 这 13th 在 - ;

13日，他们在加克杜尔停留；

[weə'baɪ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [deɪz] ['dʒɜːni] [wɜːks] [aʊt] [æt; ət] ['nɪəli] - [maɪlz] [pə(r)] [deɪ] ,
whereby the average day's journey works out at nearly 26 miles per day ,
由此 这 平均的 天 旅行 作品 出去 在 几乎 - 英里 每 天 ,

这样算下来，平均每天的行程接近26英里。

[ɔː(r)] , [ɪf] [wiː; wi] [ɪg'nɔː(r)] [ðə; ði] [mɑːtʃ] ([fɔːr] [maɪlz] [ɪn] [wʌn] ['aʊə(r)]) [ɒv; əv] ['dʒænjuəri] - ,
or , if we ignore the march (4 miles in one hour) of January 20 ,
或者 , 如果 我们 忽略 这 行进 (4 英里 在 一 小时) 的 一月 - ,

或者，如果我们忽略1月20日的行军（一小时内行进4英里），

[æt; ət] ['nɪəli] - [maɪlz] [pə(r)] [deɪ] .
at nearly 28 miles per day .
在 几乎 - 英里 每 天 .

平均每天行驶近 28 英里。

[ðə; ði] [hɑːdɪst] [deɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] 16th , [wen] [ðə; ði] ['redʒɪmənt] ['trævld] - [maɪlz] [ɪn] - - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] ['aʊəz] ,
The hardest day was the 16th , when the regiment travelled 40 miles in 11 - 1 / 2 hours ,
这 最难 天 曾是 这 16th , 什么时候 这 团 旅行 - 英里 在 - - 1 / 2 小时 ,

最艰难的一天是16日，那天全团在11个半小时内行进了40英里。

[frɒm; frəm] [fɔːr] . - [ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə] [fɔːr] [piː] . [em] . ,
from 4 . 30 a . m . to 4 p . m . ,
从 4 . - 一个 . 米 . 到 4 p . 米 . ,

从凌晨4点30分到下午4点，

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [rɪ'siːvɪŋ] [iːtʃ] [hɑːf] - [ə; eɪ] - ['gælən] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [fɔːr] ['ɛl'biː'ɛs] . [ɒv; əv] [fuːd] [greɪn] .
the horses receiving each half - a - gallon of water and 4 lbs . of food grain .
这 马匹 接收 每个 一半 - 一个 - 加仑 的 水 和 4 磅 . 的 食物 粮食 .

每匹马可获得半加仑水和 4 磅饲料。

[ðeə(r)] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] ['skænti] ['daɪət] [wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [test] [ɒn] [ðɪs] ['fɔːtˌnaɪts] [mɑːtʃ] .
Their ability to work on scanty diet was put to the test on this fortnight's march .
他们的 能力 到 工作 在 稀少 饮食 曾是 放 到 这 测试 在 这 两周的 行进 .

在这两周的行军中，他们能否在食物匮乏的情况下工作受到了考验。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] ['ræʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [ten] [deɪz] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [faɪv] [tuː; tə] [sɪks] ['ɛl'biː'ɛs] . [ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] ['gælənz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ;
The average daily ration for the first ten days was from 5 to 6 lbs . of grain and 2 gallons of water ;
这 平均的 日常的 配给 为了 这 第一的 十 天 曾是 从 5 到 6 磅 . 的 粮食 和 2 加仑 的 水 ;

前十天的平均每日配给量为 5 至 6 磅谷物和 2 加仑水；

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] ['kʌvərɪŋ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] - [maɪlz] [pə(r)] [deɪ] [ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːlt] [æt; ət] - [ɒn] [ðə; ði] 13th .
the horses covering an average of 31 miles per day exclusive of the halt at Gakdul on the 13th .
这 马匹 覆盖 一个 平均的 的 - 英里 每 天 独家的 的 这 停止 在 - 在 这 13th .

除 13 日在 Gakdul 停留外，马匹平均每天行进 31 英里。

[wen] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [əd'vɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪl] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
When the final advance to the Nile was made ,
什么时候 这 最终的 进步 到 这 尼罗河 曾是 制成 ,

当最终向尼罗河推进时,

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [went] ['fɪfti] - [faɪv] ['aʊəz] [wɪð] [nəʊ]['wɔːtə(r)][æt; ət][ɔːl] , [ænd; ənd]['əʊnli][wʌn]['el biː] .
the horses went fifty - five hours with no water at all , and only 1 lb .
这 马匹 去 五十 - 五 小时 和 不 水 在 全部 , 和 仅有的 1 磅 .

[ɒv; əv] [greɪn] ;
of grain ;
的 粮食 ;

这些马匹五十五个小时完全没有喝水，只吃了一磅谷物;

[sʌm; səm] - [ɔː(r)] - ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌpwədz] [ɒv; əv]['sev(ə)nti] ['aʊəz] [wɪ'ðaʊt] ['wɔːtə(r)] .
some 15 or 20 horses were upwards of seventy hours without water .
一些 - 或者 - 马匹 是 向上 的 七十 小时 没有 水 .

大约有 15 到 20 匹马超过 70 个小时没有喝水。

['djʊərɪŋ][ðeə(r)][hɔːlt][æt; ət]['guːbæt][frɒm; frəm]['dʒænjuəri] - [tuː; tə] ['februəri] - ,
During their halt at Gubat from January 20 to February 14 ,
期间 他们的 停止 在 古巴特 从 一月 - 到 二月 - ,

1月20日至2月14日期间，他们在古巴特停留期间

[ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [bʌt; bət][wʌn]['ræʃ(ə)n][ɒv; əv][greɪn] , [sɪks]['ɛl'biː'ɛs] .
they had received but one ration of grain , 6 lbs .
他们 有 已收到 但 一 配给 的 粮食 , 6 磅 .

他们只领到了一份粮食配给，6磅。

['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] [tuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [stɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪl] .
given them two days before they had to start for the Nile .
给定 他们 二 天 前 他们 有 到 开始 为了 这 尼罗河 .

给他们两天时间，让他们在出发前往尼罗河之前做好准备。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['pɪəriəd] [-]
During this period [10]
期间 这 时期 [-]

在此期间[10]

[ðeɪ] [pə'fɔːmd] [aʊt] - [pəʊst][ænd; ənd][pə'trəʊl]['djuːti]['æv(ə)rɪdʒɪŋ][ə'baʊt][eit][maɪlz] ['deɪli] .
they performed out - post and patrol duty averaging about 8 miles daily .
他们 执行 出去 - 邮政 和 巡逻 责任 平均值 关于 8 英里 日常的 .

他们执行哨位巡逻任务，平均每天行进约 8 英里。

[ɒn][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [mɑːtʃ] , [ðə; ði] ['dʒɜːni] [bɪ'twiːn] ['dɒŋgələ] [ænd; ənd] ['wɒdi] ['hælfɑː] , - [maɪlz] ,
On the return march , the journey between Dongola and Wady Halfa , 250 miles ,
在 这 返回 行进 , 这 旅行 之间 栋古拉 和 瓦迪 半 , - 英里 ,

返程途中，从栋古拉到瓦迪哈勒法的路程为250英里。

[wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] [ɒn][æn; ən]['ævərɪdʒ] [reɪt] [ɒv; əv] - [maɪlz][pə(r)] [deɪ] , [wɪð] [wʌn] [tuː] - [deɪz] -
was performed on an average rate of 16 miles per day , with one two - days '
曾是 执行 在 一个 平均的 速度 的 - 英里 每 天 , 和 一 二 - 天 -

[hɔːlt] .
halt .
停止 .

平均每天行进 16 英里，中间停顿两天。

[ɒn] [ðɪs] [mɑːtʃ] [ðə; ði]['redʒɪmənt]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['trævld] [æt; ət] [naɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]
On this march the regiment usually travelled at night for the sake of
在 这 行进 这 团 通常 旅行 在 夜晚 为了 这 清酒 的

['kuːlnəs] ,
coolness ,
凉爽 ,

为了避暑，该团在这次行军中通常选择夜间行军。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['skænti] [ʃeɪd] [ə'veɪləb(ə)l] ['dʒen(ə)rəli] [kəm'peld] [ɪk'spəʊʒə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɒt] [sʌn] [ɔːl] [deɪ] .
but the scanty shade available generally compelled exposure to the hot sun all day .
但 这 稀少 阴影 可用的 一般来说 被迫 接触 到 这 热的 太阳 全部 天 .

但是，由于阴凉处很少，人们通常不得不整天暴露在烈日下。

['kɜːn(ə)l] ['bærəʊ] [rɪ'mɑːrks] ,
Colonel Barrow remarks ,
上校 巴罗 评论 ,

巴罗上校评论道：

" [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['sɜːkəmstəns] [ðæt] [aʊt] [ɒv; əv] - ['hɔːsɪz] ,
" I think it may be considered a most remarkable circumstance that out of 350 horses ,
" 我 思考 它 可能 是 经过考虑的 一个 最多 卓越 环境 那 出去 的 - 马匹 ,

我认为这可能是一个极其罕见的现象，在350匹马中，

['djʊərɪŋ] [naɪn] [mʌnθs] [ɒn] [ə; eɪ] [hɑːd] [kæm'peɪn] , ['əʊnli] [twelv] [daɪd] [frɒm; frəm] [dɪ'ziːz] .
during nine months on a hard campaign , only twelve died from disease .
期间 九 几个月 在 一个 难的 活动 , 仅有的 十二 死亡 从 疾病 .

在长达九个月的艰苦征战中，只有十二人死于疾病。

" ['kɜːn(ə)l] ['bɪdəlf] [sʌmz] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] :
" Colonel Biddulph sums up the work of the horses in a few words :
" 上校 比德尔夫 总和 向上 这 工作 的 这 马匹 在 一个 很少 字 :

比德尔夫上校用寥寥数语概括了马匹的工作：

" [ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] ['ærəb] ['hɔːsɪz] , [bəuθ] [wɪð] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] ['dezət] ['kɒləms] ,
" The performance of the small Arab horses , both with the river and desert columns ,
" 这 表现 的 这 小的 阿拉伯 马匹 , 两个都 和 这 河 和 沙漠 列 ,

“阿拉伯小马的表现，无论是在河上还是沙漠纵队中，都令人印象深刻。”

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] [weɪt] , [ɒn] ['skænti] [feə(r)] [ænd; ənd] [les] ['wɔːtə(r)] , [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑːv(ə)l] [ɒv; əv] [ɪn'djʊərəns] .
carrying a heavy weight , on scanty fare and less water , is a marvel of endurance .
携带 一个 重的 重量 , 在 稀少 票价 和 较少的 水 , 是 一个 奇迹 的 耐力 .

在食物和水都匮乏的情况下，背负重物是一种惊人的耐力。

" [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] ['ɒfɪsə(r)] [ə'trɪbjuːts] [ðə; ði] [smɔːl] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [lɒs] [frɒm; frəm] [dɪ'ziːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækts] ([wʌn]) [ðæt] [ðə; ði] ['klaɪmət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [suː'dɑːŋ] [ɪz] [məʊst] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['hɔːsɪz] ,
" The former officer attributes the small percentage of loss from disease to the facts (1) that the climate of the Soudan is most suitable for horses ,
" 这 以前的 官 属性 这 小的 百分比 的 损失 从 疾病 到 这 事实 (1) 那 这 气候 的 这 苏丹 是 最多 合适的 为了 马匹 ,

“这位前官员将疾病造成的损失比例很小归因于以下事实：（1）苏丹的气候最适合马匹生存；

([ˌtuː'tuː]) [ðæt] [ðə; ði] ['sɪriən] [hɔːs] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
(2) that the Syrian horse has a wonderful constitution ,
(2) 那 这 叙利亚 马 有 一个 精彩的 宪法 ,

（2）叙利亚马体质极佳，

[ænd; ənd] [ɪz] ['ædmərəbli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːfeə(r)] [ɪn] [æn; ən] ['iːstən] ['klaɪmət] .
and is admirably suited for warfare in an Eastern climate .
和 是 令人钦佩地 适合 为了 战争 在 一个 东 气候 .

非常适合在东方气候下作战。

['kɜːn(ə)l] ['bærəʊz] [ə'pɪnjən] [ɒn] [ðə; ði] [ˌsuːtə'bɪləti; ˌsjuːtə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːstən] ['klaɪmət] [fɔː(r); fə(r)]
Colonel Barrow's opinion on the suitability of the Eastern climate for
上校 巴罗的 观点 在 这 适应性 的 这 东 气候 为了

['hɔːsɪz] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [riːd] [æz; əz] ['miːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv] [ɔːl] [briːdz] . [-]
horses must not be read as meaning for horses of all breeds . [11]
马匹 必须 不是 是 读 作为 意义 为了 马匹 的 全部 品种 . [-]

巴罗上校关于东部气候适合马匹的观点，不应被理解为适用于所有品种的马匹。[11]

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , ['kɜːn(ə)l] ['bɪdəlf] , [ɪn] [wɜːdz] [kwəʊtid] [ɒn] [ə; eɪ] ['priːviəs] [peɪdʒ] ,
On the contrary , Colonel Biddulph , in words quoted on a previous page ,
在 这 相反 , 上校 比德尔夫 , 在 字 引 在 一个 以前的 页 ,

相反，正如前一页引述的比德尔夫上校所说：

[steɪts] [ðæt] [ɪk'spɪəriəns] [hæd; həd] [ʃəʊn] [ðæt] ['ɪŋglɪʃ] ['hɔːsɪz] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði]
states that experience had shown that English horses could not withstand the
各州 那 经验 有 所示 那 英语 马匹 可以 不是 经受 这

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [kæm'pein] [ɪn] [ðə; ði] [suː'dɑːŋ] .
conditions of campaigning in the Soudan .
状况 的 竞选活动 在 这 苏丹 .

报告指出，经验表明英国马匹无法承受在苏丹作战的条件。

[sɜː(r)] ['rɪtʃəd] [griːn] [praɪs] , ['raɪtɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fə'mɪliə(r)] [pen] - [neɪm] [ɒv; əv] " ['bɔːdərə(r)] , " [ɪn]
Sir Richard Green Price , writing over the familiar pen - name of " Borderer , " in
先生 理查德 绿色的 价格 , 写作 超过 这 熟悉的 笔 - 姓名 的 " 边境 , " 在

[beɪliːz] [ˌmægə'ziːn] ,
Baily's Magazine ,
贝利 杂志 ,

理查德·格林·普莱斯爵士以笔名“边境居民”在《贝利杂志》上发表文章

[hæz; həz] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['redʒɪmənt] [ɒv; əv] [ˌlɪlɪ'pjuːʃn] [hɔːs] , [tuː; tə]
has urged the formation of a regiment of Lilliputian horse , to
有 敦促 这 形成 的 一个 团 的 小人国 马 , 到

[kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] [men] ['ʌndə(r)] [faɪv] [fiːt] ,
consist of men under five feet ,
由 的 男人 在下面 五 脚 ,

他力主组建一支由身高不足五英尺的巨人组成的利立浦特骑兵团。

[ɔː(r)] [faɪv] [fiːt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] , [weɪɪŋ] [nɒt] ['əʊvə(r)] [ɪ'lev(ə)n] [stəʊn] , [ɒv; əv] [gʊd] [tʃest] ['meʒəmənt]
or five feet six inches , weighing not over eleven stone , of good chest measurement
或者 五 脚 六 英寸 , 称重 不是 超过 十一 石头 , 的 好的 胸部 测量

:
:
:

或身高五英尺六英寸，体重不超过十一英石，胸围良好：

[ðiːz] [hiː; hi] [wʊd] [maʊnt] [ɒn] ['pəuniz] [nɒt] ['əʊvə(r)] - . [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪp] [wɪð] [lait] [ɑːmz]
these he would mount on ponies not over 14 . 2 and equip with light arms
这些 他 会 山 在 小马 不是 超过 - . 2 和 装备 和 光 武器

[ænd; ənd] [ə'kuːtrəmənts] .
and accoutrements .
和 配件 .

他会将这些马匹骑在不超过 14.2 手高的矮种马上，并配备轻型武器和装备。

[æz; əz] [hiː; hi] [pɔɪnts] [aʊt] , [ɪn'kriːs] [ɪn] ['aʊə(r)] ['kæv(ə)lri] [ɪz] [æn; ən] [əd'mɪtɪd] [nə'sesəti] ,
As he points out , increase in our cavalry is an admitted necessity ,
作为 他 积分 出去 , 增加 在 我们的 骑兵 是 一个 承认 必要性 ,

正如他所指出的，增加骑兵数量是公认的必要之举。

[ænd; ənd] [ðɪs] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][pə'tɪkjələ(r)] [ə'piːlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒmən] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði]
and this branch of it in particular appeals to the common sense of the
和 这 分支 的 它 在 特别的 上诉 到 这 常见的 感觉 的 这
['piːp(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [kwɪk] [ænd; ənd]['hændi] ['sɜːvɪs] :
people as a quick and handy service :
人们 作为 一个 快的 和 便利 服务 :

而这一分支尤其迎合了人们的常识，因为它提供了快捷方便的服务：

" ['ɑːftə(r)] ['meni] [j'iəz] [ɒv; əv] ['præktɪkl] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [wɒt] ['pəuniz] [kæn; kən] [ænd; ənd] [duː; də]
" After many years of practical experience of what ponies can and do
" 后 许多 年 的 实际的 经验 的 什么 小马 能 和 做
[ə'kʌmplɪʃ] ,
accomplish ,
完成 ,

“经过多年对小马能做什么、做过什么的实践经验，

[ɪ'speʃəli] [wel] - [bred] [wʌnz] ['hɑːdɪli] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] ,
especially well - bred ones hardily reared ,
尤其 出色地 - 繁殖 一个 几乎 饲养 ,

尤其是那些血统优良、饲养条件艰苦的，

[ai][duː; də][nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biːt] ['mɒdərət] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] [ðeə(r)] [saɪz] ,
I do not hesitate to say that they will beat moderate horses of double their size ,
我 做 不是 犹豫 到 说 那 他们 将要 打 缓和 马匹 的 双倍的 他们的 尺寸 ,

我毫不犹豫地说，它们能打败体型是它们两倍的中等马匹。

[ænd; ənd] [ðæt] ['veri] [fjuː] [ɒv; əv] ['aʊə(r)]['prez(ə)nt]['kæv(ə)lri] ['hɔːsɪz] [kʊd; kəd][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn]
and that very few of our present cavalry horses could live with them in
和 那 非常 很少 的 我们的 展示 骑兵 马匹 可以 居住 和 他们 在
[ə; eɪ] [kæm'peɪn] — [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['iːzəli] [tɔːt] ,
a campaign — they are more easily taught ,
一个 活动 — 他们 是 更多的 容易地 教授 ,

而且我们现在骑兵的马匹中，很少有能与它们一起在战役中生存下来的——它们更容易训练。

['hændld] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðæn; ðən] [bɪgə(r)] ['hɔːsɪz] ,
handled and mounted than bigger horses ,
处理 和 安装 比 大 马匹 ,

比体型更大的马更容易驾驭和骑乘，

[ænd; ənd] [wɪð] [twaɪs] [ðeə(r)][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ænd; ənd] [θraɪs] [ðeə(r)] [sens] — [wɪð] ['raɪdəz][tuː; tə][suːt]
and with twice their constitution and thrice their sense — with riders to suit
和 和 两次 他们的 宪法 和 三次 他们的 感觉 — 和 骑手 到 套装
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

体格是他们的两倍，智慧是他们的三倍——还有适合他们的骑手，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['drɔːbæks] [tuː; tə][ðeə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] ?
where are the drawbacks to their employment ?
在哪里 是 这 缺点 到 他们的 就业 ?

雇用他们有哪些缺点?

" [sɜː(r)] ['rɪtʃəd] , [ɪn] [briːf] , ['ɜːrdʒɪz][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['redʒɪmənt][ɒv; əv] [skaʊts] [ɔː(r)]
" Sir Richard , in brief , urges the creation of a regiment of scouts or
" 先生 理查德 , 在 简短的 , 敦促 这 创建 的 一个 团 的 侦察兵 或者
['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [-]
mounted infantry [12]
安装 步兵 [-]

理查德爵士简而言之，敦促组建一支侦察兵团或骑兵步兵团[12]

[huːz] ['hɔːsɪz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɒv; əv] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [ɒv; əv] [ðəʊz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['kɜːn(ə)l]
whose horses shall be of much the same type of those described by Colonel
谁 马匹 将 是 的 很多 这 相同的 类型 的 那些 描述 经过 上校
['bærəʊ] .
Barrow .
巴罗 .

他们的马匹将与巴罗上校描述的马匹大致相同。

[ðə; ði]['speʃ(ə)l] [ˌkɒrə'spɒndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [wɪð] [ðə; ði] ['mɒdə] ['rɪvə(r)] [fɔːs] ,
The special correspondent of the Times with the Modder River force ,
这 特别的 通讯员 的 这 《时代周刊》 和 这 模组制作者 河 力量 ,

《泰晤士报》驻莫德河部队的特派记者

[ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][ɒn] [ðɪs] [ɑːm] ,
in course of an article on this arm ,
在 课程 的 一个 文章 在 这 手臂 ,

在一篇关于该手臂的文章中，

[wɪtʃ] [ə'pɪəz] ['laɪkli] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [w'ɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
which appears likely to play a large part in the wars of the future ,
哪个 出现 可能 到 玩 一个 大的 部分 在 这 战争 的 这 未来 ,

这似乎很可能在未来的战争中发挥重要作用。

[raɪts] [ðʌs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [juːst] [baɪ][ðə; ði]['kɑːlənɪsts][ænd; ənd] [bʊrz] : —
writes thus of the animals used by the Colonists and Boers : —
写 因此 的 这 动物 用过的 经过 这 殖民者 和 布尔人 : —

他这样描述殖民者和布尔人使用的动物：——

" [hɪə(r)][ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][ðə; ði] ['kʌntri] - [bred]['pəʊni] , ['træktəb(ə)l] , [juːst] [tuː; tə]['faɪə(r)] ,
" Here in South Africa the country - bred pony , tractable , used to fire ,
" 这里 在 南 非洲 这 国家 - 繁殖 小马 , 易于处理 , 用过的 到 火 ,

“在南非，这种乡村培育的小马，性情温顺，习惯于狩猎，

[ænd; ənd] [tɔːt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] [left] [ɪf] [ðə; ði][reɪnz][biː; bi] [drɒpt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
and taught to remain where he is left if the reins be dropped from the
和 教授 到 保持 在哪里 他 是 左边 如果 这 缰绳 是 掉落 从 这
[bɪt] ,
bit ,
少量 ,

并被训练成如果缰绳从马嚼子上松开，就留在原地。

[ɪz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ][hɑːf] - [treɪnd] ['ænɪm(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [p'ɜːpəsɪz] ,
is already a half - trained animal for these purposes ,
是 已经 一个 一半 - 受过训练 动物 为了 这些 目的 ,

它已经是一只经过半训练的动物，可以用于这些用途。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['treɪnɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [slaɪt] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] ; [bʌt; bət][ɪn]
and the work of training has been slight in consequence ; but in
和 这 工作 的 训练 有 到过 轻微 在 结果 ; 但 在
[æf'gænɪstɑːn; æf'gænɪstæn] ,
Afghanistan ,
阿富汗 ,

因此，训练工作收效甚微；但在阿富汗，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [mæn][hæz; həz] [biːn] [traɪd] [ɪn][ə; eɪ]['lesə(r)]
and other places where the mounted infantry man has been tried in a lesser
和 其他 地方 在哪里 这 安装 步兵 男人 有 到过 尝试 在 一个 较少
[dɪ'griː] ,
degree ,
程度 ,

以及其他一些骑兵步兵受审程度较轻的地方，

[ðə; ði] [tʃiːf] [kɔːz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊnt] .

the chief cause of trouble has been found in his mount .

这 首席 原因 的 麻烦 有 到过 成立 在 他的 山 .

问题的根源在于他的坐骑。

" [ðə; ði] [saʊθ] ['æfrɪkən]['pəuniz] ['rɪdn] [baɪ][ðə; ði][kə'ləʊniəl] [skaʊts] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri]

" The South African ponies ridden by the Colonial scouts and mounted infantry

" 这 南 非洲 小马 骑 经过 这 殖民 侦察兵 和 安装 步兵

[hæv; həv] [ə'kwaɪəd] [ðeə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][æz; əz] ['ʃuːtɪŋ] ['pəuniz] [ɒn][ðə; ði] [velt] ['ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz]

have acquired their education as shooting ponies on the veldt under conditions

有 获得 他们的 教育 作为 射击 小马 在 这 草原 在下面 状况

['veri] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [prɪ'veɪlɪŋ] [ɪn]['wɔːfeə(r)] .

very similar to those prevailing in warfare .

非常 相似的 到 那些 盛行 在 战争 .

“殖民地侦察兵和骑兵骑乘的南非小马，在与战争环境非常相似的草原上，接受了射击训练。

[ðeə(r)] [ɪz]['rædɪk(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['ænɪmlz] [səʊ] [treɪnd] [ænd; ənd] [ɪl] - ['brəʊkən]['ɪndiən]

There is radical difference between animals so trained and ill - broken Indian

那里 是 激进的 不同之处 之间 动物 所以 受过训练 和 患病的 - 破碎的 印度

['kʌntri] - [bred] [huːz] ['tempəz] [hæv; həv] [biːn] [fɑː(r)] [tuː] ['friːkwəntli] [spɔɪld] [baɪ] [rʌf] ['juːsɪdʒ][ɪn]

country - breds whose tempers have been far too frequently spoiled by rough usage in

国家 - 品种 谁 脾气 有 到过 远的 也 频繁地 被宠坏了 经过 粗糙的 用法 在

['neɪtɪv] [hændz] .

native hands .

本国的 双手 .

经过如此训练的动物与那些未经驯服的印度乡村饲养的动物有着本质的区别，后者性情暴躁，经常被当地人粗暴对待而变得暴躁。

[ðə; ði] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [ɪn][æf'gænɪstɑːn; æf'gænɪstæn] [mait] [wel] [faɪnd] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [sʌtʃ] ['pəuniz] .

The mounted infantry in Afghanistan might well find trouble with such ponies .

这 安装 步兵 在 阿富汗 可能 出色地 寻找 麻烦 和 这样的 小马 .

[-]

[13]

[-]

在阿富汗的骑兵步兵可能会遇到这样的马匹带来的麻烦。[13]

[wʌn] [ɒv; əv] ['rɛmɪŋtənz] [hɔːs] .

ONE OF REMINGTON'S HORSE .

一 的 雷明顿的 马 .

雷明顿的一匹马。

['ʃəʊɪŋ] [taɪp] [ɒv; əv] [hɔːs] [juːst] [baɪ] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] [skaʊts] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['æfrɪkən]

Showing type of horse used by mounted infantry and scouts in the South African

显示 类型 的 马 用过的 经过 安装 步兵 和 侦察兵 在 这 南 非洲

[wɔː(r)] .

War .

战争 .

展示了南非战争中骑兵和侦察兵使用的马匹类型。

([baɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['deɪli] ['græfɪk] . ")

(By permission of the Proprietors of the " Daily Graphic . ")

(经过 允许 的 这 业主 的 这 " 日常的 形象的 . ")

（经《每日画报》所有者许可。）

['bɜːrnəbiz] [raɪd] [tuː; tə] ['kiːvə] .

Burnaby's Ride to Khiva .

本拿比的 骑 到 希瓦 .

伯纳比前往希瓦的旅程。

['kæptɪn] ['bɜːrnəbi] , [ɪn][hɪz; ɪz] [wel] - [nəʊn] [bʊk] , [ə; eɪ] [raɪd] [tuː; tə] ['kiːvə] ,
Captain Burnaby , in his well - known book , A Ride to Khiva ,
队长 本拿比 , 在 他的 出色地 - 已知 书 , 一个 骑 到 希瓦 ,

伯纳比船长在他著名的著作《前往希瓦的旅程》中写道：

[dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [brɔːt] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [æt; ət] [kəsɑːlə] , [ɪn] [ˌtɜːrkɪ'stæn] ,
describes the animals brought up for his inspection at Kasala , in Turkestan ,
描述 这 动物 带来 向上 为了 他的 检查 在 卡萨拉 , 在 土耳其斯坦 ,

他描述了在土耳其斯坦卡萨拉接受他检查的动物，

[wen] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [hɔːs] [wɒz; wəz] [meɪd] [nəʊn] : —
when his wish to buy a horse was made known : —
什么时候 他的 希望 到 买 一个 马 曾是 制成 已知 : —

当他想买马的愿望被人知道时：——

" [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːst] [dɪ'skrɪpʃn] , [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,
" The horses were for the most part of the worst description , that is to say ,
" 这 马匹 是 为了 这 最多 部分 的 这 最差 描述 , 那 是 到 说 ,

“这些马匹大多状况糟糕，也就是说，

[æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [kən'sɜːnd] . . . .
as far as appearance was concerned . . . .
作为 远的 作为 外貌 曾是 担心的 . . . .

就外表而言……

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪk'sesɪv] ['liːnnəs] ,
Except for their excessive leanness ,
除了 为了 他们的 过多的 瘦弱 ,

除了体型过于消瘦之外，

[ðeɪ] [lʊkt] [mɔː(r)] [laɪk] [hjuːdʒ] ['njuːfəndlənd] [dɒgz] [ðæn; ðən] [æz; əz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['ekwaɪn] [reɪs] ,
they looked more like huge Newfoundland dogs than as connected with the equine race ,
他们 看起来 更多的 喜欢 巨大的 纽芬兰 狗 比 作为 连接 和 这 马科动物 种族 ,

它们看起来更像是体型巨大的纽芬兰犬，而不是与马匹种族有任何关联。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [biːn] [tɜːnd] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] [wɪð] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['kʌvərɪŋ] [seɪv] [ðə; ði] [θɪk] [kəʊts] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ðem; ðəm] . . . .
and had been turned out in the depth of winter with no other covering save the thick coats which nature had given them . . . .
和 有 到过 转向 出去 在 这 深度 的 冬天 和 不 其他 覆盖 节省 这 厚的 外套 哪个 自然 有 给定 他们 . . . .

在严冬时节，它们被赶到户外，除了天生的厚厚皮毛外，没有任何其他遮蔽物……

[æt; ət] [lɑːst] ,
At last ,
在 最后的 ,

终于，

['ɑːftə(r)] [rɪ'dʒektɪŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [dʒeid] [wɪtʃ] [lʊkt] [mɔː(r)] [fɪt] [tuː; tə] ['kæri] [maɪ] [buːts] [ðæn; ðən] [ðeə(r)] ['weərə(r)] ,
after rejecting a number of jades which looked more fit to carry my boots than their wearer ,
后 拒绝 一个 数字 的 玉石 哪个 看起来 更多的 合身 到 携带 我的 靴子 比 他们的 佩戴者 ,

在拒绝了许多看起来更适合用来提靴子而不是佩戴者的玉器之后，

[ai] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [blæk] [hɔːs] .
I selected a little black horse .
我 已选 一个 小的 黑色的 马 .

我选了一匹小黑马。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt] - [hændz][ɪn] [haɪt] , [ænd; ənd][ai] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz]['əʊnə(r)] ,
He was about 14 hands in height , and I eventually became his owner ,
他 曾是 关于 - 双手 在 高度 , 和 我 最终 成为 他的 所有者 ,

他身高约14掌，最终我成了他的主人。

['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] ['bɑːgən] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] £5 ,
saddle and bridle into the bargain , for the sum of £5 ,
鞍 和 辔 进入 这 便宜货 , 为了 这 和 的 £5 ,

马鞍和马勒也一并附赠，总价5英镑。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['veri] [haɪ] [praɪs] [æt; ət] [kəsɑːlə] .
this being considered a very high price at Kasala .
这 存在 经过考虑的 一个 非常 高的 价格 在 卡萨拉 .

在卡萨拉，这被认为是一个很高的价格。

" [ðə; ði]['riːdə(r)] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'maɪndid] [ðæt] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - - ['sɛvən] ,
" The reader may be reminded that the winter of 1876 - 7 ,
" 这 读者 可能 是 提醒 那 这 冬天 的 - - 7 ,

读者或许会想起1876-7年的冬天，

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] ['kæptɪn] ['bɜːrnəbi] [ə'kʌmplɪʃt] [hɪz; ɪz] [əd'ventʃərəs] ['dʒɜːni] ,
during which Captain Burnaby accomplished his adventurous journey ,
期间 哪个 队长 本拿比 完成 他的 冒险的 旅行 ,

在此期间，伯纳比船长完成了他的冒险之旅。

[wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] [sɪ'vɪə(r)][wʌn]['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
was an exceptionally severe one even for that part of the world ,
曾是 一个 非常 严重 一 甚至 为了 那 部分 的 这 世界 ,

即使对世界那个地区来说，这也是一场异常严重的灾难。

[weə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd][sɪ'vɪə(r)] [w'ɪntəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ruːl] .
where long and severe winters are the rule .
在哪里 长的 和 严重 冬天 是 这 规则 .

那里冬季漫长而严寒。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm][kəsɑːlə][ðə; ði] [θə'mɒmɪtə(r)] [stʊd] [æt; ət] [eɪt]
On the day of his departure from Kasala the thermometer stood at eight
在 这 天 的 他的 离开 从 卡萨拉 这 温度计 站立 在 八
[dɪ'griːz] [bɪ'ləʊ] ['zɪərəʊ] .
degrees below zero .
学位 以下 零 .

他离开卡萨拉那天，气温是零下八度。

[ðə; ði]['trævələ(r)][wɒz; wəz][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['feɪvərəbli] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The traveller was by no means favourably impressed with the powers of the
这 游客 曾是 经过 不 方法 有利 印象深刻 和 这 权力 的 这
[hɔːs] [hiː; hi][hæd; həd] [sɪ'lektɪd] [æz; əz][ðə; ði] [liːst] [bæd][ɒv; əv][ə; eɪ]['veri][pɔː(r); pʊə(r)][lɒt] , [-]
horse he had selected as the least bad of a very poor lot , [14]
马 他 有 已选 作为 这 至少 坏的 的 一个 非常 贫穷的 很多 , [-]

旅行者对他从一匹非常差的马中挑选出来的那匹马的能力，丝毫没有留下好印象。[14]

[ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪtɪv] [gaɪdz] ['stɑːtɪd] [ə'pærəntli] ['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [breɪk] [daʊn] ['ʌndə(r)]
and the native guides started apparently satisfied that it would break down under
和 这 本国的 指南 开始 显然 使满意 那 它 会 休息 向下 在下面
[ɪts] ['hevi] ['raɪdə(r)][klæd] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['penətreɪtɪŋ] [kəʊld] .
its heavy rider clad to resist the penetrating cold .
它是 重的 骑士 覆膜 到 抵抗 这 渗透 寒冷的 .

当地向导们似乎很满意，认为这辆车会在身穿抵御严寒的厚重骑手的重压下抛锚。

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['sekənd] [mɑːtʃ] , ['kæptɪn] ['bɜːrnəbi] [bɪ'gæn][tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['meʒə(r)]
After his second march , Captain Burnaby began to acquire a certain measure
后 他的 第二 行进 ， 队长 本拿比 开始 到 获得 一个 肯定 措施
[ɒv; əv] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pəʊni] : —
of respect for this pony : —
的 尊重 为了 这 小马 ： —

第二次行军之后，伯纳比上尉开始对这匹小马产生了一定的敬意：

" [wɒt] [hæd; həd] [sə'praɪzd] [ˌem 'iː][məʊst]['djʊərɪŋ]['aʊə(r)] ['mɔːrnɪŋz] [mɑːtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪk'striːm]
" What had surprised me most during our morning's march was the extreme
" 什么 有 惊讶 我 最多 期间 我们的 早晨 行进 曾是 这 极端
[ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['hɔːsɪz] .
endurance of our horses .
耐力 的 我们的 马匹 .

"在上午的行军中，最令我惊讶的是我们马匹的极强耐力。"

[ðə; ði] [gaɪd] ['friːkwəntli] [hæd; həd] [biːn] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd][tuː; tə] [kliːn] [aʊt] [ðeə(r)]
The guide frequently had been obliged to dismount and to clean out their
这 指导 频繁地 有 到过 有义务 到 下马 和 到 干净的 出去 他们的
['nɒstrəlz] ,
nostrils ,
鼻孔 ，

向导经常不得不下马，为他们清理鼻孔。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'taɪəli] [stʌft] [wɪð] ['aɪsɪklz] ;
which were entirely stuffed with icicles ;
哪个 是 完全 填充 和 冰柱 ；

里面完全塞满了冰柱；

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] [hæd; həd] [plau] [ðeə(r)] [wei] ['stedəli] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] . . . .
but the little animals had ploughed their way steadily through the snow . . . .
但 这 小的 动物 有 耕作 他们的 方式 稳步 通过 这 雪 . . . .

但是，这些小动物们却坚定地在雪地里前进……

[ðə; ði][wʌn][ai][rəʊd] , [wɪtʃ] [ɪn] ['ɪŋglənd] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [kən'sɪdəd] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri]
The one I rode , which in England would not have been considered able to carry
这 一 我 骑 ， 哪个 在 英格兰 会 不是 有 到过 经过考虑的 有能力的 到 携带
[maɪ] [buːts] ,
my boots ,
我的 靴子 ，

我骑的那辆车，在英国可能根本装不下我的靴子。

[wɒz; wəz][æz; əz] [freʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [mɑːtʃ] [ɒv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] [maɪlz] .
was as fresh as possible after his march of seventeen miles .
曾是 作为 新鲜的 作为 可能的 后 他的 行进 的 十七 英里 .

行军十七英里后，他仍然精神抖擞。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] — [kwaɪt] ['twenti] [stəʊn] — [hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)]
In spite of the weight on his back — quite twenty stone — he had never
在 尽管如此 的 这 重量 在 他的 后退 — 相当 二十 石头 — 他 有 绝不
[ʃəʊn] [ðə; ði] [liːst] [saɪn][ɒv; əv] [fə'tiːg] .
shown the least sign of fatigue .
所示 这 至少 符号 的 疲劳 .

尽管背上背负着重达二十英石的重物，他却丝毫没有显露出疲倦的迹象。

" [ə'gen] , [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːni] ['hævɪŋ] [biːn] [nəʊ] [les]
" Again , a few days later , the conditions of the journey having been no less
" 再次 ， 一个 很少 天 之后 ， 这 状况 的 这 旅行 拥有 到过 不 较少的
['traɪɪŋ] : —
trying : —
尝试 ： —

几天后，旅途的艰辛依旧未减：

" [frɒm; frəm]['dʒɑːnə]['dɑːrjə][wiː; wi][rəʊd] ['fɔːti] [maɪlz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][hɔːlt] .
" From Jana Darya we rode forty miles without a halt .
" 从 贾娜 达里娅 我们 骑 四十 英里 没有 一个 停止 .

"从雅纳达里亚出发，我们骑行了四十英里，中途没有停歇。"

[ai][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [wel] [ðə; ði] [kɪə'giz] ['hɔːsɪz] [stʊd]
I must say that I was astonished to see how well the Kirghiz horses stood
我 必须 说 那 我 曾是 惊讶 到 看 如何 出色地 这 吉尔吉斯 马匹 站立
[ðə; ði] [lɒŋ] ['dʒɜːrniz] .
the long journeys .
这 长的 旅程 .

我必须说，吉尔吉斯马能够如此出色地适应长途旅行，这让我感到非常惊讶。

[wiː; wi][hæd; həd] [naʊ] [gɒn] - [maɪlz] ; [ænd; ənd][maɪ]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
We had now gone 300 miles ; and my little animal , in spite of his
我们 有 现在 已消失 - 英里 ; 和 我的 小的 动物 , 在 尽管如此 的 他的
['skelɪt(ə)n] - [laɪk] [ə'pɪərəns] ,
skeleton - like appearance ,
骨骼 - 喜欢 外貌 ,

我们已经走了300英里；而我的小动物，尽管它瘦得像骷髅一样，

['kærid] [ˌem 'iː][kwaɪt][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [left] [kəsɑːlə] ,
carried me quite as well as the day he left Kasala ,
携带 我 相当 作为 出色地 作为 这 天 他 左边 卡萨拉 ,

他背着我走得很好，就像他离开卡萨拉那天一样。

[ðɪs] ['prɒbəbli] ['biːɪŋ] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [fuːd] [frɒm; frəm] [grɑːs] [tuː; tə] ['bɑːli] .
this probably being owing to the change in his food from grass to barley .
这 大概 存在 欠款 到 这 改变 在 他的 食物 从 草 到 大麦 .

这很可能是因为他的食物从草变成了大麦。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə] [θɪŋk] ['veri] ['haɪli] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['hɔːsɪz] ,
We are apt to think very highly of English horses ,
我们 是 易于 到 思考 非常 高度 的 英语 马匹 ,

我们往往对英国马匹评价很高。

[ænd; ənd] [dɪ'zɜːvɪdli] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [peɪs] [ɪz] [kən'sɜːnd] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]
and deservedly as far as pace is concerned ; but if it came to a
和 理所当然 作为 远的 作为 步伐 是 担心的 ; 但 如果 它 来了 到 一个
['kwestʃən] [ɒv; əv] [ɪn'djʊərəns] ,
question of endurance ,
问题 的 耐力 ,

就速度而言，他的确当之无愧；但如果论耐力，

[ai] [mʌtʃ] [daʊt] ['weðə(r)] ['aʊə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [wel] [fed] ['hɔːsɪz] [kʊd; kəd] [kəm'piːt] [wɪð] [ðə; ði]
I much doubt whether our large and well fed horses could compete with the
我 很多 怀疑 无论 我们的 大的 和 出色地 美联储 马匹 可以 竞争 和 这
['lɪt(ə)l][hɑːf] - [stɑːvd] [kɪə'giz] ['ænɪmlz] .
little half - starved Kirghiz animals .
小的 一半 - 饥饿 吉尔吉斯 动物 .

我非常怀疑我们体型大、喂养充足的马匹能否与吉尔吉斯那些瘦弱不堪、半饥饿的牲畜竞争。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [-]
This is a subject which must be [15]
这 是 一个 主题 哪个 必须 是 [-]

这是一个必须讨论的主题[15]

[bɔːn] [ɪn][maɪnd][ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)][ˌkɑːmplɪ'keɪʃ(ə)nz][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
borne in mind in the event of future complications in the East .
出生 在 头脑 在 这 事件 的 未来 并发症 在 这 东方 .

谨记这一点，以备将来东方局势出现复杂情况时参考。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] ['kæptɪn] ['bɜːrnəbi] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] ['pʌz(ə)ld] [baɪ][ðə; ði] ['kwɒlətiz] [dɪ'spleɪd]
" It is clear that Captain Burnaby was somewhat puzzled by the qualities displayed
" 它 是 清除 那 队长 本拿比 曾是 有些 困惑 经过 这 品质 显示
[baɪ][ə; eɪ] [stiːd] [wɪtʃ] [lʊkt] [səʊ] [ʌn'prɒmɪsɪŋ] ;
by a steed which looked so unpromising ;
经过 一个 骏马 哪个 看起来 所以 不乐观 ;

"很显然，伯纳比船长对这匹看起来毫不起眼的马所展现出的品质感到有些困惑；

[hiː; hi] [siːk] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ɪts] [pə'fɔːməns] [baɪ][ðə; ði]['betə(r)] [fuːd] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] [waɪl]
he seeks to explain its performance by the better food it had enjoyed while
他 寻找 到 解释 它是 表现 经过 这 更好的 食物 它 有 享受 尽管
[ɒn][ðə; ði] [mɑːtʃ] ,
on the march ,
在 这 行进 ,

他试图用行军途中食物的改善来解释它的表现。

[ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][kəm'peə(r)][ðə; ði] ['steɪ.ɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['hɔːsɪz] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv]
and begins to compare the staying power of English horses with those of
和 开始 到 比较 这 入住 力量 的 英语 马匹 和 那些 的
[ðə; ði] [kɪə'giz] ['pəʊni] [wɪð] [daut] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][suːˌpɪəri'ɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] .
the Kirghiz pony with doubts as to the superiority of the former .
这 吉尔吉斯 小马 和 疑虑 作为 到 这 优势 的 这 以前的 .

他开始将英国马的耐力与吉尔吉斯矮种马的耐力进行比较，并对前者是否更胜一筹表示怀疑。

[æt; ət][ə; eɪ]['leɪtə(r)] [deɪt] [hiː; hi] ['rekɔːdz] [wɪ'ðaʊt] [sə'praɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['pɑːti] ['trævld] ['fɔːti] [maɪlz] [ɪn]
At a later date he records without surprise that his party travelled forty miles in
在 一个 之后 日期 他 记录 没有 惊喜 那 他的 派对 旅行 四十 英里 在
[sɪks] ['aʊəz] ,
six hours ,
六 小时 ,

后来他毫不意外地记录道，他们一行人在六小时内行进了四十英里。

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] ['hævɪŋ] [gɒn] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [æt; ət][ə; eɪ] [sləʊ] ['stedi] [trɒt] .
the horses having gone all the time at a slow steady trot .
这 马匹 拥有 已消失 全部 这 时间 在 一个 慢的 稳定的 小跑 .

马儿一直以缓慢而稳定的小跑方式行进。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] ['dʒɜːni] , [waɪl] ['steɪ.ɪŋ] [æt; ət]['petrəʊ] - [ælɪksændrɔvsk] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n]
On his return journey , while staying at Petro - Alexandrovsk , he was given
在 他的 返回 旅行 , 尽管 入住 在 石油 - 亚历山德罗夫斯克 , 他 曾是 给定
[ə; eɪ] [maʊnt] [ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [beɪ] ,
a mount on a little bay ,
一个 山 在 一个 小的 湾 ,

在返程途中，他停留在彼得罗·亚历山德罗夫斯克期间，在一个小海湾里得到了一匹坐骑。

['hɑːdli] - [hændz] [haɪ] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪz] ['hʌntɪŋ] ;
hardly 14 hands high , for a day's hunting ;
几乎 - 双手 高的 , 为了 一个 天 打猎 ;

一天的狩猎行程，身高不过14掌；

[ænd; ənd] ['rekɔːdz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] " [dɑːnst] [ə'baʊt] [bɪ'niːθ] [ˌem 'iː][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn]
and records that it " danced about beneath me as if he had been
和 记录 那 它 " 跳舞 关于 下面 我 作为 如果 他 有 到过
['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['feðə(r)] - [weɪt] ['dʒɒki] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['keɪmbrɪdʒʃə(r)] .
carrying a feather - weight jockey for the Cambridgeshire .
携带 一个 羽毛 - 重量 骑师 为了 这 剑桥郡 .

并记录道："它在我身下翩翩起舞，仿佛他背着一位轻盈的骑师参加剑桥郡锦标赛。

" [ðə; ði] [kɪə'giz] [ænd; ənd] - [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] ['evɪdəntli] [θɔːt] [hɪz; ɪz] [weɪt]
" The Kirghiz and Bokharans who accompanied him evidently thought his weight
" 这 吉尔吉斯 和 - WHO 伴随 他 显然 想法 他的 重量
[wʊd] [pruːv] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pəʊni] ,
would prove too much for the pony ,
会 证明 也 很多 为了 这 小马 ,

“陪同他的吉尔吉斯人和布哈拉人显然认为他的体重对小马来说太重了。”

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [dʒʌmpt] [lʊkt] [raʊnd] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði]
and when there was a ditch to be jumped looked round to see how the
和 什么时候 那里 曾是 一个 沟 到 是 跳了起来 看起来 圆形的 到 看 如何 这
[beɪ] [wʊd] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
bay would manage it .
湾 会 管理 它 .

当遇到需要跨越的沟渠时，他会环顾四周，看看海湾会如何应对。

" ['nevə(r)][ə; eɪ]['stʌmb(ə)l] . . . [ðə; ði] ['hɑːdi] ['lɪt(ə)l] [biːst] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['kærid] ['dænjəl] ['læmbət] [ɪf]
" Never a stumble . . . the hardy little beast could have carried Daniel Lambert if
" 绝不 一个 绊倒 . . . 这 耐寒的 小的 兽 可以 有 携带 丹尼尔 兰伯特 如果
[ðæt] ['wɜːði] [bʌt; bət][əʊ'biːs] ['dʒentlmən] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'sʌsɪteɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'keɪʒ(ə)n] . " [
that worthy but obese gentleman had been resuscitated for the occasion . " [
那 值得 但 肥胖 绅士 有 到过 复苏 为了 这 场合 . " [
-]
16]
-]

“从未跌倒过……如果丹尼尔·兰伯特这位值得尊敬但肥胖的绅士能够复活，这匹强壮的小马驹就能驮着他了。”[16]

['faɪnəli] , ['kæptɪn] ['bɜːrnəbi] [sʌmz] [ʌp] [ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌfɔː'tiːn] - [hænd]['pəʊni] : —
Finally , Captain Burnaby sums up the performance of this fourteen - hand pony : —
最后 , 队长 本拿比 总和 向上 这 表现 的 这 十四 - 手 小马 : —

最后，伯纳比船长总结了这匹十四掌高的小马的表现：

" [wiː; wi][hæd; həd] ['rɪdn] - [maɪlz] [ɪn][ɪg'zæktli][naɪn] [deɪz] [ænd; ənd] [tuː] ['aʊəz] ,
" We had ridden 371 miles in exactly nine days and two hours ,
" 我们 有 骑 - 英里 在 确切地 九 天 和 二 小时 ,

“我们用了整整九天零两小时骑行了371英里，

[ðʌs] ['æv(ə)rɪdʒɪŋ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] !
thus averaging more than 40 miles a day !
因此 平均值 更多的 比 - 英里 一个 天 !

因此，平均每天行驶超过 40 英里！

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] ,
At the same time it must be remembered that ,
在 这 相同的 时间 它 必须 是 记得 那 ,

与此同时，必须记住，

[wɪð] [æn; ən]['ɪntəv(ə)l][ɒv; əv][ɪn][ɔːl] [nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][naɪn] [deɪz] - [rest] ,
with an interval of in all not more than nine days ' rest ,
和 一个 间隔 的 在 全部 不是 更多的 比 九 天 - 休息 ,

两次休息之间最多间隔九天。

[maɪ] [hɔːs] [hæd; həd] ['priːviəsli] ['kærid] [ˌem 'iː] - [maɪlz] .
my horse had previously carried me 500 miles .
我的 马 有 之前 携带 我 - 英里 .

我的马之前驮着我走了500英里。

[ɪn] ['lʌndən] , [dʒʌdʒiŋ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪz] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [pʊt] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['pəʊləʊ]
In London , judging by his size , he would have been put down as a polo
在 伦敦 , 评判 经过 他的 尺寸 , 他 会 有 到过 放 向下 作为 一个 马球
['pəʊni] .
pony .
小马 .

在伦敦，以他的体型判断，他会被归类为马球马。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['twenti] [stəʊn] [hiː; hi] ['kærid] ,
In spite of the twenty stone he carried ,
在 尽管如此 的 这 二十 石头 他 携带 ,

尽管他负重20英石，

[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] ['aɪðə(r)] [sɪk] [ɔː(r)] [leɪm] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['dʒɜːni] ,
he had never been either sick or lame during the journey ,
他 有 绝不 到过 任何一个 生病的 或者 瘸 期间 这 旅行 ,

旅途中他既没有生病也没有跛脚。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['gæləp] [ðə; ði][lɑːst] - [maɪlz] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] [tuː; tə][kəsɑːlə][ɪn][wʌn]['aʊə(r)]
and had galloped the last 17 miles through the snow to Kasala in one hour
和 有 疾驰 这 最后的 - 英里 通过 这 雪 到 卡萨拉 在 一 小时
[ænd; ənd] ['twenti] - [faɪv] ['mɪnɪts] .
and twenty - five minutes .
和 二十 - 五 分钟 .

他用时一小时二十五分钟，在雪地里飞奔了最后 17 英里到达卡萨拉。

" [ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [fɔːst] [mɑːtʃ] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv]
" The same author describes a remarkable forced march made in the summer of
" 这 相同的 作者 描述 一个 卓越 强制 行进 制成 在 这 夏天 的
- [baɪ] [kaʊnt] [bɔːrk] [ɪn] ['rʌʃ(ə)n] ['tɑːrtəri] .
1870 by Count Borkh in Russian Tartary .
- 经过 数数 博尔赫 在 俄语 鞑靼 .

"同一位作者还描述了 1870 年夏天博尔赫伯爵在俄国鞑靼进行的一次非凡的强行军。

[ðə; ði] ['kaʊnts] ['mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [test] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ɑː'tɪləri] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
The Count's mission was to test the possibility of taking artillery over the
这 计数 使命 曾是 到 测试 这 可能性 的 采取 炮兵 超过 这
[stiːp] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] ['pɑːsɪz] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['dɪstrɪkt] ,
steep and difficult passes in a certain district ,
陡 和 难的 通过 在 一个 肯定 区 ,

伯爵的任务是测试能否将火炮运过某个地区陡峭险峻的山口。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːs] [kən'sistid] [ɒv; əv] - ['kɔsæk] , [ænd; ənd] - ['maʊntɪd] ['raɪflmən] [ænd; ənd]
and his force consisted of 150 cossacks , and 60 mounted riflemen and
和 他的 力量 由……组成 的 - 哥萨克 , 和 - 安装 步枪兵 和
[ə; eɪ] [gʌn] .
a gun .
一个 枪 .

他的部队由 150 名哥萨克骑兵、60 名骑步枪兵和一门大炮组成。

[ðə; ði] [truːps] [ə'kʌmplɪʃt] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] [aʊt] [ænd; ənd] [bæk] , - [maɪlz] , [ɪn][sɪks] [deɪz] ;
The troops accomplished their journey out and back , 266 miles , in six days ;
这 军队 完成 他们的 旅行 出去 和 后退 , - 英里 , 在 六 天 ;

部队用了六天时间完成了往返266英里的旅程；

[ðə; ði] [hiːt] [wɒz; wəz] [ɪk'sesɪv] , [ðə; ði] [θə'mɒmɪtə(r)] ['mɑːkɪŋ] ['sʌmtaɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] 117°
the heat was excessive , the thermometer marking sometimes as much as 117°
这 热 曾是 过多的 , 这 温度计 标记 有时 作为 很多 作为 117°
[fɑːr] .
Fahr .
法尔 .

天气非常炎热，温度计有时显示高达华氏117度。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ; [jet] [ðə; ði]['pəuniz][wɜː(r); wə(r)] [nʌn] [ðə; ði] [wɜːs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ig'zəːʃən] ,
during the day ; yet the ponies were none the worse of their exertions ,
期间 这 天 ; 然而 这 小马 是 没有任何 这 更糟 的 他们的 努力 ,

白天，小马们虽然奔跑，但身体却丝毫没有受到影响。

[ðə; ði] " [sɪk] [lɪst] " [æt; ət][ðə; ði][end] [kəm'praiz] ['əʊnli] [twelv] ,
the " sick list " at the end comprising only twelve ,
这 " 生病的 列表 " 在 这 结尾 包括 仅有的 十二 ,

最后列出的"病假名单"只有十二人，

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][sɔː(r)] [bæks] [kɔːzd] [baɪ] ['keələs] ['sæd(ə)lɪŋ] .
all of which suffered from sore backs caused by careless saddling .
全部 的 哪个 遭受 从 疮 背部 导致 经过 粗心 鞍具 .

所有这些马匹都因骑乘不当而导致背部疼痛。

['ʌðə(r)] [ekspɪ'dɪʃnz] ['ʌndə(r)]['sɪmələ(r)][kən'dɪʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd] ; [ðiːz] [gəʊ][tuː; tə] [pruːv] [ðæt]
Other expeditions under similar conditions are mentioned ; these go to prove that
其他 探险 在下面 相似的 状况 是 提及 ; 这些 去 到 证明 那
[ðə; ði] [-]
the [17]
这 [-]

文中还提到了其他在类似条件下进行的探险；这些探险证明了[17]

[ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['tɑːtə(r)]['pəʊni][ɪz] [ə'fektɪd] [æz; əz]['lɪt(ə)l][baɪ] [hiːt] [æz; əz][baɪ][kəʊld] .
endurance of the Tartar pony is affected as little by heat as by cold .
耐力 的 这 鞑靼 小马 是 做作的 作为 小的 经过 热 作为 经过 寒冷的 .

鞑靼矮种马的耐力受高温和低温的影响都很小。

[pəʊst] ['hɔːsɪz] [ɪn][saɪ'bɪəriə] .
Post Horses in Siberia .
邮政 马匹 在 西伯利亚 .

西伯利亚的邮政马匹。

['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . [diː] [wɪnt] , [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [frɒm; frəm] ['pikɪn] [tuː; tə] ['kæleɪ] ,
Mr . H . de Windt , in his book From Pekin to Calais ,
先生 . H . 德 风 , 在 他的 书 从 北京 到 加莱 ,

H·德·温特先生在他的著作《从北京到加莱》中写道：

[beəz] ['wɪtnəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [pəʊst] - ['hɔːsɪz] [sə'plaɪd] [tuː; tə]
bears witness to the wonderful endurance of the small post - horses supplied to
熊 证人 到 这 精彩的 耐力 的 这 小的 邮政 - 马匹 供应 到
['trævələz] [ɪn][saɪ'bɪəriə] .
travellers in Siberia .
旅行者 在 西伯利亚 .

这证明了西伯利亚旅行者所骑乘的小型驿马具有惊人的耐力。

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [ðem; ðəm][æz; əz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [biːsts] ['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm] - . [ˌtuː'tuː][tuː; tə] - [hændz]
He describes them as very little beasts ranging from 14 . 2 to 15 hands
他 描述 他们 作为 非常 小的 野兽 范围 从 - . 2 到 - 双手
.
.
.

他形容它们是体型很小的动物，身高在 14.2 到 15 掌之间。

" [ðəʊ] [rʌf] [ænd; ənd] ['ʌŋrʊmd] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [fed] , [æz; əz] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ,
" Though rough and ungroomed , they are well fed , as they need to be ,
" 尽管 粗糙的 和 未梳理的 , 他们 是 出色地 美联储 , 作为 他们 需要 到 是 ,

"虽然它们毛发粗糙，未经梳理，但它们吃得很好，因为它们需要这样。"

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rest] [ɒv; əv]['əʊnli][sɪks] ['aʊəz] [ɪz] [ə'laʊd] [bɪ'twiːn] [steɪdʒɪz] .
for a rest of only six hours is allowed between stages .
为了 一个 休息 的 仅有的 六 小时 是 允许 之间 阶段 .

各阶段之间只允许休息六个小时。

" [ðə; ði] [spiːd] [meɪn'teɪnd] [dɪ'pendz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊdz] ;
" The speed maintained depends upon the condition of the roads ;
" 这 速度 维持 取决于 之上 这 状况 的 这 道路 ;

"保持的速度取决于道路状况;

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ['fɜːnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˌtɑːrɑːn'tɑːs] [ɪz] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd]
and the number of horses furnished for each tarantass is regulated
和 这 数字 的 马匹 提供 为了 每个 塔兰塔斯 是 受监管
[baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['fæktə(r)] ;
by the same factor ;
经过 这 相同的 因素 ;

每只塔兰塔斯所配备的马匹数量也由同一因素决定;

[θriː] ['hɔːsɪz] [sə'faɪsɪŋ] [ɪn] [gʊd] ['weðə(r)] [ænd; ənd] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] ['sev(ə)n] ['biːɪŋ] [rɪ'kwaɪəd]
three horses sufficing in good weather and as many as seven being required
三 马匹 足够 在 好的 天气 和 作为 许多 作为 七 存在 必需的
[wen] [ðə; ði] [rəʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['hevi] [frɒm; frəm] [reɪn] [ɔː(r)] [snəʊ] .
when the roads are heavy from rain or snow .
什么时候 这 道路 是 重的 从 雨 或者 雪 .

天气好的时候三匹马就足够了，但如果道路因雨雪而变得泥泞不堪，则需要多达七匹马。

['pəuniz] [ɪn] ['ɪndiə] .
Ponies in India .
小马 在 印度 .

印度的矮种马。

['kæptɪn] [el] . [iː] . ['nəʊlən] , [ɪn] ['kæv(ə)lri] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] ['tæktɪks] (-) ,
Captain L . E . Nolan , in Cavalry History and Tactics (1860) ,
队长 L . E . 诺兰 , 在 骑兵 历史 和 策略 (-) ,

LE Nolan 上尉，《骑兵历史与战术》（1860 年），

[gɪvz] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [mɑːtʃ] [meɪd] [baɪ] - [ɒv; əv] [ðə; ði] 15th [hʌz'ɑːz]
gives an account of an experimental march made by 200 of the 15th Hussars
给予 一个 帐户 的 一个 实验 行进 制成 经过 - 的 这 15th 骠骑兵
[frɒm; frəm] ['bæŋgəˌlɔːr] [tuː; tə] ['haɪdərəbæd] [ænd; ənd] [bæk] ,
from Bangalore to Hyderabad and back ,
从 班加罗尔 到 海得拉巴 和 后退 ,

记述了第15骠骑兵团200名士兵从班加罗尔到海得拉巴再返回的一次实验性行军。

- [maɪlz] .
800 miles .
- 英里 .

800英里。

[ðə; ði] ['ɒbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɑːtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [test] [ðə; ði] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːp]
The objects of the march were to test the capabilities of the troop
这 对象 的 这 行进 是 到 测试 这 能力 的 这 部队
['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [-]
horses and to ascertain if there were [18]
马匹 和 到 探明 如果 那里 是 [-]

行军的目的是测试军马的能力，并确定是否有[18]

['eniθɪŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [bɪ'twiːn] ['stæliənz] [ænd; ənd] ['geldiŋ] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [ɪn'djʊərəns] .
anything to choose between stallions and geldings in respect of endurance .
任何事物 到 选择 之间 种马 和 阉马 在 尊重 的 耐力 .

在耐力方面，种公马和阉马之间有什么区别?

[tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætə(r)] ['kwestʃən] ,
To arrive at a solution of the latter question ,
到 到达 在 一个 解决方案 的 这 后者 问题 ,

为了解决后一个问题，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['maʊntɪd] [ɒn][ɪn'taɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['hʌndrəd]

one hundred of the men were mounted on entires and the other hundred

一 百 的 这 男人 是 安装 在 条目 和 这 其他 百

[ɒn] ['hɔːsɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['kæsˌtreɪtid]['əʊnli][sɪks] [mʌnθs] ['priːviəsli] ,

on horses which had been castrated only six months previously ,

在 马匹 哪个 有 到过 阉割 仅有的 六 几个月 之前 ,

其中一百人骑着纯种马，另外一百人骑着六个月前刚被阉割过的马。

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] .

regardless of age , for the purpose of making the experiment .

不管 的 年龄 , 为了 这 目的 的 制作 这 实验 .

无论年龄大小，只要是为了进行实验。

[ðə; ði] ['skwɒdrən] ['mɑːtʃt] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˌdestɪ'neɪʃn] , [tʊk] [pɑːt] [ɪn] [fiːld] - [deɪz] [ænd; ənd] ['pædʒənt]

The squadrons marched to their destination , took part in field - days and pageants

这 中队 行军 到 他们的 目的地 , 采取 部分 在 场地 - 天 和 选美比赛

,

,

,

各中队行进至目的地，参加了操练和游行活动。

[ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [riːtʃ] ['bæŋɡəˌlɔːr] [baɪ] [fɔːst] ['mɑːtʃiz] ;

and started to reach Bangalore by forced marches ;

和 开始 到 抵达 班加罗尔 经过 强制 游行 ;

他们开始强行军前往班加罗尔；

[ðeɪ] [ə'kʌmplɪʃt] [ðə; ði][lɑːst] - [maɪlz] [æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [ɒv; əv] ['θɜːti] [maɪlz] [pə(r)] [deɪ] ,

they accomplished the last 180 miles at a rate of thirty miles per day ,

他们 完成 这 最后的 - 英里 在 一个 速度 的 三十 英里 每 天 ,

他们以每天30英里的速度完成了最后180英里的路程。

['brɪŋɪŋ] [ɪn]['əʊnli][wʌn][led] [hɔːs] , [ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)] ['biːɪŋ] ['pɜːfɪktli] [saʊnd] [ænd; ənd] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)]

bringing in only one led horse , the remainder being perfectly sound and fit for

带来 在 仅有的 一 引领 马 , 这 余 存在 完美 声音 和 合身 为了

['fɜːðə(r)] [wɜːk] .

further work .

更远 工作 .

只带了一匹牵引马，其余马匹身体健康，完全可以继续工作。

[wʌn] [hɔːs] , [ə; eɪ] - . [θriː] ['pɜːʃn] , ['kærid] [ə; eɪ] ['kɔːpərəl] [huː] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'kuːtrəmənts] ,

One horse , a 14 . 3 Persian , carried a corporal who , with his accoutrements ,

一 马 , 一个 - . 3 波斯语 , 携带 一个 下士 WHO , 和 他的 配件 ,

[rəʊd] - [stəʊn] ['sɛvən]['ɛl'biː'ɛs] .

rode 22 stone 7 lbs .

骑 - 石头 7 磅 .

一匹14.3米高的波斯马驮着一名下士，他连同装备一起重22英石7磅。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [pə'fɔːmənsɪz]

It may be added that there was nothing to choose between the performances

它 可能 是 额外 那 那里 曾是 没有什么 到 选择 之间 这 表演

[ɒv; əv][ðə; ði] ['stæliənz] [ænd; ənd] ['ɡeldiŋ] ;

of the stallions and geldings ;

的 这 种马 和 阉马 ;

需要补充的是，种公马和阉马的比赛表现并无差别；

[ðəʊ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['lætə(r)][hæd; həd][səʊ]['riːs(ə)ntli] [biːn] ['kæsˌtreɪtid][wɒz; wəz][held] [tuː; tə]

though the fact that the latter had so recently been castrated was held to

尽管 这 事实 那 这 后者 有 所以 最近 到过 阉割 曾是 握住 到

[meɪk] [ðeə(r)] [ə'tʃiːvmənt] [ðə; ði][mɔː(r)] ['kredɪtəbl] .

make their achievement the more creditable .

制作 他们的 成就 这 更多的 可信赖的 .

尽管后者不久前才被阉割，但这反而使他们的成就更加值得称赞。

[ə; eɪ] [fɔːst] [mɑːtʃ] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [hæz; həz][fɑː(r)][mɔː(r)]['væljuː][æz; əz] ['testɪmənɪ] [tuː; tə] ['steɪˌɪŋ]
A forced march such as this has far more value as testimony to staying
一个 强制 行进 这样的 作为 这 有 远的 更多的 价值 作为 见证 到 入住
['paʊə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][mɔː(r)] ['traɪɪŋ] [fiːt] [pə'fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l]['ænɪm(ə)l] ;
power than a more trying feat performed by a single animal ;
力量 比 一个 更多的 尝试 特技 执行 经过 一个 单身的 动物 ;

像这样的强行军，比单个动物完成的更艰巨的任务，更能证明人的耐力；

[bʌt; bət]['menʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] ['kæptɪn] [hɔːrnz] [raɪd] .
but mention must be made of Captain Horne's ride .
但 提到 必须 是 制成 的 队长 霍恩的 骑 .

但必须提及霍恩船长的骑行。

[ðɪs] ['ɒfɪsə(r)] , [huː] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ðiː][mə'dræs; mə'drɑːs] [hɔːs] [ɑː'tɪlərɪ] , [-]
This officer , who belonged to the Madras Horse Artillery , [19]
这 官 , WHO 属于 到 这 马德拉斯 马 炮兵 , [-]

这位军官隶属于马德拉斯骑兵炮兵部队[19]

[ˌʌndə'tʊk] [ɪn] - [tuː; tə][raɪd][hɪz; ɪz][ɡreɪ]['ærəb] , " ['dʒʌmpɪŋ] ['dʒɪmɪ] ,
undertook in 1841 to ride his grey Arab , " Jumping Jimmy ,
承担 在 - 到 骑 他的 灰色的 阿拉伯 , " 跳 吉米 ,

1841年，他开始骑着他的灰色阿拉伯马“跳跃的吉米”

" - [maɪlz][ɪn][faɪv] [deɪz] [ɒn][ðə; ðiː] ['bæŋɡəˌlɔːr] [reɪs] - [kɔːs] ;
" 400 miles in five days on the Bangalore race - course ;
" - 英里 在 五 天 在 这 班加罗尔 种族 - 课程 ;

“在班加罗尔赛道上五天内跑完 400 英里；

[ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] [hɪz; ɪz][tɑːsk] [wɪð] [θriː] ['aʊəz] [ænd; ənd][faɪv] ['mɪnɪts] [tuː; tə][speə(r)] ,
and accomplished his task with three hours and five minutes to spare ,
和 完成 他的 任务 和 三 小时 和 五 分钟 到 空闲的 ,

他提前三小时零五分钟完成了任务。

[ðə; ðiː] [hɔːs] ['duːɪŋ][ðə; ðiː][lɑːst] - [maɪlz][faɪv] ['fɜːlɒŋ] [ɪn] - ['aʊəz] - ['mɪnɪts] ,
the horse doing the last 79 miles 5 furlongs in 19 hours 55 minutes ,
这 马 正在做 这 最后的 - 英里 5 弗隆 在 - 小时 - 分钟 ,

这匹马用时19小时55分钟跑完了最后79英里5弗隆。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [kwaɪt] ['redɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kɔːn] [wen] ['pʊld] [ʌp] .
and being quite ready for his corn when pulled up .
和 存在 相当 准备好 为了 他的 玉米 什么时候 拉 向上 .

当他被拉起来时，他已经做好了吃玉米的准备。

['dʒen(ə)rəl] ['twiːdɪ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɒn][ðə; ðiː][ə'reɪbɪən] [hɔːs] (-) ,
General Tweedie , in his work on The Arabian Horse (1894) ,
一般的 特威迪 , 在 他的 工作 在 这 阿拉伯 马 (-) ,

特威迪将军在其著作《阿拉伯马》（1894年）中写道：

[k'wəʊts][ðə; ðiː] [ə'bʌv] [pə'tɪkjələz] [frɒm; frəm][ðə; ðiː][ˌben'ɡɔːl] ['spɔːtɪŋ] [ˌmæɡə'ziːn] , [ɪn] [huːz] ['peɪdʒɪz]
quotes the above particulars from the Bengal Sporting Magazine , in whose pages
引号 这 多于 细节 从 这 孟加拉 体育 杂志 , 在 谁 页面
[fʊl] ['diːteɪlz][ɑː(r); ə(r)]['ɡɪv(ə)n] .
full details are given .
满的 细节 是 给定 .

以上内容引自《孟加拉体育杂志》，该杂志刊登了完整详情。

['kæptɪn] ['nəʊlən] , [ɪn][ðə; ðiː] [wɜːk] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [kwəʊ'teɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ə'bʌv] ,
Captain Nolan , in the work from which quotation has been made above ,
队长 诺兰 , 在 这 工作 从 哪个 引述 有 到过 制成 多于 ,

诺兰上尉，在上述引文出自的作品中，

[sʌmz] [ʌp] [ðə; ði] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæv(ə)lri] ['truːpə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
sums up the shortcomings of the cavalry trooper of his day in the following
总和 向上 这 缺点 的 这 骑兵 骑警 的 他的 天 在 这 下列的
['pɪθi] ['sentənsɪz] : —
pithy sentences : —
简洁 句子 : —

他用以下几句精辟的话语概括了当时骑兵的缺点：——

" ['aʊə(r)] ['kæv(ə)lri] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['fiːb(ə)l] ; [ðeɪ] ['meʒə(r)] [haɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də] [səʊ] [frɒm; frəm] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [lɪm] ,
" Our cavalry horses are feeble ; they measure high , but they do so from length of limb ,
" 我们的 骑兵 马匹 是 微弱 ; 他们 措施 高的 , 但 他们 做 所以 从 长度 的 肢 ,

“我们的骑兵战马体质虚弱；它们体型高大，但那是因为四肢修长。”

[wɪtʃ] [ɪz] ['wiːknəs] , [nɒt] ['paʊə(r)] .
which is weakness , not power .
哪个 是 弱点 , 不是 力量 .

那不是力量，而是弱点。

[ðə; ði] [blʌd] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['wiːdi] [reɪs] - [hɔːs] ([æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [mɔː(r)] [ə'kɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['greɪhaʊnd] [ænd; ənd] [bred] [fɔː(r); fə(r)] [spiːd] [ə'ləʊn]) ,
The blood they require is not that of our weedy race - horse (an animal more akin to the greyhound and bred for speed alone) ,
这 血 他们 要求 是 不是 那 的 我们的 杂草 种族 - 马 (一个 动物 更多的 类似的 到 这 灵缇犬 和 繁殖 为了 速度 独自的) ,

它们所需的血液并非我们那些瘦弱的赛马（一种更接近灵缇犬，专门为了速度而培育的动物）的血液。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ærəb] [ænd; ənd] ['pɜːʃn] ,
but it is the blood of the Arab and Persian ,
但 它 是 这 血 的 这 阿拉伯 和 波斯语 ,

但这却是阿拉伯人和波斯人的血统。

[tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [ðæt] [kəm'pækt] [fɔːm] [ænd; ənd] ['waɪəri] [lɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪŋ] .
to give them that compact form and wiry limb in which they are wanting .
到 给 他们 那 袖珍的 形式 和 细长的 肢 在 哪个 他们 是 想要 .

赋予它们所缺乏的紧凑体型和强健的四肢。

" [ðə; ði] [greɪt] ['væljuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pəʊni] [ɪn] ['ɪndiə] [wɒz; wəz] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [biː] . ['hælən] ,
" The great value of the pony in India was insisted on by Mr . J . H . B . Hallen ,
" 这 伟大的 价值 的 这 小马 在 印度 曾是 坚持 在 经过 先生 . J . H . B . 哈伦 ,

“JHB Hallen先生坚持认为，印度小马具有极高的价值。”

['fɔːməli] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] ['briːdɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt] , [ɪn] [ə; eɪ] [ˌmemə'rændəm] ['pʌblɪʃt] [æt; ət] ['miərət] [ɪn] - .
formerly the General Superintendent of the Horse Breeding Department , in a memorandum published at Meerut in 1899 .
以前 这 一般的 校长 的 这 马 选育 部门 , 在 一个 备忘录 已发布 在 米鲁特 在 - .

前马匹育种部门总监在 1899 年于梅鲁特发表的一份备忘录中写道。

['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['meni] [sfɪrz] [ɒv; əv] [juː'tɪləti] ['əʊpən] [tuː; tə] [ðə; ði] [-]
Pointing out the many spheres of utility open to the [20]
指向 出去 这 许多 球体 的 公用事业 打开 到 这 [-]

指出[20]的许多实用领域

['pəʊni] ,
pony ,
小马 ,

小马，

[hiː; hi][ɜːrdʒd][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] [ænd; ənd][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [sə'saɪətiz] [tuː; tə]['fɒstə(r)][ænd; ənd]
he urged the local authorities and agricultural societies to foster and
他 敦促 这 当地的 当局 和 农业 社会 到 促进 和
[dɪ'veləp] ['pəʊni] ['briːdɪŋ] [baɪ] [prə'vaɪdɪŋ] ['suːtəb(ə)l] ['stæliənz] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] [juːz] .
develop pony breeding by providing suitable stallions for public use .
发展 小马 选育 经过 提供 合适的 种马 为了 民众 使用 .

他敦促地方当局和农业协会通过提供合适的种马供公众使用，来促进和发展小马繁育。

[æz; əz] ['pruːvɪŋ] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊni] ,
As proving the value of the pony ,
作为 证明 这 价值 的 这 小马 ,

作为对小马价值的证明，

['mɪstə(r)] . ['hælən] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [tuː] - [wiːld] [kɑːt] [kɔːld] [æn; ən] ['ekə] ,
Mr . Hallen points out that in the two - wheeled cart called an ekka ,
先生 . 哈伦 积分 出去 那 在 这 二 - 带轮子的 大车 称为 一个 艾卡 ,

哈伦先生指出，在一种叫做“ekka”的双轮车上，

[juːst] [baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv] ['nɔːðən] ['ɪndiə] ,
used by the natives of Northern India ,
用过的 经过 这 本地人 的 北方 印度 ,

印度北部土著居民使用

[ə; eɪ]['pəʊni] [wɪl] [drɔː] [ə; eɪ][ləʊd][ɒv; əv][frɒm; frəm][fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][tuː; tə][sɪks][ˌsiː dʌbljuː 'tiː] .
a pony will draw a load of from 4 - 1 / 2 to 6 cwt .
一个 小马 将要 画 一个 加载 的 从 4 - 1 / 2 到 6 公担 .

一匹小马可以拉动 4.5 到 6 英担的货物。

['əʊvə(r)] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] [æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [ɒv; əv][faɪv][ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] [æn; ən]['aʊə(r)] .
over long distances at a rate of 5 or 6 miles an hour .
超过 长的 距离 在 一个 速度 的 5 或者 6 英里 一个 小时 .

以每小时 5 或 6 英里的速度长途行驶。

['pəʊniz] [ɔːl]['əʊvə(r)]['ɪndiə] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] [ɪn] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['draɪvɪŋ] ,
Ponies all over India are equally in request for riding and driving ,
小马 全部 超过 印度 是 同样地 在 要求 为了 骑术 和 驾驶 ,

在印度各地，小马的需求量同样大，既可用于骑乘，也可用于驾车。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [pɑːts] [fɔː(r); fə(r)] [pæk] [p'ɜːpəsɪz] .
and in the northern parts for pack purposes .
和 在 这 北方 部分 为了 盒 目的 .

在北部地区则用于驮运。

[ɪn'diːd] , [ædz] ['mɪstə(r)] . ['hælən] , " [ðə; ði]['pəʊni] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði][məʊst]
Indeed , adds Mr . Hallen , " the pony may be said to be all round the most
的确 , 添加 先生 . 哈伦 , " 这 小马 可能 是 说 到 是 全部 圆形的 这 最多
['juːsf(ə)l]['ænɪm(ə)l] .
useful animal .
有用 动物 .

哈伦先生补充道：“可以说，小马驹是各方面最有用的动物。”

" [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɪz][nɒt]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði][dɪ'mɑːnd] .
" The supply is not equal to the demand .
" 这 供应 是 不是 平等的 到 这 要求 .

供给与需求不相等。

['kæptɪn] [eɪtʃ] . [el] . ['paʊəl] , [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . , ['raɪtɪŋ] [ɪn] [beɪliːz] [ˌmægə'ziːn][ɒv; əv] [mɑːtʃ] , - ,
Captain H . L . Powell , R . H . A . , writing in Baily's Magazine of March , 1900 ,
队长 H . L . 鲍威尔 , 拉 . H . 一个 . , 写作 在 贝利 杂志 的 行进 , - ,
[sez] : —
says : —
说道 : —

皇家炮兵上尉HL Powell在1900年3月的《贝利杂志》上写道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [greɪt] [bɪ'liːvə(r)] [ɪn][ðə; ði]['ærəb][fɔː(r); fə(r)] ['ɒfɪsəz] - ['tʃɑːdʒəz] ,
" I am a great believer in the Arab for officers ' chargers ,
" 我 是 一个 伟大的 信徒 在 这 阿拉伯 为了 警官 - 充电器 ,

“我非常相信阿拉伯军官的充电器，

[lait] ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [ɪn] [ðɪs] [kæm'peɪn] .
light cavalry and mounted infantry in this campaign .
光 骑兵 和 安装 步兵 在 这 活动 .

本次战役中使用了轻骑兵和骑马步兵。

[ðə; ði]['ærəb][ɪz][ə; eɪ] ['hɑːdi] ['lɪt(ə)l] [biːst] ,
The Arab is a hardy little beast ,
这 阿拉伯 是 一个 耐寒的 小的 兽 ,

阿拉伯人是一种生命力顽强的小家伙。

[ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] [ænd; ənd][duː; də] [wel] [ɒn] [wɒt] [wʊd] [biː; bi][stɑː'veɪʃ(ə)n]['ræʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]
and will thrive and do well on what would be starvation rations for
和 将要 蓬勃发展 和 做 出色地 在 什么 会 是 饥饿 口粮 为了
[æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [truːp] - [hɔːs] .
an ordinary troop - horse .
一个 普通的 部队 - 马 .

对于普通的军马来说，这些食物是足以饿死的，但它们却能茁壮成长，表现出色。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðə; ði]['ærəb][ɪz]['rɑːðə(r)] [lait] [ɒv; əv][bəʊn] ,
As a rule the Arab is rather light of bone ,
作为 一个 规则 这 阿拉伯 是 相当 光 的 骨 ,

一般来说，阿拉伯人的骨骼比较轻。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][bəʊn] [ɪz] [twaɪs] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌʌndə'bred] [hɔːs] .
but his bone is twice as strong as that of an underbred horse .
但 他的 骨 是 两次 作为 强的 作为 那 的 一个 粗俗 马 .

但他的骨骼强度是普通马的两倍。

[ai][hæv; həv][æn; ən]['ærəb]['pəʊni] [ə'baʊt] - . [ˌtuː'tuː] [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ 'em] ['lʊkɪŋ] ['ɑːftə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
I have an Arab pony about 14 . 2 which I am looking after for his
我 有 一个 阿拉伯 小马 关于 - . 2 哪个 我 是 寻找 后 为了 他的
['əʊnə(r)] [huː] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] ,
owner who went out to the war ,
所有者 WHO 去 出去 到 这 战争 ,

我有一匹身高约14.2手的阿拉伯小马，它的主人去参战了，我正在帮他照顾这匹马。

[ænd; ənd] [huː] [ɪz] [naʊ] , [ai][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [tuː; tə] [seɪ] , [ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['mɪstə(r)] . ['kruːgərz] [ˌhɒspɪ'tæləti][ɪn]
and who is now , I am sorry to say , enjoying Mr . Kruger's hospitality in
和 WHO 是 现在 , 我 是 对不起 到 说 , 享受 先生 . 克鲁格的 热情好客 在
[prɪ'tɔːrɪə] .
Pretoria .
比勒陀利亚 .

很遗憾，他现在正在比勒陀利亚享受克鲁格先生的热情款待。

[ðə; ði]['pəʊni] ['kæriz] [maɪ] - [stəʊn] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feðə(r)] , [ænd; ənd]['nevə(r)] [siːm]
The pony carries my 15 stone as if it was a feather , and never seems
这 小马 携带 我的 - 石头 作为 如果 它 曾是 一个 羽毛 , 和 绝不 似乎
[tuː; tə]['taɪə(r)] .
to tire .
到 胎 .

这匹小马驮着我15英石的体重就像驮着一根羽毛一样轻松，而且似乎永远不会疲倦。

" [ðə; ði][suːˌpɪəri'ɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði]['ærəb]['əʊvə(r)][ðə; ði] [-]
" The superiority of the Arab over the [21]
" 这 优势 的 这 阿拉伯 超过 这 [-]

“阿拉伯人优于[21]

['ɪndiən] ['kʌntri] - [bred] [ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [kɒst] .
Indian country - bred is reflected in their respective cost .
印度 国家 - 繁殖 是 反映 在 他们的 各自 成本 .

印度本土培育的品种在其价格上有所体现。

['mɪstə(r)] . ['hælən] , [ɪn][ðə; ði] [ˌmemə'rændəm] [bɪ'fɔː(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] ,
Mr . Hallen , in the memorandum before referred to ,
先生 . 哈伦 , 在 这 备忘录 前 指 到 ,

哈伦先生在之前提到的备忘录中写道：

[sez] ['stæliənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] - [bred] [klɑːs] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][frɒm; frəm][ə'baʊt]
says stallions of the country - bred class can be obtained at from about
说道 种马 的 这 国家 - 繁殖 班级 能 是 获得 在 从 关于
£6 10s .
£6 10s .
£6 10s .

据称，乡村培育的种马售价约为 6 英镑 10 先令。

[tuː; tə] £13 , [waɪl] ['suːtəb(ə)l]['ærəb]['pəʊni] ['stæliənz] [kɒst] [frɒm; frəm] £16 10s .
to £13 , while suitable Arab pony stallions cost from £16 10s .
到 £13 , 尽管 合适的 阿拉伯 小马 种马 成本 从 £16 10s .

最高可达 13 英镑，而合适的阿拉伯小马种公马价格从 16 英镑 10 先令起。

[tuː; tə] £33 .
to £33 .
到 £33 .

最高可达 33 英镑。

['pəuniz][ɪn] ['nɔːðən] ['æfrɪkə] . [[ˌtuː'tuː]]
Ponies in Northern Africa . [2]
小马 在 北方 非洲 . [2]

北非的矮种马。[2]

[ðə; ði] [best] [ɔː'θɒrəti] [ɒn][ðə; ði] [briːdz] [juːst] [baɪ][ðə; ði]['ærəbz][ɒv; əv] ['nɔːðən] ['æfrɪkə][ɪz] ['prɒbəbli]
The best authority on the breeds used by the Arabs of Northern Africa is probably
这 最好的 权威 在 这 品种 用过的 经过 这 阿拉伯人 的 北方 非洲 是 大概
['dʒen(ə)rəl][iː] . ['dɔːmɑː] ,
General E . Daumas ,
一般的 E . 达马斯 ,

论及北非阿拉伯人使用的犬种，最权威的可能是E. Daumas将军。

[huː] [held] [haɪ] [kə'mændz] [ɪn][æl'dʒɪəriə][ænd; ənd][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm][ðə; ði] [frentʃ]
who held high commands in Algeria and was for a time the French
WHO 握住 高的 命令 在 阿尔及利亚 和 曾是 为了 一个 时间 这 法语
['kɒns(ə)l][æt; ət][mæ'skɑːrə] .
Consul at Mascara .
领事 在 睫毛膏 .

他曾在阿尔及利亚担任要职，并一度担任法国驻马斯卡拉领事。

[ðə; ði] [ʃæ'sɜː(r)] [dəfriːk] [ɑː(r); ə(r)] ['maʊntɪd] [ɒn] [bɑːbz] ,
The Chasseurs d'Afrique are mounted on Barbs ,
这 猎兵 非洲 是 安装 在 倒钩 ，

Chasseurs d'Afrique 安装在倒钩上，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['præktɪkl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə]
and thus the capabilities of these horses were of practical importance to
和 因此 这 能力 的 这些 马匹 是 的 实际的 重要性 到
[ðɪs] ['ɒfɪsə(r)] ;
this officer ;
这 官 ；

因此，这些马匹的能力对这位军官来说具有实际意义；

[mɔː'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['veri] [kiːn] ['pɜːsən(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪn] [ɔːl] ['mætəz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
moreover , he took a very keen personal interest in all matters relating to the
而且 ， 他 采取 一个 非常 敏锐的 个人的 兴趣 在 全部 事情 相关 到 这
[hɔːs] ,
horse ,
马 ，

此外，他对与马有关的一切事务都表现出非常浓厚的个人兴趣。

[ænd; ənd] [speəd] [nəʊ] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪm'self] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [briːd] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and spared no endeavour to inform himself concerning the breed of the
和 幸存 不 努力 到 通知 他自己 有关 这 品种 的 这
['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪ'zaɪdɪd] .
country in which he resided .
国家 在 哪个 他 居住地 .

他竭尽所能地了解他所居住国家的动物种类。

[hens] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ['dɔːmɑː] - [bʊk] , [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'hɑːrə] :
Hence the description in General Daumas ' book , The Horses of the Sahara :
因此 这 描述 在 一般的 达马斯 - 书 ， 这 马匹 的 这 撒哈拉沙漠 :

因此，道马斯将军在其著作《撒哈拉的马》中这样描述：

[wɪð] ['kɑːmənteriz] [baɪ] [ðə; ði] [e'mɪə(r); 'eɪmɪə(r)] [ˌeɪ biː 'diː] [el] [keɪdɚ] (-) [ɪz] [ək'septɪd] [æz; əz] [ðə; ði]
with Commentaries by the Emir Abd El Kadr (1863) is accepted as the
和 评论 经过 这 埃米尔 腹部 埃尔 卡德尔 (-) 是 公认 作为 这
['stændəd] [ɒn] [ðə; ði] [bɑːb] . [[ˌtuː'tuː]]
standard on the Barb . [2]
标准 在 这 芭芭拉 . [2]

《附有埃米尔·阿卜杜勒·卡德尔（1863 年）评论》被认为是《巴布》的标准。[2]

[ðə; ði] [bɑːb] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['pɒsəb(ə)l] [daʊt] , [ɪz] [ɒv; əv] [pjʊə(r)] ['ærəb] ['ɒrɪdʒɪn] : [ɪn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ]
The Barb , there is no possible doubt , is of pure Arab origin : in the seventh
这 芭芭拉 ， 那里 是 不 可能的 怀疑 ， 是 的 纯的 阿拉伯 起源 : 在 这 第七
['sentʃəri] ,
century ,
世纪 ，

毫无疑问，巴布（Barb）起源于纯粹的阿拉伯地区：在七世纪，

[wen] [ðə; ði] ['fæt.ɪ.maɪt] [sekt] [ɒv; əv] [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] [held] [sweɪ] [ɪn] ['iːdʒɪpt] ,
when the Fatimite sect of Mohammedans held sway in Egypt ,
什么时候 这 法蒂玛 教派 的 穆罕默德人 握住 摇摆 在 埃及 ，

当法蒂玛派穆斯林在埃及统治时期，

['njuːmərəs] ['ærəb] [traɪbz] [maɪ'greɪtɪd] [tuː; tə] ['æfrɪkə] [ænd; ənd] ['grædʒuəli] [spred] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl]
numerous Arab tribes migrated to Africa and gradually spread over the whole
很多的 阿拉伯 部落 已迁移 到 非洲 和 逐步地 传播 超过 这 所有的
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ;
of the northern portion of the continent ;
的 这 北方 部分 的 这 大陆 ；

许多阿拉伯部落迁徙到非洲，并逐渐遍布非洲大陆北部地区；

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ðeɪ] [brɔːt] [wɪð] [ðem; ðəm] [spred] [ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] . [-]
the horses they brought with them spread in like manner . [22]
这 马匹 他们 带来 和 他们 传播 在 喜欢 方式 . [-]

他们带来的马匹也以同样的方式散布开来。[22]

[ðə; ði] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feɪməs] [e'mɪə(r); 'eɪmɪə(r)] [tuː; tə] ['dʒen(ə)rəl] ['dɔːmɑː] ,
The letters of the famous Emir to General Daumas ,
这 信件 的 这 著名的 埃米尔 到 一般的 达马斯 ,

这位著名埃米尔写给达乌马斯将军的信件，

[kən'teɪnɪŋ] [ˌkætə'gɒrɪk(ə)l] [rɪ'plaɪz] [tuː; tə] ['kwestʃənz] [pʊt] [baɪ] [ðə; ði] ['lætə(r)] ,
containing categorical replies to questions put by the latter ,
包含 分类 回复 到 问题 放 经过 这 后者 ,

包含对后者提出的问题的明确答复，

[ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bɑːbz] [pə'zes] [ɪn'djʊərəns] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [dɪ'griː] .
show that the Barbs possess endurance in a very remarkable degree .
展示 那 这 倒钩 具有 耐力 在 一个 非常 卓越 程度 .

这表明倒钩鱼具有非常惊人的耐力。

[ðeə(r)] ['ævərɪdʒ] [haɪt] [ɪz] ['nəʊweə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːk] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [æz; əz] [wiː; wi] [bɪ'liːv] ,
Their average height is nowhere mentioned in this work , but they are , as we believe ,
他们的 平均的 高度 是 无处 提及 在 这 工作 , 但 他们 是 , 作为 我们 相信 ,

这部作品中并未提及他们的平均身高，但我们认为他们应该是……

['sʌmwɒt] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ærəb] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪn] ['ɪndiə] .
somewhat smaller than the Arab in his native country and in India .
有些 较小的 比 这 阿拉伯 在 他的 本国的 国家 和 在 印度 .

比他祖国和印度的阿拉伯人略小一些。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [sə'dʒestɪv] [hɪnt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [smɔːl] [saɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːk] [baɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['dɔːmɑː] :
There is a suggestive hint of their small size in a remark by General Daumas :
那里 是 一个 暗示性的 暗示 的 他们的 小的 尺寸 在 一个 评论 经过 一般的 达马斯 :

道马斯将军的一句话暗示了他们体型较小：

[hiː; hi] [sez] [ðæt] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] ['hɔːsmən] [wɪð] [ðeə(r)] [spɜːz] " ['sʌmtaɪmz] [prɪk] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [niː] - [pæn] [ænd; ənd] [səʊ] [leɪm] [hɪm] [ɪf] [ðə; ði] [wuːnd] [biː; bi] [diːp] .
he says that inexperienced horsemen with their spurs " sometimes prick the animal on the knee - pan and so lame him if the wound be deep .
他 说道 那 缺乏经验 骑兵 和 他们的 马刺 " 有时 刺 这 动物 在 这 膝盖 - 平底锅 和 所以 瘸 他 如果 这 伤口 是 深的 .

他说，经验不足的骑手用马刺"有时会刺伤动物的膝盖骨，如果伤口很深，就会使它跛行。

" [ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːsmən] [biː; bi] [faɪv] [fiːt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] ,
" Assuming that the average height of the horseman be 5 feet 6 inches ,
" 假设 那 这 平均的 高度 的 这 骑手 是 5 脚 6 英寸 ,

假设骑手的平均身高为5英尺6英寸，

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [djuː] [ə'laʊəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] " [streɪt] - [legd] " [siːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæv(ə)lri] [mæn] ,
and making due allowance for the " straight - legged " seat of the cavalry man ,
和 制作 到期的 津贴 为了 这 " 直的 - 腿 " 座位 的 这 骑兵 男人 ,

并充分考虑骑兵"直腿"坐姿的特点，

[ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [rɪ'mɑːk] [pɔɪnts] [tuː; tə] [ə; eɪ] [hɔːs] ['sɔːt(ə)nli] [nɒt] ['əʊvə(r)] - [hændz] .
the General's remark points to a horse certainly not over 14 hands .
这 将军的 评论 积分 到 一个 马 当然 不是 超过 - 双手 .

将军的话表明，这匹马的身高肯定不会超过 14 掌高。

[ɪn]['ɑːnsə(r)][tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] ['dɔːmɑː] - [ɪn'kwaɪəri][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] [ə; eɪ] [bɑːb]
In answer to General Daumas ' enquiry as to the amount of work a Barb
在 回答 到 一般的 达马斯 - 询问 作为 到 这 数量 的 工作 一个 芭芭拉
[kæn; kən][duː; də] ,
can do ,
能 做 ,

针对道马斯将军关于巴布族人能完成多少工作量的询问，

[ðə; ði][e'mɪə(r); 'eɪmɪə(r)] [rɪ'plaɪz] : —
the Emir replies : —
这 埃米尔 回复 : —

埃米尔回答：——

" [ə; eɪ] [hɔːs] [saʊnd] [ɪn] ['evri] [lɪm] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] ['bɑːli] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['stʌmək]
" A horse sound in every limb and eating as much barley as his stomach
" 一个 马 声音 在 每一个 肢 和 吃 作为 很多 大麦 作为 他的 胃
[kæn; kən] [kən'teɪn] [kæn; kən][duː; də] [wɒt'evə(r)] [hɪz; ɪz]['raɪdə(r)][kæn; kən][ɑːsk][ɒv; əv][hɪm] .
can contain can do whatever his rider can ask of him .
能 包含 能 做 任何 他的 骑士 能 问 的 他 .

“一匹四肢健全、胃里装满大麦的马，可以完成骑手要求它做的任何事。”

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðə; ði]['ærəbz] [seɪ] , - [gɪv] ['bɑːli] [ænd; ənd]['əʊvə(r)] - [wɜːk] [hɪm] ,
For this reason the Arabs say , ' give barley and over - work him ,
为了 这 原因 这 阿拉伯人 说 , - 给 大麦 和 超过 - 工作 他 ,

因此阿拉伯人说：“给他大麦，让他过度劳作。”

- [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['tɑːskɪŋ] [hɪm]['əʊvə(r)] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [hɔːs] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][duː; də][ə'baʊt]
' but without tasking him over much a horse can be made to do about
- 但 没有 任务 他 超过 很多 一个 马 能 是 制成 到 做 关于
[ˌsɪks'tiːn] ['pærəˌsæŋ] (['iːkwəl][tuː; tə][ə'baʊt] ['fɪfti] ['ɪŋglɪʃ] [maɪlz]) [ə; eɪ] [deɪ] ,
sixteen parasangs (equal to about fifty English miles) a day ,
十六 帕拉桑斯 (平等的 到 关于 五十 英语 英里) 一个 天 ,

但是，如果不给马安排太多任务，一匹马一天可以走大约十六帕拉桑（相当于大约五十英里）。

[deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] .
day after day .
天 后 天 .

日复一日。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][mæ'skɑːrə][tuː; tə] - - [ɒn][ðə; ði] [wed] - ['minə] : [
It is the distance from Mascara to Koudiat Aghelizan on the Oued - Mina : [
它 是 这 距离 从 睫毛膏 到 - - 在 这 oued - 米娜 : [
-]
23]
-]

这是从马斯卡拉到瓦迪米纳河畔库迪亚特阿格利赞的距离：[23]

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['meʒəd] [ɪn]['kjuːbɪt] .
it has been measured in cubits .
它 有 到过 测量 在 肘尺 .

它以肘尺为单位进行测量。

[ə; eɪ] [hɔːs] [pə'fɔːmɪŋ] [ðɪs] ['dʒɜːni] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] ['bɑːli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]
A horse performing this journey every day , and having as much barley as it
一个 马 表演 这 旅行 每一个 天 , 和 拥有 作为 很多 大麦 作为 它
[laɪks] [tuː; tə] [iːt] ,
likes to eat ,
点赞 到 吃 ,

一匹马每天都要走这条路，而且可以吃它想吃多少的大麦。

[kæn; kən][gəʊ][ɒn] [wɪ'ðaʊt] [fə'tiːg] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [mʌnθs] [wɪ'ðaʊt] ['laɪɪŋ] [baɪ][ə; eɪ]
can go on without fatigue for three or four months without lying by a
能 去 在 没有 疲劳 为了 三 或者 四 几个月 没有 说谎 经过 一个
['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
single day .
单身的 天 .

可以连续三四个月不感到疲倦，一天也不休息。

" [ðə; ði]['ærəbz][ɒn][ðeə(r)][rɑːtziːəz] , [ɔː(r)]['kæt(ə)l] - ['stiːlɪŋ] [ekspɪ'dɪʃnz] , [ɒv; əv] [nə'sesəti] ['træv(ə)l]
" The Arabs on their razzias , or cattle - stealing expeditions , of necessity travel
" 这 阿拉伯人 在 他们的 拉齐亚斯 , 或者 牛 - 偷窃 探险 , 的 必要性 旅行
[wɪð] [æz; əz]['lɪt(ə)l] [ɪn'kʌmbrəns] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] :
with as little encumbrance as possible :
和 作为 小的 累赘 作为 可能的 :

"阿拉伯人在进行偷牛远征时，必然会尽可能轻装上阵：

[ɒn] [sʌtʃ] [ekspɪ'dɪʃnz] , [wɪtʃ] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] ['twenti] [ɔː(r)] ['twenti] - [faɪv] [deɪz] - ['ræpɪd]['træv(ə)l] ,
on such expeditions , which may require twenty or twenty - five days ' rapid travel ,
在 这样的 探险 , 哪个 可能 要求 二十 或者 二十 - 五 天 - 迅速的 旅行 ,

在这样的探险中，可能需要二十天或二十五天的快速行进，

[iːtʃ] ['hɔːsmən] ['kæriz] ['əʊnli] [ɪ'nʌf] ['bɑːli] [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [maʊnt] [eɪt] [fiːdz] .
each horseman carries only enough barley to give his mount eight feeds .
每个 骑手 携带 仅有的 足够的 大麦 到 给 他的 山 八 饲料 .

每个骑手只携带足够马匹吃八顿的大麦。

[ɪn][sʌm; səm] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'hɑːrə] [griːn] [fuːd] [ɪz]['nevə(r)]['gɪv(ə)n] ;
In some parts of the Sahara green food is never given ;
在 一些 部分 的 这 撒哈拉沙漠 绿色的 食物 是 绝不 给定 ;

在撒哈拉沙漠的某些地区，人们从来不给绿色食物。

['friːkwənt] ['wɔːtərɪŋ] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ɔːl]['ærəb] ['hɔːsmən] .
frequent watering is recommended by all Arab horsemen .
频繁 浇水 是 受到推崇的 经过 全部 阿拉伯 骑兵 .

所有阿拉伯骑手都建议经常给马匹饮水。

[æn; ən]['ærəb][ɒv; əv][ðə; ði] - [traɪb] [geɪv] ['dʒen(ə)rəl] ['dɔːmɑː] [fʊl] [pə'tɪkjələz] [ɒv; əv][ə; eɪ][raɪd]
An Arab of the Arbâa tribe gave General Daumas full particulars of a ride
一个 阿拉伯 的 这 - 部落 给予 一般的 达马斯 满的 细节 的 一个 骑
[hiː; hi][wʌns] [ˌʌndə'tʊk] [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] ['haɪli] [praɪzd] [meə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]
he once undertook to save a highly prized mare from the hands of the
他 一次 承担 到 节省 一个 高度 珍贵的 母马 从 这 双手 的 这
[tɜːrks] .
Turks .
土耳其人 .

阿尔巴部落的一位阿拉伯人向道马斯将军详细描述了他曾经骑马从土耳其人手中救出一匹珍贵母马的经历。

[ɪn] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] [hiː; hi] [rəʊd] [hɜː(r); hə(r)] ['eɪti] [liːgz] ,
In twenty - four hours he rode her eighty leagues ,
在 二十 - 四 小时 他 骑 她 八十 联赛 ,

二十四小时内，他骑着她走了八十里格。

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['dʒɜːni] [ʃiː; ʃi] [əb'teɪnd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [bʌt; bət] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dwɔːf]
and during the journey she obtained nothing to eat but leaves of the dwarf
和 期间 这 旅行 她 获得 没有什么 到 吃 但 树叶 的 这 矮人
[pɑːm] ,
palm ,
棕榈 ,

在旅途中，她除了矮棕榈的叶子外，没有找到任何可以吃的东西。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['wɔːtəd] [wʌns] .
and was watered once .
和 曾是 浇水 一次 .

并浇过一次水。

[mɔː(r)] [də'rektli] ['beərɪŋ] [ɒn]['aʊə(r)]['prez(ə)nt][ɪn'kwaɪəri][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [pə'tɪkjələz] ['fɜːnɪʃt] [baɪ]
More directly bearing on our present enquiry are the particulars furnished by
更多的 直接地 轴承 在 我们的 展示 询问 是 这 细节 提供 经过
['kɜːn(ə)l] - [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪts] ['kærid] [ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ekspɪ'dɪʃnz] [baɪ][ðə; ði] ['hɔːsɪz]
Colonel Duringer of the weights carried in most of the expeditions by the horses
上校 - 的 这 重量 携带 在 最多 的 这 探险 经过 这 马匹
[ɒv; əv][ðə; ði] [ʃæ'sɜː(r)] [dəfriːk] .
of the Chasseurs d'Afrique .
的 这 猎兵 非洲 .

与我们目前的调查更直接相关的是杜林格上校提供的非洲猎兵马匹在大多数远征中负重的详细情况。

[ðiːz] ['diːteɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [æsə'teind] [baɪ][ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)]
These details were ascertained by the Colonel at the moment of departure
这些 细节 是 已确定 经过 这 上校 在 这 片刻 的 离开
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒləm] : — ['hɔːsmən] , - [-]
of a column : — Horseman , 180 [24]
的 一个 柱子 : — 骑手 , - [-]

这些细节是上校在纵队出发时查明的：——骑兵，180[24]

['ɛl'biː'ɛs] . ;
lbs . ;
磅 . ;

磅；

[ɪ'kwɪpmənt] , - ['ɛl'biː'ɛs] . ; [prest] [heɪ] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] , - ['ɛl'biː'ɛs] . ; ['bɑːli] [fɔː(r); fə(r)] [seɪm]
equipment , 53 lbs . ; pressed hay for five days , 55 lbs . ; barley for same
设备 , - 磅 . ; 按下 干草 为了 五 天 , - 磅 . ; 大麦 为了 相同的
['pɪəriəd] , - ['ɛl'biː'ɛs] .
period , 44 lbs .
时期 , - 磅 .

设备，53磅；压榨五天的干草，55磅；同样时期的大麦，44磅。

[ðə; ði] [mænz] [əʊn] [prə'vɪʒ(ə)nz] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['bɜːd(ə)n] [tuː; tə] [ə'baʊt] - ['ɛl'biː'ɛs] .
The man's own provisions brought up the total burden to about 350 lbs .
这 男人的 自己的 条款 带来 向上 这 全部的 负担 到 关于 - 磅 .

加上该男子自己的补给，总重量约为 350 磅。

['ɪŋglɪʃ] = - [stəʊn] !
English = 25 stone !
英语 = - 石头 !

英语 = 25 英石！

['deɪli] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] [wʊd] [rɪ'djuːs] [ðɪs] [kə'lɒs(ə)l] ['bɜːd(ə)n] ['grædʒuəli] ;
Daily consumption of hay and grain would reduce this colossal burden gradually ;
日常的 消耗 的 干草 和 粮食 会 减少 这 庞大 负担 逐步地 ;

每天食用干草和谷物可以逐渐减轻这种巨大的负担；

[bʌt; bət][ðə; ði] [hɔːs] [wʊd] ['nevə(r)] ['kæri] [les] [ðæn; ðən] - [stəʊn] [naɪn]['ɛl'biː'ɛs] .
but the horse would never carry less than 16 stone 9 lbs .
但 这 马 会 绝不 携带 较少的 比 - 石头 9 磅 .

但马的负重绝不会少于 16 英石 9 磅。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] , ['stɑrtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ləʊd] [dɪ'skraɪbd] .
at the end of his journey , starting with the load described .
在 这 结尾 的 他的 旅行 , 开始 和 这 加载 描述 .

在他的旅程终点，从所描述的负重开始。

[æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [fɔːst] ['mɑːtʃiz] [ɒv; əv] [kəm'pærətɪvli] [ʃɔːt] [djuˈreɪʃn] , ['kɜːn(ə)l] - [steɪts]
As regards forced marches of comparatively short duration , Colonel Duringer states
作为 问候 强制 游行 的 比较 短的 期间 ， 上校 - 各州
[ðæt]
that
那

关于持续时间相对较短的强行军，杜林格上校指出：

" [ə; eɪ] [gʊd] [hɔːs] [ɪn][ðə; ði] ['dezət] [ɔːt] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][faɪv][ɔː(r)][sɪks] [deɪz] ,
" A good horse in the desert ought to accomplish for five or six days ,
" 一个 好的 马 在 这 沙漠 应该 到 完成 为了 五 或者 六 天 ，

“一匹好马在沙漠里应该能走五六天，

[wʌn]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] , ['dɪstənsɪz] [ɒv; əv] - [tuː; tə] - [liːgz] .
one after the other , distances of 25 to 30 leagues .
一 后 这 其他 ， 距离 的 - 到 - 联赛 .

一个接一个，距离为 25 到 30 里格。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv] [deɪz] - [rest] ,
After a couple of days ' rest ,
后 一个 夫妻 的 天 - 休息 ，

休息两天后，

[ɪf] [wel] [fed] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [freʃ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [fiːt] .
if well fed he will be quite fresh enough to repeat the feat .
如果出色地美联储 他 将要 是 相当 新鲜的 足够的 到 重复 这 特技 .

如果喂饱了他，他就会精神抖擞地再次完成这项壮举。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] ['veri] [reə(r)] [ə'kʌrəns] [tuː; tə][hɪə(r)][ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ['duːɪŋ] - [ɔː(r)] - [liːgz] [ɪn] ['twenti]
It is no very rare occurrence to hear of horses doing 50 or 60 leagues in twenty
它 是 不 非常 稀有的 发生 到 听到 的 马匹 正在做 - 或者 - 联赛 在 二十
- [fɔː(r)] ['aʊəz] .
- four hours .
- 四 小时 .

听说马匹在24小时内跑完50或60里格（约140公里）并不罕见。

" ['pəuniz][ɪn][mə'rɒkəʊ] .
" Ponies in Morocco .
" 小马 在 摩洛哥 .

摩洛哥的小马。

['mɪstə(r)] . [tiː] . [iː] . ['kɔːn.wɛl] , [huː] [hæz; həz][hæd; həd] ['twenti] [j'iəz] - [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv]['træv(ə)l]
Mr . T . E . Cornwell , who has had twenty years ' experience of travel
先生 . T . E . 康沃尔 ， WHO 有 有 二十 年 - 经验 的 旅行
[ænd; ənd] ['rezɪdəns] [ɪn][mə'rɒkəʊ] ,
and residence in Morocco ,
和 住宅 在 摩洛哥 ，

拥有二十年摩洛哥旅行和居住经验的TE Cornwell先生

[gɪvz] [ðə; ði]['pəuniz][ɪn] ['kɒmən] [juːz][ɪn] [ðæt] ['kʌntri] [ə; eɪ] [haɪ] ['kærəktə(r)][æz; əz] [weɪt] ['kærɪəz]
gives the ponies in common use in that country a high character as weight carriers
给予 这 小马 在 常见的 使用 在 那 国家 一个 高的 特点 作为 重量 承运人
[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'djʊərəns] [ɒn]['skænti] [fuːd] ;
and for endurance on scanty food ;
和 为了 耐力 在 稀少 食物 ；

这使得该国常用的矮种马具有很高的负重能力和耐力，即使食物匮乏也能生存；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['veri] [ʃʊə(r)] - ['fʊtɪd] .
they are also very sure - footed .
他们 是 还 非常 当然 - 有脚的 .

他们步伐也很稳健。

[ðiːz] ['hɔːsɪz] [hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [æz; əz] [bɑːbz] , ['veri] ['hɑːdi] [wɪð] [θɪk] ['ʃəuldəz] ; [ðeɪ] ['ævərɪdʒ] - [hændz] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] ,
These horses he describes as Barbs , very hardy with thick shoulders ; they average 14 hands 2 inches ,
这些 马匹 他 描述 作为 倒钩 ， 非常 耐寒的 和 厚的 肩膀 ； 他们 平均的 - 双手 2 英寸 ，

他将这些马描述为巴布马，它们非常强壮，肩膀宽阔；平均肩高14掌2英寸。

['reəli] [ə'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv] - [hændz] .
rarely attaining a height of 15 hands .
很少 达到 一个 高度 的 - 双手 .

很少能长到15掌高。

[ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [fiːd] [-]
They generally receive a feed [25]
他们 一般来说 收到 一个 喂养 [-]

它们通常会得到饲料[25]

[ɒv; əv] [rʌf] [strɔː]
of rough straw
的 粗糙的 稻草

粗稻草

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['ræʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bɑːli] , [frɒm; frəm][sɪks][tuː; tə]['sɛvən]['ɛl'biː'ɛs] . ,
in the morning and a ration of barley , from 6 to 7 lbs . ,
在 这 早晨 和 一个 配给 的 大麦 ， 从 6 到 7 磅 . ，

早上配给6到7磅大麦。

[æt; ət] [naɪt] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɔːtəd] ([wen] ['wɔːtə(r)][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd]) [wʌns][ə; eɪ] [deɪ] .
at night ; they are watered (when water can be obtained) once a day .
在 夜晚 ； 他们 是 浇水 （ 什么时候 水 能 是 获得 ） 一次 一个 天 .

夜间浇水；每天浇水一次（如果有水的话）。

[grɑːs] [kæn; kən][biː; bi][hæd; həd][æt; ət][sʌm; səm]['siːz(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['hɔːsɪz] ,
Grass can be had at some seasons of the year , but the horses ,
草 能 是 有 在 一些 季节 的 这 年 ， 但 这 马匹 ，

一年中的某些季节可以吃到草，但是马儿们，

['biːɪŋ] ['teðə] ['djʊərɪŋ][hɔːlts] , ['kænɒt] [greɪz] ,
being tethered during halts , cannot graze ,
存在 系绳 期间 停止 ， 不能 轻擦 ，

因被拴住而无法吃草

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] [grɑːs] [wʊd] [ɪn'teɪl] [dɪ'leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nevə(r)] [juːst] .
and as the task of cutting grass would entail delay it is never used .
和 作为 这 任务 的 切割 草 会 包含 延迟 它 是 绝不 用过的 .

由于割草会耽误时间，所以从来不用割草。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [kʌm] !
Here they come !
这里 他们 来 !

他们来了！

[ðeə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] !
There they are !
那里 他们 是 !

他们就在那里！

[ɒn] [ðə; ði] [lʊk] [aʊt] .
On the Look Out .
在 这 看 出去 .

密切关注。

[ɒn] [ðə; ði] [lʊk] [aʊt] .
On the Look Out .
在 这 看 出去 .

密切关注。

['tʃɑːdʒɪŋ] [ɒn] [ðem; ðəm] .
Charging on them .
收费 在 他们 .

向他们收费。

[rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] .
Receiving the Charge .
接收 这 收费 .

收到费用。

[frɒm; frəm] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['pens(ə)l] ['sketʃɪz] [baɪ] ['henri] ['ælkən] .
From original pencil sketches by Henry Alken .
从 原来的 铅笔 草图 经过 亨利 阿尔肯 .

根据亨利·阿尔肯的铅笔原稿绘制。

['mɪstə(r)] . ['kɔːn.wɛl] , [ə; eɪ] - [stəʊn] [mæn] , [hæz; həz] ['rɪdn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['pəuniz] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] - [tuː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
Mr . Cornwell , a 14 stone man , has ridden one of these ponies for thirty - two consecutive days ,
先生 . 康沃尔 , 一个 - 石头 男人 , 有 骑 一 的 这些 小马 为了 三十 - 二 连续的 天 ,

体重14英石的康威尔先生已经连续骑着其中一匹小马32天了。

[wɪð] ['əʊnli] [wʌn] [deɪz] [rest] , ['kʌvərɪŋ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] ['θɜːti] [maɪlz] [pə(r)] [deɪ] .
with only one day's rest , covering an average of thirty miles per day .
和 仅有的 一 天 休息 , 覆盖 一个 平均的 的 三十 英里 每 天 .

仅休息一天，平均每天行进三十英里。

['dʒen(ə)rəl] [mək'liːn] ,
General Maclean ,
一般的 麦克林 ,

麦克林将军

[huː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] " [kaɪd] " [ɔː(r)] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌltənz] ['fɔːsɪz] [ɪn] [mə'rɒkəʊ] ,
who for a long period was the " Kaid " or Commander - in - Chief of the Sultan's forces in Morocco ,
WHO 为了 一个 长的 时期 曾是 这 " 凯德 " 或者 指挥官 - 在 - 首席 的 这 苏丹的 力量 在 摩洛哥 ,

他曾长期担任摩洛哥苏丹军队的"凯德"（Kaid，即总司令）。

[wʌns] [traɪd] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [ɒv; əv] ['steɪblɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['pɪkɪtɪŋ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] ,
once tried the experiment of stabling his horses instead of picketing out in the open ,
一次 尝试 这 实验 的 稳定 他的 马匹 反而 的 纠察 出去 在 这 打开 ,

他曾尝试过把马匹圈养在马厩里，而不是在开阔地带进行抗议。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['præktɪs] .
which is the usual practice .
哪个 是 这 通常 实践 .

这是惯例。

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nekst] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['evri] [hɔːs] [daɪd] ;
The experiment did not answer , for on his next expedition every horse died ;
这 实验 做过 不是 回答 , 为了 在 他的 下一个 远征 每一个 马 死亡 ;

实验并没有得出结果，因为在他下一次探险中，所有的马都死了；

['ʃeltə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] ['rendəd] [ðem; ðəm][sə'septəb(ə)l][tu:; tə] ['mælədi]
shelter for a period had no doubt rendered them susceptible to maladies
庇护所 为了 一个 时期 有 不 怀疑 渲染 他们 易受影响的 到 疾病
[brɔ:t] [ɒn][baɪ][ɪk'spəʊʒə(r)][æt; ət] [naɪt] .
brought on by exposure at night .
带来 在 经过 接触 在 夜晚 .

一段时间的庇护无疑使他们容易患上因夜间暴露而引起的疾病。

[ði:z] ['pəuniz][kʊd; kəd][bi:; bi] ['pɜ:rtʃəst] [æt; ət][ə; eɪ]['fɪgə(r)]['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm] £8 [tu:; tə] £11 [pə(r)]
These ponies could be purchased at a figure ranging from £8 to £11 per
这些 小马 可以 是 购买 在 一个 数字 范围 从 £8 到 £11 每
[hed] .
head .
头 .

这些小马的售价为每匹 8 英镑至 11 英镑不等。

[æn; ən][ɪk'spɔ:t; 'ekspɔ:t]['dju:ti][ɒv; əv] £3 10s . , [wɪtʃ] [ɪz] ['levid] [ɒn] ['evri] [hɔ:s] [sent] [aʊt] [ɒv; əv]
An export duty of £3 10s . , which is levied on every horse sent out of
一个 出口 责任 的 £3 10s . , 哪个 是 征收 在 每一个 马 发送 出去 的
[mə'rɒkəʊ] ,
Morocco ,
摩洛哥 ,

每匹从摩洛哥出口的马匹都要缴纳3英镑10先令的出口税。

[mʌst; məst][bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə] [ði:z] [reɪts] [baɪ] ['fɒrən] ['pɜ:rtʃəsər] .
must be added to these rates by foreign purchasers .
必须 是 额外 到 这些 利率 经过 外国的 购买者 .

外国买家必须将这些费用加到这些价格中。

['mɪstə(r)] . ['kɔ:n.wɛl] [steɪts] [ðæt] [æn; ən] [ɪn'fju:ʒn] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [blʌd] [dʌz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ɪm'pru:v]
Mr . Cornwell states that an infusion of English blood does nothing to improve
先生 . 康沃尔 各州 那 一个 输液 的 英语 血 做 没有什么 到 提升
[ði:z] [-]
these [26]
这些 [-]

康威尔先生表示，注入英国血液并不能改善这些问题[26]

['hɑ:di] [mə'rɒkəʊ] ['pəuniz] .
hardy Morocco ponies .
耐寒的 摩洛哥 小马 .

耐寒的摩洛哥小马。

[blʌd] ['hɔ:sɪz] [frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] [hæv; həv] [bi:n] [ɪm'pɔ:(r)tɪd][ænd; ənd] [krɒst] [wɪð] [ðə; ði] ['neɪtɪv]
Blood horses from England have been imported and crossed with the native
血 马匹 从 英格兰 有 到过 进口 和 交叉 和 这 本国的
[m'eəz] ,
mares ,
母马 ,

从英国进口的纯种马与本地母马杂交，

[bʌt; bət][ðə; ði] [prə'dju:s] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] ['legi] [ænd; ənd] [les] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [kən'tɪnju:d] [hɑ:d]
but the produce have always been leggy and less capable of continued hard
但 这 生产 有 总是 到过 腿长 和 较少的 有能力的 的 持续 难的
[wɜ:k] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['neɪtɪv] [bri:d] .
work than the native breed .
工作 比 这 本国的 品种 .

但这些品种的植株一直比较瘦长，不如本地品种耐力强。

['pəuniz][ɪn] ['i:stən] ['eɪʒə; 'eɪʃə] .
Ponies in Eastern Asia .
小马 在 东 亚洲 .

东亚的小马。

[ðə; ði]['pəʊni] ['kɒmənli] [ju:st] [ɪn] ['tʃaɪnə] [ɪz] [bred] [ɪn] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The pony commonly used in China is bred in the northern part of the country .
这 小马 通常 用过的 在 中国 是 繁殖 在 这 北方 部分 的 这 国家 .

中国常见的矮种马产自中国北方地区。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['raɪtə(r)] [ɪn] [beɪli:z] [ˌmægə'zi:n] ,
According to a writer in Baily's Magazine ,
根据 到 一个 作家 在 贝利 杂志 ,

据《贝利杂志》的一位作者称,

[ɪ'mens] [drəʊvz] [ɒv; əv] ['pəuniz] [rʌn] [ɒn] [ðə; ði] [pleɪnz] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [maɪlz] [frɒm; frəm] ['pikɪn] ,
immense droves of ponies run on the plains three or four hundred miles from Pekin ,
巨大 成群 的 小马 跑步 在 这 平原 三 或者 四 百 英里 从 北京 ,

数以百万计的小马在距离北京三四百英里的平原上奔跑。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bri:dəz] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [daʊn] ['evri] [jɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] [ɪn] [ðə; ði] [mɔ:(r)] ['pɒpjələs] ['dɪstrɪkts] .
and the breeders bring them down every year for sale in the more populous districts .
和 这 育种者 带来 他们 向下 每一个 年 为了 销售 在 这 更多的 人口众多 地区 .

养殖户每年都会把它们带到人口较多的地区出售。

[ðeɪ] ['ævərɪdʒ] [ə'baʊt] - . [wʌn] [ɪn] [haɪt] , [ænd; ənd] [ðəʊ] [ɪn] ['veri] ['retʃɪd] [kən'dɪʃn] [wen] [brɔ:t] [tu:; tə] ['mɑ:kɪt] ,
They average about 13 . 1 in height , and though in very wretched condition when brought to market ,
他们 平均的 关于 - . 1 在 高度 , 和 尽管 在 非常 可怜 状况 什么时候 带来 到 市场 ,

它们的平均高度约为13.1英寸，虽然被运到市场时状况非常糟糕，

[pɪk] [ʌp] ['ræpɪdli] [ɒn] [gʊd] [fu:d] .
pick up rapidly on good food .
挑选 向上 快速 在 好的 食物 .

对美食反应迅速。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ʃɔ:t] [ænd; ənd] [di:p] [ɪn] [ðə; ði] ['bærəl] , [hæv; həv] [gʊd] [legz] [ænd; ənd] [fi:t] ,
They are usually short and deep in the barrel , have good legs and feet ,
他们 是 通常 短的 和 深的 在 这 桶 , 有 好的 腿 和 脚 ,

它们通常体型较短，桶身较深，四肢健全。

[ænd; ənd] ['feəli] [gʊd] ['ʃəuldəz] .
and fairly good shoulders .
和 相当 好的 肩膀 .

肩膀也相当不错。

[spi:d] [ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [ˌkɒnfɔ:'meɪʃn] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] ['kæri] ['hevi] [weɪts] ,
Speed is not to be expected from their conformation ; but they can carry heavy weights ,
速度 是 不是 到 是 预期的 从 他们的 构象 ; 但 他们 能 携带 重的 重量 ,

从它们的体型来看，速度可能并不快；但它们可以负重行走。

[ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [rəʊ'bʌst] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pə'zes] [greɪt] [ɪn'djʊərəns] .
are of robust constitution and possess great endurance .
是 的 强壮的 宪法 和 具有 伟大的 耐力 .

体格强健，耐力极佳。

[ðə; ði] [bɜː'miːz] ['pəuniz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] , ['æv(ə)rɪdʒɪŋ] [ə'baʊt] - [hændz] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] ,
The Burmese ponies are smaller than the Chinese , averaging about 12 hands 2 inches ,
这 缅甸 小马 是 较小的 比 这 中国人 , 平均值 关于 - 双手 2 英寸 ,

缅甸小马比中国小马体型小，平均肩高约12掌2英寸。

[ə; eɪ] [ˌθɜː'tiːn] - [hænd] ['pəʊni] ['biːɪŋ] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [bɪg] [wʌn] .
a thirteen - hand pony being considered a big one .
一个 十三 - 手 小马 存在 经过考虑的 一个 大的 一 .

一匹十三掌高的小马就算是一匹大马了。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəli] ['stɜːdi] ['lɪt(ə)l] [biːsts] [wɪð] [gʊd] ['ʃəuldəz] , ['eksələnt] [bəʊn] [-]
They are generally sturdy little beasts with good shoulders , excellent bone [27]
他们 是 一般来说 结实的 小的 野兽 和 好的 肩膀 , 出色的 骨 [-]

它们通常是体格健壮的小动物，肩部宽阔，骨骼强健[27]

[ænd; ənd] ['veri] [strɒŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ; [saʊnd] , ['hɑːdi] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərɪŋ] ,
and very strong in the back ; sound , hardy and enduring ,
和 非常 强的 在 这 后退 ; 声音 , 耐寒的 和 持久 ,

背部非常强壮；健康、强壮、持久。

['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [mʌtʃ] [kən'tɪnjuəs] [hɑːd] [wɜːk] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['hevi] [weɪt] [ɒn] [ɪn'dɪfrənt] [fuːd] .
capable of doing much continuous hard work under a heavy weight on indifferent food .
有能力的 的 正在做 很多 连续的 难的 工作 在下面 一个 重的 重量 在 冷漠 食物 .

能够在食物匮乏的情况下，承受重压并持续进行大量艰苦的工作。

[laɪk] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['pəuniz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] [sləʊ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mɑːvələs] ['dʒʌmpər] .
Like the Chinese ponies , they are somewhat slow , but they are marvellous jumpers .
喜欢 这 中国人 小马 , 他们 是 有些 慢的 , 但 他们 是 奇妙 套头衫 .

它们和中国小马一样，速度有点慢，但它们是出色的跳跃者。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌænek'seɪʃn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] ['bɜːmə] [ɪn] - [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['prɒvɪns] [wɒz; wəz] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['briːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃæn] [hɪlz] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['briːdəz] [ɪn] [ˌɪndɪ'pendənt] ['bɜːmə] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['pəuniz] ,
Before the annexation of Upper Burma in 1885 the lower province was dependent upon the breeders of the Shan Hills and on the breeders in independent Burma for its ponies ,
前 这 吞并 的 上 缅甸 在 - 这 降低 省 曾是 依赖 之上 这 育种者 的 这 山 丘陵 和 在 这 育种者 在 独立的 缅甸 为了 它是 小马 ,

在1885年吞并上缅甸之前，下缅甸省的矮种马供应依赖于掸邦山区的育马者和独立缅甸的育马者。

[æz; əz] [ðə; ði] [ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [ɒv; əv] ['stæliənz] [ænd; ənd] [m'eəz] [wɒz; wəz] [fə'bɪd(ə)n] .
as the export of stallions and mares was forbidden .
作为 这 出口 的 种马 和 母马 曾是 禁止 .

因为当时禁止出口种马和母马。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌænek'seɪʃn] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['gʌvənmənt] [hæv; həv] [sɔːt] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] ['neɪtɪv]
Since the annexation the Indian Government have sought to improve the native
自从 这 吞并 这 印度 政府 有 寻求 到 提升 这 本国的
[briːd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['ærəb] ['pəʊni] ['stæliənz] ;
breed by the introduction of Arab pony stallions ;
品种 经过 这 介绍 的 阿拉伯 小马 种马 ;

自吞并以来，印度政府一直试图通过引进阿拉伯小马种公马来改良当地马种；

[ðə; ði] [suː'pɪəriə(r)] [saɪz] [ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['ɪndəʊ] - ['bɜːmən] , " [æz; əz] [ðə; ði] [krɒs] -
the superior size and good looks of the " Indo - Burman , " as the cross -
这 优越的 尺寸 和 好的 看起来 的 这 " 印尼 - 伯曼 , " 作为 这 叉 -
[bred] [ɪz] [kɔːld] ,
bred is called ,
繁殖 是 称为 ,

这种被称为“印缅杂交马”的杂交马体型更大，外形更佳。

[ɑː(r); ə(r)] , [ðə; ði] ['raɪtə(r)] [ˌʌndə'stændz] , ['stedəli] ['liːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði]
are , the writer understands , steadily leading to the disappearance of the
是 , 这 作家 明白 , 稳步 领导 到 这 消失 的 这
[pjʊə(r)] [bɜː'miːz] .
pure Burmese .
纯的 缅甸 .

作者认为，这正逐渐导致纯正缅甸人的消失。

[ðə; ði] [hɑːf] - [bred] ['ærəb] [hæz; həz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [bɜː'miːz]
The half - bred Arab has much to recommend him over the pure Burmese
这 一半 - 繁殖 阿拉伯 有 很多 到 推荐 他 超过 这 纯的 缅甸
['pəʊni] [ɪn] ['greɪtə(r)] [dəʊ'sɪləti] [ænd; ənd] [spiːd] ;
pony in greater docility and speed ;
小马 在 更大的 码头 和 速度 ;

与纯种缅甸小马相比，混血阿拉伯马在温顺性和速度方面有很多优势；

[bʌt; bət] [ðiːz] [əd'vɑːntɪdʒ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [geɪnd] [æt; ət] [sʌm; səm] ['sækrɪfaɪs] [ɒv; əv]
but these advantages appear to have been gained at some sacrifice of
但 这些 优势 出现 到 有 到过 获得 在 一些 牺牲 的
[weɪt] - ['kæriɪŋ] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərəns] .
weight - carrying power and endurance .
重量 - 携带 力量 和 耐力 .

但这些优势似乎是以牺牲负重能力和耐力为代价获得的。

['kæptɪn] [em] . [eɪtʃ] . [heɪz] , [ɪn] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] , [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['pəuniz] [ɒv; əv]
Captain M . H . Hayes , in The Points of the Horse , states that the ponies of
队长 M . H . 海耶斯 , 在 这 积分 的 这 马 , 各州 那 这 小马 的
[sʊ'mɑːtrə] ,
Sumatra ,
苏门答腊 ,

MH Hayes 船长在《马术要点》一书中指出，苏门答腊的小马，

['æv(ə)rɪdʒɪŋ] [ə'baʊt] - [hændz] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] , [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [strɒgɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [saɪz] [hiː; hi]
averaging about 12 hands 2 inches , are the strongest for their size he
平均值 关于 - 双手 2 英寸 , 是 这 最强 为了 他们的 尺寸 他
[hæz; həz] ['evə(r)] [siːn] . [-]
has ever seen . [28]
有 曾经 已见 . [-]

平均身高约 12 手 2 英寸，是他见过的同等大小中最强壮的。[28]

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [ðem; ðəm][æz; əz] " ['sɪmpli] [bɔːlz] [ɒv; əv]['mʌs(ə)l] , " [ænd; ənd] [nəʊts] [ðə; ði] ['bjuːti]
He describes them as " simply balls of muscle , " and notes the beauty
他 描述 他们 作为 " 简单地 球 的 肌肉 , " 和 笔记 这 美丽
[ɒv; əv][ðeə(r)] [hedz] ,
of their heads ,
的 他们的 头部 ,

他形容它们“简直就是一团肌肉”，并称赞它们头部的优美形态。

[wɪtʃ] [wʊd] [siːm] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [briːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pəuniz] [faʊnd]
which would seem to distinguish them as a breed from the ponies found
哪个 会 似乎 到 区分 他们 作为 一个 品种 从 这 小马 成立
[ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
on the mainland .
在 这 大陆 .

这似乎表明它们与大陆上的小马驹是一个不同的品种。

[ðə; ði] [kɔː'riən] ['pəʊni][ɪz][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ɒv; əv] ['iːstən] [briːdz] ,
The Corean pony is the smallest of Eastern breeds ,
这 韩国 小马 是 这 最小 的 东 品种 ,

朝鲜矮种马是东方马种中体型最小的。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [weɪt] - ['kæriɪŋ] ['paʊə(r)] [meɪks] [hɪm][ə; eɪ]['mɑːv(ə)l] :
but his extraordinary weight - carrying power makes him a marvel :
但 他的 非凡的 重量 - 携带 力量 制作 他 一个 奇迹 :

但他惊人的负重能力使他成为一个奇迹：

['æv(ə)rɪdʒɪŋ] [ə'baʊt] [ten] [hændz][ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] [slaɪt] [ɒv; əv] [bɪld] ,
averaging about ten hands in height and slight of build ,
平均值 关于 十 双手 在 高度 和 轻微 的 建造 ,

平均身高约十掌，体型偏瘦。

[hiː; hi][ɪz] [ˌnevəðə'les] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] [fʊl] - [grəʊn] [mæn] ,
he is nevertheless able to carry a full - grown man ,
他 是 尽管如此 有能力的 到 携带 一个 满的 - 生长 男人 ,

然而，他却能背起一个成年男子。

[ɒn][ə; eɪ]['sæd(ə)l] [sɪ'kjʊəd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [rʌgz] [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [smɔːl] [saɪz] ,
on a saddle secured over a pile of rugs to atone for his small size ,
在 一个 鞍 安全 超过 一个 桩 的 地毯 到 赎罪 为了 他的 小的 尺寸 ,

为了弥补他身材矮小的缺陷，他被安置在一个用毯子垫高的马鞍上。

[ænd; ənd][tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪz] [wɜːk] ['ʌndə(r)][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n] ['həʊlli] [ˌdɪsprə'pɔːʃənət] [tuː; tə]
and to do a long day's work under a burden wholly disproportionate to
和 到 做 一个 长的 天 工作 在下面 一个 负担 完全 不成比例的 到
[hɪz; ɪz] ['ɪntʃɪz] .
his inches .
他的 英寸 .

而且要长时间工作，承受着与他身高完全不成比例的重担。

['pəuniz][ɪn] [ɒ'streɪliə] .
Ponies in Australia .
小马 在 澳大利亚 .

澳大利亚的小马。

[ðə; ði] [ɒ'streɪliən] " [meɪl] - [mæn] , " [ɔː(r)] ['maʊntɪd] ['pəʊstmən] ,
The Australian " mail - man , " or mounted postman ,
这 澳大利亚 " 邮件 - 男人 , " 或者 安装 邮差 ,

澳大利亚的“邮递员”，或骑马邮递员，

[huːz] ['djuːti][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] [ænd; ənd] [kə'lekt] ['lɛtəz] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd]
whose duty it is to distribute and collect letters at the remote and
谁 责任 它 是 到 分发 和 收集 信件 在 这 偏僻的 和
['skætəd] " ['steɪʃnz] " [fɑː(r)][frɒm; frəm] ['reɪlweɪ] ['sentəz] ,
scattered " stations " far from railway centres ,
疏散 " 车站 " 远的 从 铁路 中心 ,

其职责是在远离铁路枢纽的偏远分散的“站点”分发和收取信件。

[prɪ'fɜːz] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['ɑːdʒuəs] [wɜːk] , [wɪtʃ] [dɪ'mɑːndz] [ɪn'djʊərəns] [ænd; ənd] [spiːd]
prefers small horses for his arduous work , which demands endurance and speed
偏好 小的 马匹 为了 他的 艰巨 工作 , 哪个 需求 耐力 和 速度
.
:
.

他更喜欢体型较小的马匹来从事艰苦的工作，因为这项工作需要耐力和速度。

[ðʌs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] " [ɒ'streɪliən] ['neɪtɪv] " [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][dʒuːn] - , - : —
Thus they are described by " Australian Native " in the Field of June 11 , 1892 : —
因此 他们 是 描述 经过 " 澳大利亚 本国的 " 在 这 场地 的 六月 - , - : —

因此，1892年6月11日《田野报》上“澳大利亚土著”是这样描述他们的：——

" [ðə; ði] [meɪl] - [mænz] ['raɪdɪŋ] [hɔːs] [ɪz][ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] [klɑːs] [[frɒm; frəm][ðə; ði] [pæk]
" The mail - man's riding horse is of an entirely different class [from the pack
" 这 邮件 - 男人的 骑术 马 是 的 一个 完全 不同的 班级 [从 这 盒
[hɔːs] [wɪtʃ] ['kæriz] [ðə; ði][bægz]] ,
horse which carries the bags] ,
马 哪个 携带 这 包] ,

“邮递员的坐骑和驮运包裹的马完全是两个不同的等级。”

[ænd; ənd][ɪz] ['prɒbəbli] [best] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] - [bɪg]['lɪt(ə)l] - ['ænɪm(ə)l] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [sɪ'metrɪk(ə)l] ,
and is probably best described as a ' big little ' animal , or a symmetrical ,
和 是 大概 最好的 描述 作为 一个 - 大的 小的 - 动物 , 或者 一个 对称的 ,

它或许最贴切的描述是“体型较大的小型”动物，或者是一种对称的动物。

['tɪpɪk(ə)l] ['ɪŋglɪʃ] [θriː] - ['kwɔːtə(r)][bred]['hʌntə(r)][ɒv; əv] - [tuː; tə] - . [ˌtuː'tuː] ['fəʊkəst] ['ɪntuː] - .
typical English three - quarter bred hunter of 16 to 16 . 2 focused into 13 .
典型的 英语 三 - 四分之一 繁殖 猎人 的 - 到 - . 2 专注 进入 - .
[ˌtuː'tuː][ɔː(r)] [-]
2 or [29]
2 或者 [-]

典型的英国四分之三血统猎马，身高 16 至 16.2，集中到 13.2 或[29]

- . [θriː] , [wɪð] ['slaɪtli] ['haɪə(r)] ['wɪðəz] , [wɪtʃ] [gɪvz] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌmwɒt]
13 . 3 , with slightly higher withers , which gives the appearance of a somewhat
- . 3 , 和 轻微地 更高 威瑟斯 , 哪个 给予 这 外貌 的 一个 有些
[ləʊ] [bæk] . "
low back . "
低的 后退 . "

13.3，肩隆略高，这使得它的背部看起来有点低。

" ['beərɪŋ] [ɪn][maɪnd][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][meɪl] - [menz] ['djuːti] ,
" Bearing in mind the character of mail - men's duty ,
" 轴承 在 头脑 这 特点 的 邮件 - 男士 责任 ,

“考虑到邮递员的职责性质，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

战争中的小型马匹(Small Horses in Warfare)

第2/2页

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['evɪdənt] [ðæt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [mʌst; məst] [pə'zes] [kəm'baɪnd] ['stæmɪnə]

it becomes evident that of necessity their horses must possess combined stamina

它 变成 明显 那 的 必要性 他们的 马匹 必须 具有 合并 耐力

, [haɪ] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [spiːd] .

, high courage and speed .

， 高的 勇气 和 速度 .

显而易见，他们的马匹必须兼具耐力、勇气和速度。

[ðə; ði][stæmp] [dɪ'skraɪbd] [hæv; həv] [ðiːz] ['kwɒlətiz] [ɪn][ə; eɪ] [mɑːkt] [dɪ'griː] , [ænd; ənd] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

The stamp described have these qualities in a marked degree , and , in addition ,

这 邮票 描述 有 这些 品质 在 一个 标记 程度 ， 和 ， 在 添加 ，

所描述的邮票具有这些显著特征，此外，

[ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl]['peɪsɪz][ɒv; əv][dʒɒg] — [nɒt][æn; ən]['æmb(ə)l] — [ænd; ənd] ['deɪzi] - ['kʌtɪŋ] ['kæntə(r)][nɒt]

their natural paces of jog — not an amble — and daisy - cutting canter not

他们的 自然的 步幅 的 慢跑 — 不是 一个 缓行 — 和 雏菊 - 切割 慢跑 不是

['əʊnli][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə][get]['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [greɪt] [iːz] [tuː; tə] [ðəm'selvz]

only enable them to get over the ground with great ease to themselves

仅有的 使能够 他们 到 得到 超过 这 地面 和 伟大的 舒适 到 他们自己

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ðeə(r)]['raɪdəz] .

but also to their riders .

但 还 到 他们的 骑手 .

它们自然的慢跑（而不是漫步）和轻快的快步不仅使它们自己能够轻松地在地面上行走，也使它们的骑手能够轻松地行走。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðiːz] [smɔːl] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['redɪli] [nɒkt] [ʌp] ,

Moreover , these small animals are not readily knocked up ,

而且 ， 这些 小的 动物 是 不是 容易 敲门 向上 ，

此外，这些小动物不容易繁殖。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [duː; də] [get] [steɪl] [ænd; ənd] [leg] - ['wɪəri] [θruː] ['ekstrə] [hɑːd] [wɜːk] [ɒn] ['lɪt(ə)l]

but when they do get stale and leg - weary through extra hard work on little

但 什么时候 他们 做 得到 陈旧 和 腿 - 厌倦 通过 额外的 难的 工作 在 小的

[fuːd] ,

food ,

食物 ，

但是，当他们因为食物匮乏而过度劳累、腿部疲劳时，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɒn] [gʊd] [grɑːs] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ðeə(r)][vaɪ'tæləti] .

a few days on good grass is sufficient for them to regain their vitality .

一个 很少 天 在 好的 草 是 充足的 为了 他们 到 恢复 他们的 活力 .

在优质草地上吃几天，它们就足以恢复活力。

[ɪn] [ɒ'streɪliən] ['pɑːləns] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - [kʌt] - [ænd; ənd] - [kʌm] - [ə'gen] ['kʌstəməz] , - [ænd; ənd]

In Australian parlance , they are ' cut - and - come - again customers , ' and

在 澳大利亚 语言 ， 他们 是 - 切 - 和 - 来 - 再次 顾客 ， - 和

[ˌʌn'laɪk][bɪg] ['hɔːsɪz] , [wɪtʃ] ,

unlike big horses , which ,

与此不同 大的 马匹 ， 哪个 ，

用澳大利亚人的话说，他们是“回头客”，而且与大型马匹不同，

[wen] [ðeɪ] [nɒk] [ʌp] , [nɒk] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'defɪnətli] [lɒŋ] ['pɪəriəd] .

when they knock up , knock up for an indefinitely long period .

什么时候 他们 敲 向上 ， 敲 向上 为了 一个 无限期 长的 时期 .

一旦怀孕，就会无限期地怀孕。

" [ðə; ði]['smɑːrtəst] [stɒk] ['hɔːsɪz] , [ðəʊz] [ɪn][juːz][fɔː(r); fə(r)] ['drɑːftɪŋ] ['kæt(ə)l] , [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [smɔːl] ,
" The smartest stock horses , those in use for drafting cattle , are also small ,
" 这 最聪明的 库存 马匹 , 那些 在 使用 为了 起草 牛 , 是 还 小的 ,

"最聪明的牧马，也就是用来赶牛的马，体型也很小。"

['hændi][ænd; ənd] [wel] [ʌp][tuː; tə] - [stəʊn] , [ænd; ənd][æz; əz][ðeə(r)][praisiz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]
handy and well up to 12 stone , and as their prices are the same as
便利 和 出色地 向上 到 - 石头 , 和 作为 他们的 价格 是 这 相同的 作为
[meɪl] - [menz] [nægz] ,
mail - men's nags ,
邮件 - 男士 唠叨 ,

它们轻便实用，最大承重可达12英石，而且价格和邮递员的马一样。

[frɒm; frəm] £4 [tuː; tə] £8 [pə(r)] [hed] , [ðə; ði] ['evɪdəns] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)]
from £4 to £8 per head , the evidence in favour of small horses for
从 £4 到 £8 每 头 , 这 证据 在 偏爱 的 小的 马匹 为了
[ˌjuːtɪlɪ'teəriən] [p'ɜːpəsɪz] ,
utilitarian purposes ,
功利主义 目的 ,

每匹马4至8英镑，这些证据表明小型马匹更适合用于实用目的。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɒn][ðə; ði][skɔː(r)][ɒv; əv] [ɪ'kɒnəmi] , [prɪ'pɒndəreɪt] .
and also on the score of economy , preponderates .
和 还 在 这 分数 的 经济 , 优势 .

而且从经济角度来看，也占据优势。

[wʊd] [sʌtʃ] [smɔːl] ['ænɪmlz] , [wɪ'ðɔːl] [tʌf] [ænd; ənd]['waɪəri] , [biː; bi]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [lait]
Would such small animals , withal tough and wiry , be suitable for light
会 这样的 小的 动物 , 此外 艰难的 和 细长的 , 是 合适的 为了 光
['kæv(ə)lri] ?
cavalry ?
骑兵 ?

这种体型虽小但坚韧不拔的动物，是否适合轻骑兵使用？

" [ðə; ði]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːdɪŋ] ['kwɪəri][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] " [jes] .
" The answer to the concluding query is undoubtedly " Yes .
" 这 回答 到 这 总结 询问 是 无疑 " 是的 .

最后一个问题的答案无疑是"是的"。

" ['pəuniz][ɪn] [ə'merɪkə] [ænd; ənd] ['teksəs] .
" Ponies in America and Texas .
" 小马 在 美国 和 德克萨斯州 .

"美国和德克萨斯州的矮种马。"

[ðə; ði]['pəuniz][ɒv; əv] [nɔːθ] - [west] [ə'merɪkə] [ɑː(r); ə(r)] [feɪmd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [p'aʊəz] [ɒv; əv]
The ponies of North - West America are famed for their powers of
这 小马 的 北 - 西方 美国 是 著名的 为了 他们的 权力 的
[ɪn'djʊərəns] ,
endurance ,
耐力 ,

北美西北部的小马以其超强的耐力而闻名。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][mɔː(r)][rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðeə(r)] [meɪk] [ænd; ənd] [ʃeɪp] .
which are the more remarkable in view of their make and shape .
哪个 是 这 更多的 卓越 在 看法 的 他们的 制作 和 形状 .

鉴于它们的构造和形状，它们显得更加引人注目。

[ðiːz] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [stɒk] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ][ðə; ði]
These animals are without doubt the descendants of stock introduced by the
这些 动物 是 没有 怀疑 这 后代 的 库存 介绍 经过 这

['spænjədz] [wen] [ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [-]
Spaniards when they invaded [30]
西班牙人 什么时候 他们 入侵 [-]

这些动物无疑是西班牙人入侵时引进的动物的后代[30]

['meksɪkəʊ] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] ;
Mexico early in the 16th century ;
墨西哥 早期的 在 这 16th 世纪 ;

16世纪初的墨西哥;

[ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['spæniʃ] ['hɔːsɪz] [ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv] [taɪm] [spred] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl]
the offspring of these Spanish horses in course of time spread over the whole
这 后代 的 这些 西班牙语 马匹 在 课程 的 时间 传播 超过 这 所有的

['kɒntɪnənt] .
continent .
大陆 .

随着时间的推移，这些西班牙马的后代遍布整个欧洲大陆。

['kɜːn(ə)l] ['rɪtʃəd] ['ɜːvɪŋ] [dɒdʒ] [rɪ'mɑːrks] , [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] ['aʊə(r)][waɪld] ['ɪndiənz] (-) ,
Colonel Richard Irving Dodge remarks , in his work Our Wild Indians (1882) ,
上校 理查德 欧文 躲闪 评论 , 在 他的 工作 我们的 荒野 印度人 (-) ,

理查德·欧文·道奇上校在其著作《我们的野蛮印第安人》（1882年）中评论道：

[ðæt] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] ['spænjədz] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['veri] [ɪn'fɪəriə(r)][ɪn][saɪz]
that the horses introduced by the Spaniards must have been very inferior in size
那 这 马匹 介绍 经过 这 西班牙人 必须 有 到过 非常 下 在 尺寸

,
,
,

西班牙人引进的马匹体型一定很差。

[ɔː(r)][ðə; ði] [reɪs] [hæz; həz] ['greɪtli] [dɪ'dʒenəreɪtɪd] ; [æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [hɔːs] ,
or the race has greatly degenerated ; as compared with the American horse ,
或者 这 种族 有 非常 退化的 ; 作为 比较的 和 这 美国人 马 ,

或者说，这个品种已经大大退化了；与美国马相比，

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['pəʊni] [ɪz] ['veri] [smɔːl] .
the Indian pony is very small .
这 印度 小马 是 非常 小的 .

印度矮种马体型很小。

[æz; əz][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] ['kɜːn(ə)l] [dɒdʒ] [pruːv] , [ðiːz] ['pəuniz] ,
As the subsequent observations of Colonel Dodge prove , these ponies ,
作为 这 随后的 观察 的 上校 躲闪 证明 , 这些 小马 ,

正如道奇上校随后的观察所证明的那样，这些小马驹，

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɒst] [saɪz] [hæv; həv] [lɒst] ['æbsəluːtli] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['wɜːkɪŋ] ['kwɒlətiz] ;
if they have lost size have lost absolutely nothing in working qualities ;
如果 他们 有 丢失的 尺寸 有 丢失的 绝对地 没有什么 在 在职的 品质 ;

即使体积缩小了，它们的性能也丝毫未减；

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [hæv; həv] ['prɒbəbli]
they have become adapted to their conditions of life and have probably
他们 有 变得 改编 到 他们的 状况 的 生活 和 有 大概

[geɪnd] [ɪn] ['hɑːdinəs] [ɒv; əv][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'djʊərəns] .
gained in hardiness of constitution and endurance .
获得 在 耐寒性 的 宪法 和 耐力 .

它们已经适应了它们的生活条件，并且可能在体质和耐力方面都得到了增强。

[hiː; hi] [raɪts] : —
He writes : —
他 写 : —

他写道：——

" ['æv(ə)rɪdʒɪŋ] ['skeəsli] [ˌfɔː'tiːn] [hændz][ɪn] [haɪt] , [ðə; ði] ['ɪndiən] ['pəʊni][ɪz]['rɑːðə(r)] [slaɪt] [ɪn] [bɪld] ,
" Averaging scarcely fourteen hands in height , the Indian pony is rather slight in build ,
" 平均值 几乎 十四 双手 在 高度 , 这 印度 小马 是 相当 轻微 在 建造 ,

“印度矮种马平均身高不足十四掌，体型相当纤细。”

[ðəʊ] ['ɔːlweɪz] ['hævɪŋ] ['paʊəf(ə)l] [fɔː(r)] - ['kwɔːtəz] , [gʊd] [legz] , [ʃɔːt] , [strɒŋ] [bæk] , [ænd; ənd]
though always having powerful fore - quarters , good legs , short , strong back , and
尽管 总是 拥有 强大的 前 - 四分之一 , 好的 腿 , 短的 , 强的 后退 , 和
[fʊl] ['bærəl] .
full barrel .
满的 桶 .

虽然总是拥有强壮的前躯、良好的腿部、短而有力的背部和饱满的躯干。

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] - [blʌd] , - [ðəʊ] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] , ['nɜːvəs]
He has not the slightest appearance of ' blood , ' though his sharp , nervous
他 有 不是 这 丝毫 外貌 的 - 血 , - 尽管 他的 锋利的 , 紧张的
[ɪəz] [ænd; ənd] [braɪt] ,
ears and bright ,
耳朵 和 明亮的 ,

他丝毫没有“血性”的迹象，尽管他那双尖锐、神经质的耳朵和明亮的眼睛……

['vɪʃəs] [aɪ] ['ɪndɪkeɪt] [ʌn'juːʒuəl] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd]['tempə(r)] .
vicious eye indicate unusual intelligence and temper .
恶毒 眼睛 表明 异常 智力 和 脾气 .

凶狠的眼神表明其智力和脾气非同寻常。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] [hiː; hi][kæn; kən][duː; də][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪstəns] [hiː; hi][kæn; kən]
But the amount of work he can do and the distance he can
但 这 数量 的 工作 他 能 做 和 这 距离 他 能
[meɪk] [ɪn][ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] ([lɒŋ]) [taɪm] [pʊt] [hɪm] ['feəli] [ɒn][ə; eɪ]['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][ə'reɪbiən][ɔː(r)] ['eni]
make in a specified (long) time put him fairly on a level with the Arabian or any
制作 在 一个 指定的 (长的) 时间 放 他 相当 在 一个 等级 和 这 阿拉伯 或者 任何
['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [kri'eɪʃ(ə)n] . . . .
other of the animal creation . . . .
其他 的 这 动物 创建 . . . .

但是，就他能在规定的（很长的）时间内完成的工作量和行进距离而言，他已经相当接近阿拉伯马或其他任何动物了……

['triːtɪd] ['prɒpəli] , [ðə; ði]['pəʊni] [wɪl] [weə(r)] [aʊt] [tuː] [ə'merɪkən] ['hɔːsɪz] ,
Treated properly , the pony will wear out two American horses ,
治疗 适当地 , 这 小马 将要 穿 出去 二 美国人 马匹 ,

如果照料得当，这匹小马驹的体力消耗相当于两匹美国马。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] [hiː; hi][ɪz][səʊ] [ə'bjuːzd] [ænd; ənd] [nɪ'glektɪd] [ðæt] [ən; ən]
but in the hands of the Indian he is so abused and neglected that an
但 在 这 双手 的 这 印度 他 是 所以 受虐 和 被忽视的 那 一个
[ˌenə'dʒetɪk]['kæv(ə)lri]['ɒfɪsə(r)] [wɪl] [weə(r)][hɪm] [aʊt] .
energetic cavalry officer will wear him out .
精力充沛 骑兵 官 将要 穿 他 出去 .

但在印度人手中，他却遭受如此虐待和忽视，以至于一个精力充沛的骑兵军官就能把他累垮。

" [ðə; ði] [nɔ:θ] - [west] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] , [ðəʊ] [ə; eɪ] ['mɑ:vələs] ['hɔ:smən] [æz; əz][ə; eɪ] " [trɪk]
" The North - West American Indian , though a marvellous horseman as a " trick
" 这 北 - 西方 美国人 印度 , 尽管 一个 奇妙 骑手 作为 一个 " 诡计
['raɪdə(r)] , " [-]
rider , " [31]
骑士 , " [-]

"西北美洲印第安人虽然是一位出色的骑手，擅长表演特技，[31]

[hæz; həz] [ə'pærəntli] [nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt'evə(r)] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊnt] , [wɒt'evə(r)] [ðə; ði] ['dɪstəns]
has apparently no idea whatever of saving his mount , whatever the distance
有 显然 不 主意 任何 的 保存 他的 山 , 任何 这 距离
[hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə]['træv(ə)l] .
he has to travel .
他 有 到 旅行 .

他显然完全没有拯救坐骑的意识，无论他要走多远的路。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['kɜ:n(ə)l] [dɒdʒ] , [hu:] [hæz; həz] [ɪn'dʒɔɪd] ['meni] [ˌɒpə'tju:nətiz] [ɒv; əv] [ɪn'fɔ:mɪŋ]
According to Colonel Dodge , who has enjoyed many opportunities of informing
根据 到 上校 躲闪 , WHO 有 享受 许多 机会 的 通知
[hɪm'self] [ɒn] ['ɪndiən] ['jʊsɪdʒ] ,
himself on Indian usages ,
他自己 在 印度 用法 ,

据道奇上校说，他有很多机会了解印第安人的习俗，

[mɔ:(r)] [ɪ'speʃəli] [æz; əz][æn; ən] ['enəmi] , [hi:; hi] [wɪl] ['gæləp] [hɪz; ɪz]['pəʊni] [tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [drɒps] [frɒm; frəm]
more especially as an enemy , he will gallop his pony till it drops from
更多的 尤其 作为 一个 敌人 , 他 将要 驰骋 他的 小马 直到 它 滴 从
[ʃɪə(r)] [ɪg'zɔ:stʃən] .
sheer exhaustion .
透明 疲惫 .

尤其是作为敌人时，他会策马狂奔，直到马匹筋疲力竭倒下。

[æz; əz] ['ʃəʊɪŋ] [wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['pəʊni][kæn; kən][du:; də][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:]
As showing what a good pony can do in the hands of a man who
作为 显示 什么 一个 好的 小马 能 做 在 这 双手 的 一个 男人 WHO
[nəʊz] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][hɪm] ,
knows how to make the most of him ,
知道 如何 到 制作 这 最多 的 他 ,

这展现了一匹好马在懂得如何充分发挥它潜能的人手中能做到什么。

['kɜ:n(ə)l] [dɒdʒ] [steɪts] [ðæt] [hi:; hi] [wʌns] [traɪd] [tu:; tə] [bai] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] [wɪtʃ] [pli:zd] [hɪz; ɪz] [aɪ]
Colonel Dodge states that he once tried to buy an animal which pleased his eye
上校 躲闪 各州 那 他 一次 尝试 到 买 一个 动物 哪个 高兴 他的 眼睛
,
,
,

道奇上校说，他曾经试图买下一头让他赏心悦目的动物。

['ɒfərɪŋ] ['fɔ:ti] [d'ɒləz] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] ; [ˌweərə'pɒn] [ðə; ði]['əʊnə(r)] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪs] [wɒz; wəz]
offering forty dollars for it ; whereupon the owner replied that the price was
提供 四十 美元 为了 它 ; 于是 这 所有者 回复 那 这 价格 曾是
[sɪks] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] .
six hundred dollars .
六 百 美元 .

他出价四十美元购买；而物主回答说，价格是六百美元。

[rɪ'pi:tɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [hu:] [nju:] [ðə; ði]['pəʊni] ,
Repeating the incident to someone who knew the pony ,
重复 这 事件 到 某人 WHO 知道 这 小马 ,

把这件事告诉一个认识那匹小马的人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnə(r)][hæd; həd][nɒt] [biːn] ['æktʃuːeɪtɪd][baɪ] ['eni] ['bəʊstfl] ['spɪrɪt]
he was informed that the owner had not been actuated by any boastful spirit
他 曾是 知情的 那 这 所有者 有 不是 到过 驱动 经过 任何 自夸 精神
;
;
;

他得知，店主并非出于任何自夸之心而行事；

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə'tætʃɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [haɪ] ['væljuː][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
that he had good reason for attaching a very high value to it .
那 他 有 好的 原因 为了 连接 一个 非常 高的 价值 到 它 .

他有充分的理由高度重视它。

[ðə; ði][mæn] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] , [hæd; həd] [biːn] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði][meɪl][bægz] [bɪ'twiːn]
The man , it appeared , had been employed to carry the mail bags between
这 男人 , 它 出现 , 有 到过 受雇 到 携带 这 邮件 包 之间
- [ænd; ənd] [el] ['pɑːsoʊ] ,
Chehuahua and El Paso ,
- 和 埃尔 帕索 ,

这名男子似乎是受雇于切瓦瓦和埃尔帕索之间运送邮件的。

['nɪəli] - [maɪlz] [ə'pɑːt] , ['djʊərɪŋ][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv][sɪks] [mʌnθs] ,
nearly 300 miles apart , during a period of six months ,
几乎 - 英里 除 , 期间 一个 时期 的 六 几个月 ,

相距近300英里，历时六个月，

[wen] [ðə; ði] [rəʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['træv(ə)l][baɪ] [mə'rɔːdɪŋ] [bændz][ɒv; əv]
when the roads were closed for ordinary travel by marauding bands of
什么时候 这 道路 是 关闭 为了 普通的 旅行 经过 劫掠 乐队 的
[ə'pætʃi] ['ɪndiənz] [ɒn][ðə; ði] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [waɪt] [men] .
Apache Indians on the watch for white men .
阿帕奇 印度人 在 这 手表 为了 白色的 男人 .

当成群结队的阿帕奇印第安人四处劫掠，伺机寻找白人时，道路被封锁，禁止普通人通行。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['perələs] ['dʒɜːni] [wʌns][ə; eɪ] [wiːk] , [ænd; ənd][hiː; hi] [pə'fɔːmd]
He had to make the perilous journey once a week , and he performed
他 有 到 制作 这 危险的 旅行 一次 一个 星期 , 和 他 执行
[ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['pəʊni] ,
it on the pony ,
它 在 这 小马 ,

他每周都要进行一次危险的旅程，而且他是骑着小马完成的。

['raɪdɪŋ] [ɔːl] [naɪt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [sək'sesɪv] [naɪts] , [ænd; ənd]['haɪdɪŋ][baɪ] [deɪ] .
riding all night for three successive nights , and hiding by day .
骑术 全部 夜晚 为了 三 连续 夜晚 , 和 隐藏 经过 天 .

连续三个晚上彻夜骑行，白天躲藏。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] , [-]
The Indians , [32]
这 印度人 , [-]

印第安人[32]

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] , [ɑː(r); ə(r)] [di'təː] [baɪ] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['rɪskɪŋ] [deθ] [baɪ] [naɪt] ;
it may be added , are deterred by superstition from risking death by night ;
它 可能 是 额外 , 是 威慑 经过 迷信 从 冒险 死亡 经过 夜晚 ;

此外，人们可能因为迷信而不敢在夜间冒险丧命；

[hens] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪk'spres] ['raɪdərz] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə] ['træv(ə)l] .
hence an additional good reason for the express rider's choice of time to travel .
因此 一个 额外的 好的 原因 为了 这 表达 骑手的 选择 的 时间 到 旅行 .

因此，这也是快车乘客选择该时间段出行的另一个充分理由。

[fɔː(r); fə(r)] [sɪks] [mʌnθs] [ðə; ði] ['pəʊni] ['kærid] [hɪm] [bɪ'twiːn] ['naɪnti] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɒn] [θriː] [kən'sekjətɪv] [naɪts] [ɪn] [iːtʃ] [wiːk] ;
For six months the pony carried him between ninety and a hundred miles on three consecutive nights in each week ;
为了 六 几个月 这 小马 携带 他 之间 九十 和 一个 百 英里 在 三 连续的 夜晚 在 每个 星期 ;

六个月的时间里，这匹小马每周连续三个晚上驮着他走九十到一百英里；

[hiː; hi] [went] [wʌn] [wiːk] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [nekst] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
he went one week and returned the next in the same way .
他 去 一 星期 和 返回 这 下一个 在 这 相同的 方式 .

他去了一周，然后又以同样的方式回来了。

[ænd; ənd] ['kɜːn(ə)l] [dɒdʒ] [ædz] [ðæt] [ðɪs] [tæks] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [p'aʊəz] " [hæd; həd] [nɒt] [dɪ'mɪnɪʃt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɒv; əv] [ðæt] ['pəʊni] .
And Colonel Dodge adds that this tax upon his powers " had not diminished the fire and flesh of that pony .
和 上校 躲闪 添加 那 这 税 之上 他的 权力 " 有 不是 减少 这 火 和 肉 的 那 小马 .

道奇上校补充说，这种权力上的负担"并没有削弱那匹小马的热情和活力。

" ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [briːd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [wɜːk] , [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [west] ,
" Writing of the breed in another work , The Hunting Grounds of the Great West ,
" 写作 的 这 品种 在 其他 工作 , 这 打猎 理由 的 这 伟大的 西方 ,

"在另一部作品《大西部的狩猎场》中，也描写了这一品种，

['kɜːn(ə)l] [dɒdʒ] [əb'zɜːvz] [ðæt] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] [spɔɪlz] [ðɪs] ['pəʊni] ;
Colonel Dodge observes that civilisation spoils this pony ;
上校 躲闪 观察 那 文明 战利品 这 小马 ;

道奇上校评论说，文明毁了这匹小马；

[ə'kʌstəmd] [ɒn] [ðə; ði] [ræntʃ] [ænd; ənd] ['preəri] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['lɪvɪŋ] [wen] [tɜːnd] [aʊt] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪz] [wɜːk] [ɪn] ['sʌmə(r)] ,
accustomed on the ranche and prairie to pick up his own living when turned out after a long day's work in summer ,
习惯 在 这 牧场 和 草原 到 挑选 向上 他的 自己的 活的 什么时候 转向 出去 后 一个 长的 天 工作 在 夏天 ,

在牧场和草原上，他习惯了在夏季漫长的一天劳作结束后，靠自己的力量谋生。

[ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə] ['semi] - [stɑː'veɪʃ(ə)n] [ɪn] ['wɪntə(r)] , [wen] ['steɪb(ə)ld] , [ʃɒd] , [ænd; ənd] [fed] [ɒn] [kɔːn] ,
and used to semi - starvation in winter , when stabled , shod , and fed on corn ,
和 用过的 到 半 - 饥饿 在 冬天 , 什么时候 稳定 , 鞋子 , 和 美联储 在 玉米 ,

冬天，它们被圈养起来，钉上马掌，喂玉米，忍受着半饥饿的状态。

[hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] [ˌʌndə'gəu] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .
his character undergoes a change .
他的 特点 经历 一个 改变 .

他的性格发生了变化。

[hi:; hi]['aɪðə(r)] [bɪ'kʌmz] [mə'rəʊs] , [ɪl] - ['tempəd] , [hɑ:d] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] ,
He either becomes morose , ill - tempered , hard to manage and dangerous ,
他 任何一个 变成 忧郁 , 患病的 - 淬火 , 难的 到 管理 和 危险的 ,
[ɔ:(r)][hi:; hi][di'dʒenəreit, di'dʒenərət]['ɪntu:][ə; eɪ][fæt] ,
or he degenerates into a fat ,
或者 他 退化 进入 一个 胖的 ,

他要么变得忧郁、暴躁、难以管教且危险，要么堕落成一个肥胖的人。

['leɪzi] , [ʃɔ:t] - ['wɪndɪd; waɪndɪd][kɒb] , " ['əʊnli] [fɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ]['beɪbi][ɔ:(r)][æn; ən][ˌɒktədʒə'neəriən] .
lazy , short - winded cob , " only fit for a baby or an octogenarian .
懒惰的 , 短的 - 喘息 玉米 , " 仅有的 合身 为了 一个 婴儿 或者 一个 八旬老人 .

懒惰、气喘吁吁的矮种马，“只适合婴儿或八旬老人骑乘”。

" [ðə; ði]['lætə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)]['ju:ʒuəl] .
" The latter change is the more usual .
" 这 后者 改变 是 这 更多的 通常 .

后一种变化更为常见。

[wi:; wi][kæn; kən] [wel] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [sʌtʃ] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
We can well understand that such would be the result .
我们 能 出色地 理解 那 这样的 会 是 这 结果 .

我们完全可以理解，这样的结果会是必然的。

['kɜ:n(ə)l] [dɒdʒ] [hæz; həz][nəʊ] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['pəʊni][ɪz][aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]
Colonel Dodge has no doubt but that the Indian pony is identical with the
上校 躲闪 有 不 怀疑 但 那 这 印度 小马 是 完全相同的 和 这
['teksən] ['mʌstæŋ] [ɔ:(r)][waɪld] [hɔ:s] ,
Texan mustang or wild horse ,
德克萨斯人 野马 或者 荒野 马 ,

道奇上校毫不怀疑，印第安矮种马与德克萨斯州的野马或野马是同一品种。

[kən'sɜ:nɪŋ] [hu:z] [-]
concerning whose [33]
有关 谁 [-]

关于谁[33]

['kwɒlətiz] [wi:; wi] [meɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][kən'trɪbjətə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [fi:ld] .
qualities we may take the evidence of a contributor to the Field .
品质 我们 可能 拿 这 证据 的 一个 贡献者 到 这 场地 .

我们可以从该领域贡献者身上汲取的品质作为证据。

" [si:] . [i:] . [eɪtʃ] . " [raɪts] , [ɪn][æn; ən]['ɑ:tɪk(ə)l][ɒn] " [ə; eɪ] ['teksəs] [feə(r)] , " ['pʌblɪʃt] [ɪn] - : —
" C . E . H . " writes , in an article on " A Texas Fair , " published in 1891 : —
" C . E . H . " 写 , 在 一个 文章 在 " 一个 德克萨斯州 公平的 , " 已发布 在 - : —

“CEH”在1891年发表的一篇题为《德克萨斯博览会》的文章中写道：——

" [ðə; ði] ['neɪtɪv] [stɒk] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'djʊərəns] [ænd; ənd] ['saʊndnəs] [ɒv; əv][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] ['kænɒt] [bi:; bi]
" The native stock for endurance and soundness of constitution cannot be
" 这 本国的 库存 为了 耐力 和 健全性 的 宪法 不能 是
[sə'pɑ:st] .
surpassed .
超越 .

“本土血统在耐力和体质方面是无可匹敌的。”

[wi:; wi][hæv; həv] [əʊnd] ['meni] [ɒv; əv] [ði:z] ['ænɪmlz] [ɒv; əv][frɒm; frəm] [ˌfɔ:'ti:n] [tu:; tə] [ˌfɪf'ti:n] [hændz]
We have owned many of these animals of from fourteen to fifteen hands
我们 有 拥有 许多 的 这些 动物 的 从 十四 到 十五 双手
,
,
,

我们曾饲养过许多这种身高在十四到十五掌之间的动物。

[ænd; ənd]['nevə(r)][hæd; həd][æn; ən] [ˌʌn'saʊnd] [wʌn] [jet] .
and never had an unsound one yet .
和 绝不 有 一个 不健全 一 然而 .

而且至今为止还没有遇到过不合格的。

[ðeɪ] [wɪl] ['kæri] [wʌn] - [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['taɪərɪŋ] ;
They will carry one 70 miles a day without tiring ;
他们 将要 携带 一 - 英里 一个 天 没有 令人疲惫 ;

他们每天能背着一个人走70英里而不感到疲倦；

[ænd; ənd][wiː; wi][səʊld][ə; eɪ] [hɔːs] [eɪdʒd][eit] [j'iəz] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
and we sold a horse aged 8 years ten years ago ,
和 我们 卖 一个 马 老年人 8 年 十 年 前 ,

十年前，我们卖掉了一匹8岁的马。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['leɪtli] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnli] £3 [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [sʌm] [wiː; wi] [ðen]
which was lately disposed of for only £3 less than the sum we then
哪个 曾是 最近 处置 的 为了 仅有的 £3 较少的 比 这 和 我们 然后
[rɪ'siːvd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
received for him .
已收到 为了 他 .

最近，他被以比我们当时收到的售价少 3 英镑的价格处理掉了。

" [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [reɪzd] [ɒn] [ðə; ði] [pleɪnz] [ɒv; əv] ['jʊərəgwaɪ] , [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [pleɪt] ,
" The horses raised on the plains of Uruguay , on the River Plate ,
" 这 马匹 提高 在 这 平原 的 乌拉圭 , 在 这 河 盘子 ,

“在乌拉圭平原和拉普拉塔河一带饲养的马匹，

[hæv; həv] [mʌtʃ] [ɪn] ['kɒmən] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌstæŋ] ,
have much in common with the mustang ,
有 很多 在 常见的 和 这 野马 ,

与野马有很多共同之处，

[bʌt; bət] [rɪ'teɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] [dɪ'griː] [ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪ'məʊt] ['spæniʃ]
but retain to a greater degree the characteristics of their remote Spanish
但 保持 到 一个 更大的 程度 这 特征 的 他们的 偏僻的 西班牙语
['ænsestri] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] [liːn] [hed] [ænd; ənd] [wel] - [tɜːnd] [lɪmz] .
ancestry in the small lean head and well - turned limbs .
祖先 在 这 小的 倾斜 头 和 出色地 - 转向 四肢 .

但在小巧精瘦的头部和优美的四肢方面，他们更多地保留了遥远的西班牙祖先的特征。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['mʌstæŋ] , ['veəriɪŋ] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] -
They are somewhat higher than the mustang , varying between 14 and 15
他们 是 有些 更高 比 这 野马 , 变化 之间 - 和 -
[hændz] ,
hands ,
双手 ,

它们的身高比野马略高，在 14 到 15 手高之间。

['seldəm] [ɪk'siːdɪŋ] [ðə; ði] ['lætə(r)] [haɪt] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ə'tætʃ] [nəʊ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə]
seldom exceeding the latter height ; but the natives attach no importance to
很少 超过 这 后者 高度 ; 但 这 本地人 附 不 重要性 到
[hændz] [ænd; ənd] ['ɪntʃɪz] ,
hands and inches ,
双手 和 英寸 ,

很少超过后者的身高；但当地人并不重视手和英寸。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ək'nɒlɪdʒd] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːlɪst] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['meni] ['ɪnstənsɪz]
it being an acknowledged fact that the smallest horses are in many instances
它 存在 一个 已确认 事实 那 这 最小 马匹 是 在 许多 实例
[ðə; ði] [best] .
the best .
这 最好的 .

人们普遍认为，体型最小的马在很多情况下反而是最好的。

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [rʌn] [æt; ət] [lɑːdʒ] [ʌn'tɪl] [bɪ'twiːn] [fɔː(r)] [ænd; ənd] [faɪv] [j'iəz] [əʊld] ,
Accustomed to run at large until between four and five years old ,
习惯 到 跑步 在 大的 直到 之间 四 和 五 年 老的 ，

习惯于自由奔跑，直到四五岁。

[ðiːz] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [saʊnd] [ænd; ənd] ['hɑːdi] ,
these horses are sound and hardy ,
这些 马匹 是 声音 和 耐寒的 ，

这些马匹体格健壮，耐力极佳。

['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ˌfɔː'tiːn] [ɔː(r)] [ˌfɪf'tiːn] [stəʊn] [ɔːl] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['taɪərɪŋ] [ænd; ənd] ['eɪb(ə)l]
capable of carrying fourteen or fifteen stone all day without tiring and able
有能力的 的 携带 十四 或者 十五 石头 全部 天 没有 令人疲惫 和 有能力的
[tuː; tə] [pə'fɔːm] [hɑːd] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəs] [wɜːk] [ɒn] ['lɪt(ə)l] [fuːd] . [-]
to perform hard and continuous work on little food . [34]
到 履行 难的 和 连续的 工作 在 小的 食物 . [-]

能够整天背负十四或十五英石的重物而不感到疲倦，并且能够在食物很少的情况下进行艰苦而持续的工作。[34]

['ɑːmi] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
Army Horses of the Future .
军队 马匹 的 这 未来 .

未来的军用马匹。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [biː; bi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ðæt] [ɪn] [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv]
Let it not be supposed for a moment that in urging the merits of
让 它 不是 是 据称 为了 一个 片刻 那 在 敦促 这 优点 的
[smɔːl] ['hɔːsɪz] [ðə; ði] ['raɪtə(r)] [siːk] [tuː; tə] [ə'spɜːs] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] ['hevi] ['kæv(ə)lri] .
small horses the writer seeks to asperse the value of heavy cavalry .
小的 马匹 这 作家 寻找 到 刺痛 这 价值 的 重的 骑兵 .

千万不要以为作者在赞扬小型马匹的优点时，意在贬低重骑兵的价值。

[weɪt] [ɪn] [men] [ænd; ənd] [saɪz] [ɪn] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [wɜːk] [æz; əz] ['aʊə(r)]
Weight in men and size in horses are indispensable for such work as our
重量 在 男人 和 尺寸 在 马匹 是 必不可少 为了 这样的 工作 作为 我们的
['hevi] ['kæv(ə)lri] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ə'pɒn] [tuː; tə] [pə'fɔːm] ;
heavy cavalry are called upon to perform ;
重的 骑兵 是 称为 之上 到 履行 ；

对于我们的重骑兵来说，人的体重和马匹的体型是执行此类任务所必需的；

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [sə'vɪliən] [maɪnd] [kæn; kən] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] ['tæktɪks] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz]
even the civilian mind can appreciate the mysteries of tactics so far as
甚至 这 平民 头脑 能 欣赏 这 谜团 的 策略 所以 远的 作为
[tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['hevi] ['kæv(ə)lri] [kæn; kən] [ɪ'fekt] ['ɪnfɪnətli] ['greɪtə(r)] [rɪ'zʌlts]
to recognise that a charge of heavy cavalry can effect infinitely greater results
到 认出 那 一个 收费 的 重的 骑兵 能 影响 无限地 更大的 结果
[ə'pɒn] [æn; ən] ['enəmi] [ðæn; ðən] [men] ['maʊntɪd] [ɒn] ['pəʊniz] [ɒv; əv] [ˌfɔː'tiːn] [hændz] [ɔː(r)] [ˌfɔː'tiːn]
upon an enemy than men mounted on ponies of fourteen hands or fourteen
之上 一个 敌人 比 男人 安装 在 小马 的 十四 双手 或者 十四
[hændz] [tuː] ['ɪntʃɪz] .
hands two inches .
双手 二 英寸 .

即使是平民也能理解战术的奥秘，认识到重骑兵的冲锋对敌人造成的效果远比骑着十四掌高或十四掌二英寸高的矮种马的士兵要好得多。

[ɔː'θɒrətiz] [ɒn] ['mɪlətri] [ə'feəz] [siːm] [ə'griːd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ɪm'prʊvmənt] [meɪd] [ɪn] [smɔːl]
Authorities on military affairs seem agreed that the great improvements made in small
当局 在 军队 事务 似乎 同意 那 这 伟大的 改进 制成 在 小的

[ɑːmz] [ɒv; əv] [prɪ'sɪʒ(ə)n] [sɪns] [ðə; ði] [kraɪ'miən] [wɔː(r)] [hæv; həv] [dʌn] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ɪm'peə(r)] [ðə; ði]
arms of precision since the Crimean War have done much to impair the
武器 的 精确 自从 这 克里米亚 战争 有 完毕 很多 到 妨害 这

['fɔːmə(r)] ['væljuː] [ɒv; əv] ['hevi] ['kæv(ə)lri] [fɔː(r); fə(r)] [də'rekt] [ə'tæk] ;
former value of heavy cavalry for direct attack ;
以前的 价值 的 重的 骑兵 为了 直接的 攻击 ;

军事权威人士似乎一致认为，自克里米亚战争以来，小型武器的精确性取得了巨大进步，这在很大程度上削弱了重骑兵在直接攻击中的作用；

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [nəʊ] [treɪnd] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðæt] ['kæv(ə)lri] [əd'vɑːnsɪŋ] [ɪn] [kləʊz] [ræŋk]
it needs no trained intelligence to recognise that cavalry advancing in close rank
它 需求 不 受过训练 智力 到 认出 那 骑兵 前进 在 关闭 秩

[mait] [wel] [biː; bi] [ʃɒt] [daʊn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [ə'tempt] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ə; eɪ] [fəʊ] ,
might well be shot down to a man in attempting to charge a foe ,
可能 出色地 是 射击 向下 到 一个 男人 在 尝试 到 收费 一个 敌人 ，

无需经过专业训练也能看出，骑兵列队冲锋时很可能全军覆没。

[nɒt] [ˌnesə'serəli] ['ʌndə(r)] ['kʌvə(r)] ,
not necessarily under cover ,
不是 一定 在下面 覆盖 ，

不一定是在掩护下，

['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [jɑːrdz] [ɒv; əv] ['feəli] ['əʊpən] [graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɪz]
over a thousand yards of fairly open ground on which such a manœuvre is
超过 一个 千 码 的 相当 打开 地面 在 哪个 这样的 一个 演习 是

['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['kæv(ə)lri] .
possible to cavalry .
可能的 到 骑兵 .

一千多码的开阔地带，骑兵可以进行这样的机动。

[fɔː(r); fə(r)] [ɑː'tɪləri] [ænd; ənd] ['trænspɔːt] , [haʊ'evə(r)] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] ['ɔːlweɪz] [niːd] ['paʊəf(ə)l] ['hɔːsɪz] ,
For artillery and transport , however , we shall always need powerful horses ,
为了 炮兵 和 运输 ， 然而 ， 我们 将 总是 需要 强大的 马匹 ，

然而，对于火炮和运输而言，我们始终需要强壮的马匹。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [drɑːft] ['paʊə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [ɪz] ['əʊnli] [tuː; tə] [biː; bi] [əb'teɪnd] [wɪð] [haɪt] . [-]
and the draught power required is only to be obtained with height . [35]
和 这 草稿 力量 必需的 是 仅有的 到 是 获得 和 高度 . [-]

所需的牵引力只能通过高度来获得。[35]

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [meɪd] ['evɪdənt] [ðæt] ['veri] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri]
When it was made evident that very much larger numbers of mounted infantry
什么时候 它 曾是 制成 明显 那 非常 很多 更大的 数字 的 安装 步兵

[wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [saʊθ] ['æfrɪkən] [kæm'peɪn] [ðæn; ðən] [hæd; həd] [biːn] [æn'tɪsɪpeɪtɪd]
were required for the South African campaign than had been anticipated
是 必需的 为了 这 南 非洲 活动 比 有 到过 预期

,
,
,

当人们意识到南非战役所需的骑兵步兵数量远远超出预期时，

[ðə; ði] [ˌriː'maʊnt] ['eɪdʒənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [kɒbz] ,
the remount agents were instructed to purchase cobs ,
这 重新安装 代理人 是 指示 到 购买 玉米 ，

重新配马的代理人被指示购买小马驹，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðiːz] [ɪn] ['kwɒntəti] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['fɒrən]
and to obtain these in quantity it was necessary to go to foreign
和 到 获得 这些 在 数量 它 曾是 必要的 到 去 到 外国的
['kʌntriz] ,
countries ,
国家 ,

为了大量获得这些物资，必须从国外进口。

[ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] , [ˌɑːdʒən'tiːnə] , [ænd; ənd] ['hʌŋgəri] , [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [prə'kjʊəd] .
the United States , Argentina , and Hungary , where they could be procured .
这 团结的 各州 , 阿根廷 , 和 匈牙利 , 在哪里 他们 可以 是 采购 .

美国、阿根廷和匈牙利等地均可采购到这些产品。

[hæd; həd] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [biːn] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['pəuniz] ,
Had the demand been made for ponies ,
有 这 要求 到过 制成 为了 小马 ,

如果当时对小马驹有需求，

[ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ɑːrmiz] [niːd] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [biːn] [bɔːt] ['tʃiːpli]
a very large proportion of our Army's need could have been bought cheaply
一个 非常 大的 部分 的 我们的 军队的 需要 可以 有 到过 买 便宜
[ænd; ənd] ['kwɪkli] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
and quickly in this country .
和 迅速地 在 这 国家 .

我们军队所需的大部分物资原本都可以在本国以低廉的价格快速购得。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pəuniz] [ɒv; əv] ['eksmuə] , [weɪlz] , [ðə; ði] [njuː] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['dɪstrɪkts] ,
For in the ponies of Exmoor , Wales , the New Forest and other districts ,
为了 在 这 小马 的 埃克斯穆尔 , 威尔士 , 这 新的 森林 和 其他 地区 ,

在威尔士埃克斯穆尔、新森林和其他地区的矮种马中，

[wiː; wi] [pə'zes] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [huːz] [smɔːl] [saɪz] [beəz] [nəʊ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðeə(r)]
we possess large numbers of animals whose small size bears no relation to their
我们 具有 大的 数字 的 动物 谁 小的 尺寸 熊 不 关系 到 他们的
[weɪt] ['kæriɪŋ] ['paʊə(r)] ,
weight carrying power ,
重量 携带 力量 ,

我们拥有大量体型虽小但负重能力强的动物，

[ænd; ənd] [huːz] [məʊd] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['pɒsəb(ə)l] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] " ['rʌfɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] "
and whose mode of life is the best possible preparation for " roughing it "
和 谁 模式 的 生活 是 这 最好的 可能的 准备 为了 " 粗加工 它 "
[ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] .
in South Africa .
在 南 非洲 .

他们的生活方式是为在南非“艰苦生活”做好最佳准备。

['veri] ['dɪfrənt] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ʃɪpt] [frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] .
Very different is the case with the animals shipped from England .
非常 不同的 是 这 案件 和 这 动物 已发货 从 英格兰 .

但从英国运来的动物情况则截然不同。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] , [naʊ] ,
For generations , now ,
为了 几代人 , 现在 ,

几代人以来，

['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd]['laɪtə(r)] [drɑːft] [wɜːk] [hæv; həv] [biːn] ['veri] ['lɑːdʒli] [bred]
horses for the saddle and lighter draught work have been very largely bred
马匹 为了 这 鞍 和 打火机 草稿 工作 有 到过 非常 很大程度上 繁殖
[les] [æz; əz] ['nesəsəriz] [ðæn; ðən] ['lʌkʃəriz] ;
less as necessaries than luxuries ;
较少的 作为 必需品 比 奢侈品 ;

用于骑乘和轻型役用马匹的培育，很大程度上与其说是作为必需品，不如说是作为奢侈品；

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] ,
the conditions of their lives are artificial in a high degree ,
这 状况 的 他们的 生活 是 人造的 在 一个 高的 程度 ,

他们的生活条件在很大程度上是人为造成的。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['fɔːməli] [wɪð'stænd] [ɪk'spəʊʒə(r)] , [hɑːd] [ænd; ənd]
and the constitution which could formerly withstand exposure , hard and
和 这 宪法 哪个 可以 以前 经受 接触 , 难的 和
[kən'tɪnjuəs] [wɜːk] [ænd; ənd]['skænti] [fiːd] ,
continuous work and scanty feed ,
连续的 工作 和 稀少 喂养 ,

以及曾经能够承受风吹日晒、艰苦劳作和食物匮乏的体质，

[hæz; həz] [biːn] ['sɒfənd] [baɪ] ['pæmpərɪŋ] .
has been softened by pampering .
有 到过 软化 经过 宠爱 .

被宠爱得变得柔软了。

[tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] ['hɔːsɪz] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['steɪblz] [weə(r)] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [-]
To take such horses out of their stables where the temperature [36]
到 拿 这样的 马匹 出去 的 他们的 马厩 在哪里 这 温度 [-]

将这样的马从马厩里牵出来，因为那里的温度[36]

[ɪz]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] , [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɔːmli] [kləʊðd] [ænd; ənd] ['regjələli] [fed] ,
is regulated , where they are warmly clothed and regularly fed ,
是 受监管 , 在哪里 他们 是 热情地 穿着衣服 和 经常 美联储 ,

受到严格管理，它们衣着保暖，定期进食。

[ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv] [kæm'pein] [ɪn] ['kʌntriz]
and despatch them to endure the hardships of campaigning in countries
和 调度 他们 到 忍受 这 艰辛 的 竞选活动 在 国家
[weə(r)] [heɪ] [ænd; ənd] [əʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] [ɔː(r)][ʌnprəu'kjuərəbl] ,
where hay and oats are unknown or unprocurable ,
在哪里 干草 和 燕麦 是 未知 或者 无法采购 ,

并将他们派往那些没有干草和燕麦或者无法获得干草和燕麦的国家，让他们承受艰苦的竞选活动。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒrɪdʒ] [əb'teɪnəb(ə)l][ɪz][ʌn'suːtɪd; ʌn'sjuːtɪd][tuː; tə] ['ɪŋglɪʃ] ['tʃɑːdʒəz] — [ɪn] [ʃɔːt] ,
and the forage obtainable is unsuited to English chargers — in short ,
和 这 饲料 可获得 是 不合适 到 英语 充电器 — 在 短的 ,

而且，这里能找到的牧草并不适合英国战马——简而言之，

[tuː; tə][məʊst] [sɪ'vɪəli] [tæks][ðeə(r)] [p'aʊəz] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][set][ɒv; əv][kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn'taɪəli] [ə'pəʊzd]
to most severely tax their powers under a set of conditions entirely opposed
到 最多 严重 税 他们的 权力 在下面 一个 放 的 状况 完全 反对
[tuː; tə] [ðəʊz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] — [ɪz][tuː; tə][ɪn'vaɪt] ['hevi] [mɔː'tæləti] .
to those to which they are accustomed — is to invite heavy mortality .
到 那些 到 哪个 他们 是 习惯 — 是 到 邀请 重的 死亡 .

在与他们习惯的条件完全相反的情况下，对他们的能力施加最严厉的考验——就是招致严重的死亡。

[ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ɒv; əv]['juːsf(ə)l] ['kwɒlətiz] [tuː; tə][ðə; ði] " [gɒd][ɒv; əv] ['ɪntʃɪz] " [ɪz] [di'plɔːd] ['əʊnli][ɪn][səʊ]
The sacrifice of useful qualities to the " god of inches " is deplored only in so
这 牺牲 的 有用 品质 到 这 " 上帝 的 英寸 " 是 令人遗憾 仅有的 在 所以
[fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] [lait] ['kæv(ə)lri] .
far as it applies to horses for mounted infantry and light cavalry .
远的 作为 它 适用 到 马匹 为了 安装 步兵 和 光 骑兵 .

只有当马匹用于步兵和轻骑兵时，才会因“寸土必争”而牺牲马匹的实用性能而令人惋惜。

[ðə; ði][juː'tɪləti][ɒv; əv] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['hɔːsɪz] [ɪz][nɒt] , [ænd; ənd]['nevə(r)][hæz; həz] [biːn] ,
The utility of large and powerful horses is not , and never has been ,
这 公用事业 的 大的 和 强大的 马匹 是 不是 , 和 绝不 有 到过 ,
['kwestʃənd] .
questioned .
被质问 .

大型强壮马匹的实用性从未受到质疑，也从未受到质疑。

[ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv][fækt][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðeə(r)]['væljuː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪd]
In point of fact it is their value for the work in which they are employed
在 观点 的 事实 它 是 他们的 价值 为了 这 工作 在 哪个 他们 是 受雇
[ðæt] [hæz; həz] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][blaɪnd][ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði] ['veri] ['riːəl]['væljuː] — [fɔː(r); fə(r)]
that has done something to blind us to the very real value — for
那 有 完毕 某物 到 瞎的 我们 到 这 非常 真实的 价值 — 为了
['speʃ(ə)l][tɑːsks] — [ɒv; əv]['pəuniz] :
special tasks — of ponies :
特别的 任务 — 的 小马 :

事实上，正是它们在所从事的工作中的价值，在某种程度上蒙蔽了我们的双眼，使我们看不到小马在特殊任务中真正的价值：

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][duː; də] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ɪn]['mɒd(ə)n]
and if the foregoing pages do anything to prove that there is in modern
和 如果 这 前文 页面 做 任何事物 到 证明 那 那里 是 在 现代的
['wɔːfeə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [wɪtʃ] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [fɪld] [baɪ][ðə; ði]
warfare a place of the highest importance which can only be filled by the
战争 一个 地方 的 这 最高 重要性 哪个 能 仅有的 是 已填 经过 这
[smɔːl] [hɔːs] [ɒv; əv] - . [ˌtuː'tuː][ɔː(r)] [ˌðeərə'baʊts] ,
small horse of 14 . 2 or thereabouts ,
小的 马 的 - . 2 或者 大约 ,

如果前面的内容能够证明，在现代战争中存在一个极其重要的位置，而这个位置只能由14.2左右的小马匹来占据，

[ðeə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hæz; həz] [biːn] [fʊl'fɪld] .
their object has been fulfilled .
他们的 目的 有 到过 已完成 .

他们的目标已经实现。

['briːdɪŋ] [smɔːl] ['hɔːsɪz] .
Breeding Small Horses .
选育 小的 马匹 .

小型马匹的繁育。

[ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)][ˌsuːtə'bɪləti; ˌsjuːtə'bɪləti][ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [bɪ'twiːn] - [hændz][ænd; ənd]
Assuming that the peculiar suitability of horses between 14 hands and
假设 那 这 奇特 适应性 的 马匹 之间 - 双手 和
- [hændz] [-]
14 hands [37]
- 双手 [-]

假设身高在 14 手到 14 手之间的马匹的特殊适宜性[37]

[θriː] [ˈɪntʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmaʊntɪd] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd] [lait] [ˈkæv(ə)lri] [pˈɜːpəsɪz] [ɪz] [əkˈnɒlɪdʒd] [baɪ]
3 inches for mounted infantry and light cavalry purposes is acknowledged by
3 英寸 为了 安装 步兵 和 光 骑兵 目的 是 已确认 经过
[ðə; ði] [ɔːˈθɒrətiz] ,
the authorities ,
这 当局 ,

官方认可3英寸的距离适用于步兵和轻骑兵。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] [ˈfɔːsɪz] [wɪl] [ɪn] [ˈfjuːtʃə(r)] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈlɑːdʒə(r)] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈstændɪŋ]
and that these forces will in future form a larger proportion of our standing
和 那 这些 力量 将要 在 未来 形式 一个 更大的 部分 的 我们的 常设
[ˈɑːmi] ,
army ,
军队 ,

而且这些部队未来将在我军常备军中占更大的比例，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈhəʊv] [ˌjuː ˈes] [tuː; tə] [tɜːn] [ˈaʊə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːsk] [ɒv; əv] [ˈbriːdɪŋ] .
it behoves us to turn our attention to the task of breeding .
它 理应 我们 到 转动 我们的 注意力 到 这 任务 的 选育 .

我们理应将注意力转向繁育工作。

[ðə; ði] [haɪ] [praisiz] [əbˈteɪnəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [fɜːst] - [klɑːs] [ˈpəʊləʊ] [ˈpəuniz] [hæv; həv] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈstɪmjələs]
The high prices obtainable for first - class polo ponies have given a stimulus
这 高的 价格 可获得 为了 第一的 - 班级 马球 小马 有 给定 一个 刺激
[tuː; tə] [ˈpəʊni] - [ˈbriːdɪŋ] ,
to pony - breeding ,
到 小马 - 选育 ,

一流马球马的高价刺激了马球马的繁育。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪndəstri] [hæv; həv] [biːn] [leɪd] .
and it may be said the foundations of the industry have been laid .
和 它 可能 是 说 这 基础 的 这 行业 有 到过 铺设 .

可以说，该行业的基础已经奠定。

[wɒt] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ˌriːˈmaʊnt] [ˈmɑːkɪt] [ɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbriːdə(r)] [ɒv; əv] [ˈhʌntəz] ,
What the present remount market is to the breeder of hunters ,
什么 这 展示 重新安装 市场 是 到 这 育种者 的 猎人 ,

目前的马具翻新市场对于猎犬繁育者来说意味着什么？

[səʊ] [meɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmaʊntɪd] [ˈɪnfəntri] [kɒbz] [biː; bi] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbriːdə(r)] [ɒv; əv] [ˈpəʊləʊ]
so may the market for mounted infantry cobs be to the breeder of polo
所以 可能 这 市场 为了 安装 步兵 玉米 是 到 这 育种者 的 马球
[ˈpəuniz] ;
ponies ;
小马 ;

所以，骑兵小马的市场可能属于马球小马的饲养者；

[bʌt; bət] [wɪð] [ðɪs] [ˈdɪfrəns] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] ,
but with this difference , that the latter ,
但 和 这 不同之处 , 那 这 后者 ,

但不同之处在于，后者

[ˈbiːɪŋ] [ˈhændikæpt] [baɪ] [ðə; ði] [haɪt] [ˈlɪmɪt] [ɒv; əv] - [hændz] [ˌtuːˈtuː] [ˈɪntʃɪz] ,
being handicapped by the height limit of 14 hands 2 inches ,
存在 残疾人 经过 这 高度 限制 的 - 双手 2 英寸 ,

因身高限制（14手2英寸）而处于劣势

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪkˈsiːdɪŋli] [haɪ] [ˈstændəd] [ɒv; əv] [ˈmerɪt] [[θriː]] [rɪˈkwaɪəd] [baɪ] [ˈpəʊləʊ] [ˈpleər] ,
and the exceedingly high standard of merit [3] required by polo players ,
和 这 非常 高的 标准 的 优点 [3] 必需的 经过 马球 玩家 ,

以及马球运动员所需的极高的竞技水平[3]

[wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] " ['mɪsfɪts] .

will have a larger proportion of " misfits .

将要 有 一个 更大的 部分 的 " 格格不入的人 .

将有更大比例的"不合群者"。

" [tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɔːsəti] [ɒv; əv]['væljuəb(ə)l]['praɪzɪz][hiː; hi] [meɪ] [həʊp][tuː; tə] [drɔː]

" To compensate for the paucity of valuable prizes he may hope to draw

" 到 补偿 为了 这 匮乏 的 有价值的 奖品 他 可能 希望 到 画

[ɪn][ðə; ði] ['lɒtəri] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] ,

in the lottery of breeding ,

在 这 彩票 的 选育 ,

"为了弥补他在育种彩票中可能获得的珍贵奖品的匮乏，

[bəuθ] [stɒk] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [wɪl] [biː; bi] [tʃiːpə] ,

both stock and maintenance will be cheaper ,

两个都 库存 和 维护 将要 是 更便宜 ,

库存和维护成本都会降低。

[ɪf] [ðə; ði] ['bɪznəs] [biː; bi] ['kɒndʌktid] [ɒn][ðə; ði] [laɪnz] [wɪtʃ] [siːm] [best] ['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn]

if the business be conducted on the lines which seem best calculated to result in

如果 这 商业 是 实施 在 这 线条 哪个 似乎 最好的 计算 到 结果 在

[prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [dɪ'zaɪəd] . [[θriː]]

production of the horse desired . [3]

生产 的 这 马 想要的 . [3]

如果按照最有可能生产出所需马匹的方式进行经营。[3]

[siː] ['pəuniz] [pɑːst] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] , [baɪ] [sɜː(r)] ['wɔːltə] ['gɪlbi] , [bɑːt] .

See Ponies Past and Present , by Sir Walter Gilbey , Bart .

看 小马 过去的 和 展示 , 经过 先生 沃尔特 吉尔贝 , 巴特 .

请参阅沃尔特·吉尔贝爵士所著的《小马的过去与现在》。

['vintən] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['limitid] .

Vinton & Co . , Ltd .

文顿 & 合作 . , 有限公司 .

Vinton & Co., Ltd.

[wɒt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪz] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [bɪ'twiːn] - . - [ænd; ənd] - . [θriː][hændz] ; [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]

What is required is an animal between 14 . 0 and 14 . 3 hands ; it must

什么 是 必需的 是 一个 动物 之间 - . - 和 - . 3 双手 ; 它 必须

[biː; bi] [staʊt] [ænd; ənd] [-]

be stout and [38]

是 肥硕 和 [-]

需要一头身高在 14.0 到 14.3 掌之间的动物；它必须体格健壮且[38]

['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [weɪt] , ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['kʌvərɪŋ] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] [æt; ət][feə(r)] [spiːd] ,

able to carry weight , capable of covering long distances at fair speed ,

有能力的 到 携带 重量 , 有能力的 的 覆盖 长的 距离 在 公平的 速度 ,

能够承载重量，能够以相当的速度长途跋涉，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [səb'sɪst] [ɒn] [kɔːs] [ɔː(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [wiːks] [tə'geðə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ]

able to subsist on coarse or poor food for weeks together without losing

有能力的 到 生存 在 粗 或者 贫穷的 食物 为了 周 一起 没有 输

[kən'dɪʃ(ə)n] ,

condition ,

状况 ,

能够连续数周仅靠粗糙或劣质食物生存而不衰弱，

[strɒŋ] [ɒv; əv][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)][ɪn'evɪtəb(ə)l][ɒn][ə; eɪ] [kæm'peɪn] ,
strong of constitution to withstand the exposure inevitable on a campaign ,
强的 的 宪法 到 经受 这 接触 不可避免的 在 一个 活动 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)]['træktəb(ə)l][ðə; ði]['betə(r)] .
and the more tractable the better .
和 这 更多的 易于处理 这 更好的 .

身体素质要强健，能够承受竞选活动中不可避免的各种考验，而且越温顺越好。

[tuː; tə][get] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [ɪn'daʊd] [wɪð] [ðiːz] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [wiː; wi][mʌst; məst] [lʊk] [tuː; tə][ðə; ði]
To get small horses endowed with these qualifications we must look to the
到 得到 小的 马匹 捐赠 和 这些 资格 我们 必须 看 到 这
[briːdz] [wɪtʃ] [pə'zes] [ðem; ðəm][ɪn] [mɑːkt] [dɪ'griː] ,
breeds which possess them in marked degree ,
品种 哪个 具有 他们 在 标记 程度 ,

要培育出具备这些特质的小马，我们必须选择那些本身就具有显著这些特质的品种。

[tuː; tə][ðə; ði]['pəuniz][ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ] [hɪlz] , ['eksmuə] , [ðə; ði] [njuː] ['fɒrɪst] , [ðə; ði] [fel] ['dɪstrɪkts] ,
to the ponies of the Welsh Hills , Exmoor , the New Forest , the Fell districts ,
到 这 小马 的 这 威尔士语 丘陵 , 埃克斯穆尔 , 这 新的 森林 , 这 费尔 地区 ,

致威尔士山丘、埃克斯穆尔、新森林、费尔地区的矮种马们，

[ænd; ənd] [west] [ɒv; əv]['aɪələnd] .
and West of Ireland .
和 西方 的 爱尔兰 .

以及爱尔兰西部。

[ɪn] [ðiːz] [wiː; wi][hæv; həv]['pəuniz]['reɪndʒɪŋ][ɪn] [haɪt] [frɒm; frəm] - . [ˌtuː'tuː][tuː; tə] - . [θriː][ɔː(r)] -
In these we have ponies ranging in height from 12 . 2 to 13 . 3 or 14
在 这些 我们 有 小马 范围 在 高度 从 - . 2 到 - . 3 或者 -
[hændz] ;
hands ;
双手 ;

这些小马的身高从 12.2 手到 13.3 手或 14 手不等；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][kəm'pækt] , ['stɜːdi] , [ænd; ənd][ʌn'taɪərɪŋ] ;
they are compact , sturdy , and untiring ;
他们 是 袖珍的 , 结实的 , 和 不懈 ;

它们体积小巧、坚固耐用、不知疲倦；

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kæri] [weɪts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ɔːl] ['reɪʃiəʊ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [saɪz] ;
they can carry weights which are out of all ratio to their size ;
他们 能 携带 重量 哪个 是 出去 的 全部 比率 到 他们的 尺寸 ;

它们能举起与自身体型完全不成比例的重量；

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɒn] [grɑːs] , [ænd; ənd][ðə; ði]['əʊpən] - [eə(r)][laɪf] [ðeɪ] [liːd] , [jɪə(r)][ɪn][jɪə(r)] [aʊt] ,
they live on grass , and the open - air life they lead , year in year out ,
他们 居住 在 草 , 和 这 打开 - 空气 生活 他们 带领 , 年 在 年 出去 ,

它们以草地为生，年复一年地过着这种露天生活。

[hæz; həz] [meɪd] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][lʌg'ʒʊəriəs] " ['kɒd(ə)lɪŋ] " [bɪ'stəʊd]
has made them completely independent of the luxurious " coddling " bestowed
有 制成 他们 完全地 独立的 的 这 豪华 " 娇惯 " 授予
[ə'pɒn]['ʌðə(r)] ['hɔːsɪz] .
upon other horses .
之上 其他 马匹 .

这使得它们完全摆脱了其他马匹所享有的奢华“娇惯”待遇。

[ðiːz] ['pəuniz] [læk] ['əʊnli][ðə; ði][saɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn]['aʊə(r)] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [hɔːs] ,
These ponies lack only the size required in our mounted infantry horse ,
这些 小马 缺少 仅有的 这 尺寸 必需的 在 我们的 安装 步兵 马 ,

这些小马驹唯一欠缺的就是体型，达不到我们步兵骑兵的要求。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɪ'senʃ(ə)lz] [wiː; wi][kæn; kən][əb'teɪn][frɒm; frəm][ðə; ði]['saɪə(r)][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [sɪ'lekt] .
and these essentials we can obtain from the sire we shall select .
和 这些 必需品 我们 能 获得 从 这 父系 我们 将 选择 .

而这些必需品我们可以从我们选择的种公马身上获得。

['kiːpɪŋ] ['evə(r)][ɪn][maɪnd] [ðæt] [æn; ən]['ænɪm(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊləʊ] - ['pəʊni][stæmp] — [ə; eɪ]['hʌntə(r)]
Keeping ever in mind that an animal of the polo - pony stamp — a hunter
保持 曾经 在 头脑 那 一个 动物 的 这 马球 - 小马 邮票 — 一个 猎人
[ɪn] ['mɪnɪtʃə(r)] — [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ,
in miniature — is required ,
在 微型 — 是 必需的 ,

始终牢记，需要一种马球马图案的动物——一种迷你猎马——

[wɒt] ['saɪə(r)][ɪz][mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] ['pəʊni][ðæn; ðən][ðə; ði]['ærəb] ?
what sire is more likely to get the desired pony than the Arab ?
什么 父系 是 更多的 可能 到 得到 这 想要的 小马 比 这 阿拉伯 ?

与阿拉伯马相比，哪种种公马更有可能生出理想的小马？

[wiː; wi] [mait] [juːz][ə; eɪ] [smɔːl] ['θʌrəbred] [wɪð] ['eksələnt] [rɪ'zʌlts] , [bʌt; bət] ['hævɪŋ] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]
We might use a small Thoroughbred with excellent results , but having regard to
我们 可能 使用 一个 小的 纯种马 和 出色的 结果 , 但 拥有 看待 到
[-]
[39]
[-]

我们可能会使用一匹小纯种马，它取得了优异的成绩，但考虑到[39]

[ðə; ði]['reərəti] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd] [gʊd] [bəʊn] [ænd; ənd] [saʊnd] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]
the rarity with which we find good bone and sound constitution in the
这 稀有性 和 哪个 我们 寻找 好的 骨 和 声音 宪法 在 这
['θʌrəbred] ,
Thoroughbred ,
纯种马 ,

纯种马拥有良好的骨骼和强健的体质实属罕见。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['hævɪŋ] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'herənt] ['saʊndnəs] [ænd; ənd] ['staʊtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
and also having regard to the inherent soundness and stoutness of the
和 还 拥有 看待 到 这 固有 健全性 和 腴 的 这
['iːstən] [hɔːs] ,
Eastern horse ,
东 马 ,

此外，考虑到东方马匹固有的强健体魄和健壮性格，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['prɒbəbli] [əb'teɪn] [mɔː(r)] [ˌsætɪs'fæktəri] [jʌŋ] [stɒk] [frɒm; frəm] ['fɒrɪst] [ænd; ənd]
we shall probably obtain more satisfactory young stock from Forest and
我们 将 大概 获得 更多的 令人满意的 年轻的 库存 从 森林 和
['mɔːlənd; 'mʊələnd][dæmz] [ɪf] [wiː; wi][juːz][ðə; ði]['ærəb]['saɪə(r)] .
Moorland dams if we use the Arab sire .
荒原 水坝 如果 我们 使用 这 阿拉伯 父系 .

如果我们使用阿拉伯种公牛，我们可能会从森林和荒原母牛那里获得更令人满意的幼畜。

[blʌd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli] [ɜːrdʒd] , [gɪvz] [ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] [spiːd] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn][ðə; ði]
Blood , it is truly urged , gives the superior speed and courage required in the
血 , 它 是 真的 敦促 , 给予 这 优越的 速度 和 勇气 必需的 在 这
['pəʊləʊ] - ['pəʊni] ,
polo - pony ,
马球 - 小马 ,

人们普遍认为，血液赋予了马球马所需的卓越速度和勇气。

[bʌt; bət] [let] [ˌjuː 'es] [nɒt] [fə'get] [ðæt] ['ærəbz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [saɪərz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl] ['aʊə(r)]
but let us not forget that Arabs were the sires from which all our
但 让 我们 不是 忘记 那 阿拉伯人 是 这 种公牛 从 哪个 全部 我们的
['mɒd(ə)n] [reɪs] - ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'sendɪd] .
modern race - horses are descended .
现代的 种族 - 马匹 是 下降 .

但我们不能忘记，我们所有现代赛马的祖先都是阿拉伯马。

[ðə; ði] [best] ['hɔːsɪz] [ɒn] [ðə; ði] [tɜːf] [tuː; tə] - [deɪ] [meɪ] [biː; bi] [treɪst] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː]
The best horses on the Turf to - day may be traced to one of the three
这 最好的 马匹 在 这 草皮 到 - 天 可能 是 追踪 到 一 的 这 三
['feɪməs] [saɪərz] — [ðə; ði] ['baɪərli] [tɜːk] [ɪm'pɔː(r)tɪd] [ɪn] - ,
famous sires — the Byerly Turk imported in 1689 ,
著名的 种公牛 — 这 拜尔利 土耳其人 进口 在 - ,

如今赛马场上最好的马匹都可以追溯到三位著名种马之一——1689年进口的拜尔利土耳其马。

[ðə; ði] ['dɑːrli] [ə'reɪbiən] [ɪn] - , [ænd; ənd] [ðə; ði] [gə'dɒlfɪn] [ə'reɪbiən] [ɪn] - : [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
the Darley Arabian in 1706 , and the Godolphin Arabian in 1730 : all of them ,
这 达利 阿拉伯 在 - , 和 这 高多芬 阿拉伯 在 - : 全部 的 他们 ,

1706 年的达利阿拉伯马和 1730 年的戈多芬阿拉伯马：所有这些

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ri'mɑːk] , ['hɔːsɪz] ['ʌndə(r)] - [hændz] .
it may be remarked , horses under 14 hands .
它 可能 是 评论 , 马匹 在下面 - 双手 .

值得注意的是，这些马匹身高低于 14 掌。

[baɪ] ['gəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [streɪn] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [əb'teɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['juːsf(ə)l] ['kwɒlətiz]
By going back to the original strain we shall obtain all the useful qualities
经过 去 后退 到 这 原来的 拉紧 我们 将 获得 全部 这 有用 品质
['aʊə(r)] ['θʌrəbred] [pə'zes] [wɪ'ðaʊt] [ðəʊz] [ˌʌndɪ'zaɪəd] [ˌkærəktə'rɪstɪks] ,
our Thoroughbreds possess without those undesired characteristics ,
我们的 纯种马 具有 没有 那些 不想要的 特征 ,

通过回归原始血统，我们将获得纯种马所具有的所有有益品质，而不会失去那些不良特性。

['greɪtli] [ɪn'kriːst] [saɪz] , [greɪt] [spiːd] ,
greatly increased size , great speed ,
非常 增加 尺寸 , 伟大的 速度 ,

尺寸大幅增加，速度极快，

['delɪkəsi] [ɒv; əv] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ˌɪnə'bɪləti] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [laɪf] [wɪtʃ]
delicacy of constitution and complete inability to lead a natural life which
美味 的 宪法 和 完全的 无力 到 带领 一个 自然的 生活 哪个
[mænz] [lɒŋ] - [meɪn'teɪnd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [briːd] [reɪs] ['hɔːsɪz] [hæv; həv] [ɪm'plɑːntɪd] [ɪn] [ðem; ðəm] .
man's long - maintained endeavours to breed race horses have implanted in them .
男人的 长的 - 维持 努力 到 品种 种族 马匹 有 植入式 在 他们 .

人类长期以来为培育赛马而进行的努力，给马匹造成了体质脆弱、完全无法过上自然生活等问题。

[ɪn] [ə; eɪ] [wɜːd] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [əb'teɪn] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [ænd; ənd] [nɒt] [æn; ən] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [hɔːs] ;
In a word , we shall obtain a natural and not an artificial horse ;
在 一个 单词 , 我们 将 获得 一个 自然的 和 不是 一个 人造的 马 ;

总之，我们将得到一匹天然的马，而不是一匹人造马；

[ðə; ði] ['mɒd(ə)n] [reɪs] - [hɔːs] [ɪz] ['præktɪkli] ['evriθɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [kɒb] [mʌst; məst] [nɒt]
the modern race - horse is practically everything the mounted infantry cob must not
这 现代的 种族 - 马 是 几乎 一切 这 安装 步兵 玉米 必须 不是
[biː; bi] , ['seɪvɪŋ] ['əʊnli] [ɪn] [-]
be , saving only in [40]
是 , 保存 仅有的 在 [-]

现代赛马几乎具备骑兵马匹所不具备的一切特质，只有[40]

[rɪ'spekt] [ɒv; əv] [spiːd] ,
respect of speed ,
尊重 的 速度 ,

尊重速度，

[ænd; ənd] [spiːd] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ɪz] [ɒv; əv] [nəʊ] [greɪt] [juːz] [tuː; tə] ['maʊntɪd]
and speed for only a short distance is of no great use to mounted
和 速度 为了 仅有的 一个 短的 距离 是 的 不 伟大的 使用 到 安装

['ɪnfəntri] .
infantry .
步兵 .

短距离内的速度对于骑兵步兵来说用处不大。

[baɪ] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['ærəb] [wiː; wi] [meɪ] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['kwɒlətiz] ['aʊə(r)] [reɪs] ['hɔːsɪz] ['bəʊstɪd]
By using the Arab we may expect to obtain the qualities our race horses boasted
经过 使用 这 阿拉伯 我们 可能 预计 到 获得 这 品质 我们的 种族 马匹 吹嘘

[ə; eɪ] ['sentʃəri] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [ɔː(r)] [tuː] ['sentʃəriz] [ə'gəʊ] ,
a century and a half or two centuries ago ,
一个 世纪 和 一个 一半 或者 二 几个世纪 前 ,

通过使用阿拉伯马，我们或许能够获得我们赛马在一个半世纪或两个世纪前所拥有的品质。

[wen] [ðeɪ] [stʊd] - [hændz] [tuː; tə] - . [θriː] — [ðə; ði] ['feɪməs] ['dʒɪmkræk] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv]
when they stood 14 hands to 14 . 3 — the famous Gimcrack is said to have
什么时候 他们 站立 - 双手 到 - . 3 — 这 著名的 噱头 是 说 到 有

['meʒəd] - [hændz] - - [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃ] .
measured 14 hands 0 - 1 / 4 inch .
测量 - 双手 - - 1 / 4 英寸 .

当时他们的身高是 14 手到 14.3 英寸——据说著名的 Gimcrack 测量结果是 14 手 0-1/4 英寸。

[ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [biː; bi] [sed] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒləsi] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
There is much to be said in favour of the policy of returning to the
那里 是 很多 到 是 说 在 偏爱 的 这 政策 的 返回 到 这

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['iːstən] [stɒk] [tuː; tə] [faɪnd] ['suːtəb(ə)l] [saɪərz] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [prə'pəʊzd] [briːd] [ɒv; əv]
original Eastern stock to find suitable sires for our proposed breed of
原来的 东 库存 到 寻找 合适的 种公牛 为了 我们的 建议的 品种 的

['pəuniz] .
ponies .
小马 .

回归东方原始种马，为我们拟培育的小马品种寻找合适的种公马，这一政策有很多值得称道之处。

[waɪl] [wiː; wi] [hæv; həv] [biːn] ['briːdɪŋ] [ðə; ði] ['θʌrəbred] [fɔː(r); fə(r)] [spiːd] [ænd; ənd] [spiːd] ['əʊnli] ,
While we have been breeding the Thoroughbred for speed and speed only ,
尽管 我们 有 到过 选育 这 纯种马 为了 速度 和 速度 仅有的 ,

虽然我们一直以来都只为了速度而培育纯种马，

['ærəb] ['briːdəz] [hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [briːd] [fɔː(r); fə(r)] ['staʊtnəs] , [ɪn'djʊərəns] [ænd; ənd] [gʊd]
Arab breeders have continued to breed for stoutness , endurance and good
阿拉伯 育种者 有 持续 到 品种 为了 胦 , 耐力 和 好的

[lʊks] .
looks .
看起来 .

阿拉伯育种者一直以来都致力于培育体格健壮、耐力强、外形优美的牛。

[baɪ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['ærəb] [stɒk] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [saɪərz] [wiː; wi] [mait] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ['sækrɪfaɪs]
By going to Arab stock for our sires we might at the beginning sacrifice
经过 去 到 阿拉伯 库存 为了 我们的 种公牛 我们 可能 在 这 开始 牺牲

[sʌm; səm] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [spiːd] :
some measure of speed :
一些 措施 的 速度 :

如果我们选择阿拉伯血统的马作为种公马，起初可能会牺牲一些速度：

[bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)][ðæn; ðən]['kɑːmpenseɪtɪd][baɪ][ðə; ði]
but what was lost in that respect would be more than compensated by the
但 什么 曾是 丢失的 在 那 尊重 会 是 更多的 比 补偿 经过 这
['saʊndnəs] [ɒv; əv][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ænd; ənd] [lɪm] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [kən'spɪkjuəs] [treɪts] [ɪn][ðə; ði]
soundness of constitution and limb which are such conspicuous traits in the
健全性 的 宪法 和 肢 哪个 是 这样的 显眼的 特征 在 这
['iːstən] [hɔːs] .
Eastern horse .
东 马 .

但东方马匹体格健壮、四肢强健，这足以弥补它们在这一方面的不足。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

此外，

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [saɪz] [wɪtʃ] [kən'frʌnt] [ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði] ['θʌrəbred] ['saɪə(r)][ɪz] [mʌtʃ]
the difficulty of size which confronts us in the Thoroughbred sire is much
这 困难 的 尺寸 哪个 面对 我们 在 这 纯种马 父系 是 很多
[dɪ'mɪnɪʃt] [ɪf] [wiː; wi][ə'dɒpt][ðə; ði]['ærəb][æz; əz]['aʊə(r)][faʊn'deɪʃ(ə)n]['saɪə(r)] .
diminished if we adopt the Arab as our foundation sire .
减少 如果 我们 采纳 这 阿拉伯 作为 我们的 基础 父系 .

如果我们选择阿拉伯马作为基础种公马，那么纯种马种公马体型过大的问题就会大大减少。

[baɪ] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['ærəb][ɒn] [m'eəz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɒrɪst] [ænd; ənd]['mɔːlənd; 'mʊələnd] [briːdz] [wiː; wi]
By crossing the Arab on mares of our forest and moorland breeds we
经过 过境 这 阿拉伯 在 母马 的 我们的 森林 和 荒原 品种 我们
[ʃæl; ʃəl][əb'teɪn][ðə; ði] [ɪn'kriːst] [saɪz][ænd; ənd] [spiːd] [rɪ'kwaɪəd] ,
shall obtain the increased size and speed required ,
将 获得 这 增加 尺寸 和 速度 必需的 ,

通过将阿拉伯马与我们森林和沼泽地品种的母马杂交，我们将获得所需的更大体型和更快的速度。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði]['væljuəb(ə)l] [-]
while it will be possible to preserve the valuable [41]
尽管 它 将要 是 可能的 到 保存 这 有价值的 [-]

虽然有可能保存珍贵的[41]

['kwɒlətiz] [ɒv; əv][ðə; ði][dæm] .
qualities of the dam .
品质 的 这 坝 .

大坝的特性。

[ðəʊz] ['kwɒlətiz] , [ðə; ði] ['hɑːdinəs] , [rəʊ'bʌstnəs] [ɒv; əv][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , ['ʃʊənəs; 'ʃɔːnəs][ɒv; əv] [fʊt] ,
Those qualities , the hardiness , robustness of constitution , sureness of foot ,
那些 品质 , 这 耐寒性 , 鲁棒性 的 宪法 , 确定性 的 脚 ,
[ænd; ənd][ə'bɪləti][tuː; tə] [θraɪv] [ɒn][pɔː(r); pʊə(r)] [fiːd] ,
and ability to thrive on poor feed ,
和 能力 到 蓬勃发展 在 贫穷的 喂养 ,

这些品质，如强健的体魄、稳健的步伐以及在贫瘠饲料上茁壮成长的能力，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz]['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd]
are the natural outcome of the conditions under which they have lived
是 这 自然的 结果 的 这 状况 在下面 哪个 他们 有 居住地
[fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] ;
for centuries ;
为了 几个世纪 ;

这是他们几个世纪以来所处环境的自然结果；

[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [stɒk] ,
and to preserve them in the young stock ,
和 到 保存 他们 在 这 年轻的 库存 ,

为了将它们保存在幼苗中，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [rɪə(r)] [ðə; ði] [krɒs] - [bred] [fəʊl] ['ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz] ['nɪəli]
it will be necessary to rear the cross - bred foals under conditions as nearly
它 将要 是 必要的 到 后部 这 叉 - 繁殖 小马驹 在下面 状况 作为 几乎
['nætʃ(ə)rəl] [æz; əz] [ðeə(r)] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [wɪl] [ə'laʊ] .
natural as their constitution will allow .
自然的 作为 他们的 宪法 将要 允许 .

必须尽可能在接近自然的条件下饲养这些杂交小马驹，但要以它们的体质允许为限。

[wɒt] [ðəʊz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sɜːkəmstənsɪz] [mʌst; məst] [dɪ'tɜːmɪn] ;
What those conditions should be circumstances must determine ;
什么 那些 状况 应该 是 情况 必须 决定 ;

这些条件具体是什么，必须由情况决定；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [kəm'baɪn] [lɑːdʒ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['lɪbəti] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt]
but it is possible to combine large measure of liberty with a certain amount
但 它 是 可能的 到 结合 大的 措施 的 自由 和 一个 肯定 数量
[ɒv; əv] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rɪgə(r)] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] ,
of shelter from the rigours of winter ,
的 庇护所 从 这 严酷 的 冬天 ,

但是，完全有可能在享有高度自由的同时，也能获得一定程度的庇护，免受严冬的侵袭。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [fəʊl] [wɪð] ['ærəb] [blʌd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [veɪns] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)] .
such as the foal with Arab blood in his veins would require .
这样的 作为 这 驹 和 阿拉伯 血 在 他的 静脉 会 要求 .

例如，一匹体内流淌着阿拉伯血统的小马驹就需要这样的待遇。

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [jʌŋ] [stɒk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wiːn] , ['steɪb(ə)l] [ænd; ənd] [fiːd] [ðem; ðəm]
To take up the young stock as soon as weaned , stable and feed them
到 拿 向上 这 年轻的 库存 作为 很快 作为 断奶 , 稳定的 和 喂养 他们
[ˌɑːtɪ'fɪʃəli] ,
artificially ,
人为地 ,

断奶后立即将幼畜圈养起来，进行人工喂养。

[ðəʊ] [ðɪs] [kɔːs] [wʊd] [prɪ'zɜːv] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪsks] [ɒv; əv] [ɪk'spəʊʒə(r)] , [wʊd]
though this course would preserve them from the risks of exposure , would
尽管 这 课程 会 保存 他们 从 这 风险 的 接触 , 会
[prə'djuːs] ['feɪljə(r)] [ɪn] ['ʌðə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] .
produce failure in other directions .
生产 失败 在 其他 方向 .

虽然这条道路可以保护他们免受风险，但却会在其他方面造成失败。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ˌʌn'djuː] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [waɪl] [ˌʌndə'maɪnɪŋ] [ðæt] [kə'pæsəti] [fɔː(r); fə(r)]
It would encourage undue physical development while undermining that capacity for
它 会 鼓励 过度 身体的 发展 尽管 破坏 那 容量 为了
[ɪn'djʊərəns] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] [wɪtʃ] [ɪz] [səʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] .
endurance of hardship which is so essential .
耐力 的 困境 哪个 是 所以 基本的 .

这会助长身体过度发育，同时削弱人们承受苦难的能力，而这种能力至关重要。

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ɒn] [stəʊn] [baɪ] ['gaʊsi] .
From a drawing on stone by Gauci .
从 一个 绘画 在 石头 经过 高奇 .

出自高奇的石刻画。

['dʒɪmkræk]
GIMCRACK
噱头

GIMCRACK

['weðə(r)] , [baɪ]['keəf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['meɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['mænɪdʒmənt] ,
Whether , by careful attention to mating and management ,
无论 , 经过 小心 注意力 到 交配 和 管理 ,

是否通过精心安排交配和管理,

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [briːd] [ɒv; əv] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪkst] [taɪp]
it would be possible to establish a breed of small horses as a fixed type
它 会 是 可能的 到 建立 一个 品种 的 小的 马匹 作为 一个 固定的 类型
[ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] ['əʊnli] [prə'lɒŋd] [ɪk'spɪəriəns] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
is a question only prolonged experience will be able to answer .
是 一个 问题 仅有的 延长 经验 将要 是 有能力的 到 回答 .

能否将小型马匹培育成一个固定品种，这个问题只有通过长期的经验才能回答。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['rekən] [ɒn] [-]
It is quite certain that we shall never be able to reckon on [42]
它 是 相当 肯定 那 我们 将 绝不 是 有能力的 到 估计 在 [-]

可以肯定的是，我们永远无法指望[42]

['getɪŋ] [stɒk] [wɪtʃ] , [wen] ['fʊli] [grəʊn] [ænd; ənd] ['fɜːnɪʃt] ,
getting stock which , when fully grown and furnished ,
获得 库存 哪个 , 什么时候 完全 生长 和 提供 ,

获得种畜，当它们完全长大并完成饲养后,

[wɪl] ['naɪðə(r)] [ɪk'siːd] [nɔː(r)] [fɔːl] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪmɪt][ɒv; əv] - [hændz][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] ,
will neither exceed nor fall short of the limit of 14 hands 2 inches ,
将要 两者都不 超过 也不 落下 短的 的 这 限制 的 - 双手 2 英寸 ,

不会超过也不会低于14手2英寸的限度,

[æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['briːdə(r)] [wɪl] [eɪm] [wɪð] [ðə; ði]['praɪzɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊləʊ]['pəʊni] ['mɑːkɪt] [ɪn][hɪz; ɪz]
at which the breeder will aim with the prizes of the polo pony market in his
在 哪个 这 育种者 将要 目的 和 这 奖品 的 这 马球 小马 市场 在 他的
[maɪndz] [aɪ] .
mind's eye .
心灵的 眼睛 .

育种者将以马球马市场上的奖项为目标。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [saʊnd] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [bɪld] [ə'pɒn][æn; ən]['ærəb][ænd; ənd]
But there is sound reason to think that we can build upon an Arab and
但 那里 是 声音 原因 到 思考 那 我们 能 建造 之上 一个 阿拉伯 和
['fɒrɪst] [ɔː(r)]['mɔːlənd; 'mʊələnd]['pəʊni][faʊn'deɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [briːd] [ɒv; əv] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi]
Forest or Moorland pony foundation a breed of small horses such as we
森林 或者 荒原 小马 基础 一个 品种 的 小的 马匹 这样的 作为 我们
[niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] .
need for mounted infantry .
需要 为了 安装 步兵 .

但是，我们有充分的理由认为，我们可以以阿拉伯马和森林马或荒原马为基础，培育出我们骑兵所需的小型马品种。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [wei] ;
There are difficulties in the way ;
那里 是 困难 在 这 方式 ;

前进的路上困难重重;

[ænd; ənd][nɒt][ðə; ði] [liːst] [ɪz][ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)][keə(r)][ænd; ənd] ['wɒtʃflnəs] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi]
and not the least is the peculiar care and watchfulness that must be
和 不是 这 至少 是 这 奇特 关心 和 警惕 那 必须 是
['eksəd] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][hɪt][ðə; ði] " ['hæpi] ['miːdiəm] " [bɪ'twiːn] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [laɪf] ,
exercised in order to hit the " happy medium " between artificial life ,
锻炼 在 命令 到 打 这 " 快乐的 中等的 " 之间 人造的 生活 ,

而且，最重要的是，为了在人造生命和自然生命之间找到“平衡点”，必须格外谨慎和警惕。

[wɪð] [ɪts] [ə'tendənt] ['drɔːbæks] [ɒv; əv]['prɒbəb(ə)l] ['əʊvəgrəʊθ] [ænd; ənd]['sɜːt(ə)n] ['delɪkəsi] [ɒv; əv]
with its attendant drawbacks of probable overgrowth and certain delicacy of
和 它是 服务员 缺点 的 可能 过度生长 和 肯定 美味 的
[ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [friː] ,
constitution , and the free ,
宪法 , 和 这 自由的 ,

伴随其可能过度生长和体质较为脆弱等缺点，以及自由，

['nætʃ(ə)rəl] [ɪg'zɪstəns] , [wɪtʃ] [meɪ] [pruːv] ['feɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [krɒs] - [bred] ['jʌŋstər] [ænd; ənd] [wɪl]
natural existence , which may prove fatal to the cross - bred youngsters and will
自然的 存在 , 哪个 可能 证明 致命的 到 这 叉 - 繁殖 年轻人 和 将要
['sɜːt(ə)nli] [tʃek] [ðeə(r)] [grəʊθ] .
certainly check their growth .
当然 查看 他们的 生长 .

自然生存环境可能会对杂交后代造成致命的后果，并且肯定会阻碍它们的生长。

['hævɪŋ] [ʃəʊn] [ðə; ði] [greɪt] [juː'tɪləti][ɒv; əv] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] [riˈkwaiə] [ɪn'djʊərəns] ,
Having shown the great utility of small horses for work requiring endurance ,
拥有 所示 这 伟大的 公用事业 的 小的 马匹 为了 工作 需要 耐力 ,
['hɑːdinəs] ,
hardiness ,
耐寒性 ,

已经证明了小型马匹在需要耐力、强壮的工作中具有巨大的实用性，

[ænd; ənd] [weɪt] - ['kæriɪŋ] ['paʊə(r)] , [æz; əz] [pruːvd] [baɪ][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrətiz] [huː] , [ɪn]
and weight - carrying power , as proved by the writings of authorities who , in
和 重量 - 携带 力量 , 作为 已证实 经过 这 著作 的 当局 WHO , 在
['sevrəl] ['ɪnstənsɪz] ,
several instances ,
一些 实例 ,

以及承重能力，这一点已由权威人士的著作所证明，他们在多个例子中：

[ɪm'plɔɪd] [ðem; ðəm] ['mɪəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][prə'kjʊə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] ,
employed them merely because they could procure no other animals ,
受雇 他们 仅仅 因为 他们 可以 采购 不 其他 动物 ,

雇用它们仅仅是因为他们找不到其他动物。

[ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [wɒt] [ðeə(r)] ['kwɒlətiz] [ɑː(r); ə(r)][baɪ] [ɪk'spɪəriəns] ,
and learned what their qualities are by experience ,
和 学习 什么 他们的 品质 是 经过 经验 ,

并通过经验了解了他们的特点。

[wiː; wi] [meɪ] ['briːfli] ['sʌməraɪz] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [sed] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [stɒk]
we may briefly summarise what has been said in regard to the foundation stock
我们 可能 简要地 总结 什么 有 到过 说 在 看待 到 这 基础 库存
[wiː; wi] [pə'zes] . [-]
we possess . [43]
我们 具有 . [-]

我们可以简要总结一下我们拥有的基础股票的相关情况。[43]

([wʌn]) [ðə; ði]['pəʊni][dæmz][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɒrɪst] [ænd; ənd]['mɔːlənd; 'mʊələnd] [briːdz] ['kænɒt] [biː; bi]
(1) The pony dams of our Forest and Moorland breeds cannot be
(1) 这 小马 水坝 的 我们的 森林 和 荒原 品种 不能 是
[sə'pɑːst] .
surpassed .
超越 .

（1）我们森林和荒原品种的小马母马是无法超越的。

([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði]['saɪə(r)] ['tʃəʊzn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [smɔːl] ['θʌrəbred] [ɔː(r)][æn; ən]['ærəb] .
(2) The sire chosen should be a small thoroughbred or an Arab .
(2) 这 父系 选定 应该 是 一个 小的 纯种马 或者 一个 阿拉伯 .

（2）所选种公马应为小型纯种马或阿拉伯马。

[ɪf] [ə; eɪ][hɑːf] - [briːd] ['saɪə(r)][ɪz] [juːst] [hɪz; ɪz][dæm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wʌn][nɒt]

If a half - breed sire is used his dam should be one not

如果 一个 一半 - 品种 父系 是 用过的 他的 坝 应该 是 一 不是

如果使用混血种公牛，其母牛也不应是纯种公牛。

[les] [ðæn; ðən] [θriː] [pɑːts] ['θʌrəbred] .

less than three parts thoroughbred .

较少的 比 三 部分 纯种马 .

纯种马血统不足三分之二。

([θriː]) [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ənd]['mɔːlənd; 'mʊələnd]['pəuniz] [əʊ] [ðeə(r)] [smɔːl] [saɪz]

(3) Inasmuch as the forest and moorland ponies owe their small size

(3) 因此 作为 这 森林 和 荒原 小马 欠 他们的 小的 尺寸

[ænd; ənd] ['saʊndnəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] [friː] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn]

and soundness to the hardships of the free and natural conditions in

和 健全性 到 这 艰辛 的 这 自由的 和 自然的 状况 在

[wɪtʃ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ,

which they live ,

哪个 他们 居住 ，

（3）鉴于森林和荒原小马体型小巧、身体健康，是因为它们生活在自由自然的艰苦环境中，

[ðeə(r)][hɑːf] - [bred] [prə'djuːs] [ʃʊd; ʃəd] —

their half - bred produce should —

他们的 一半 - 繁殖 生产 应该 —

他们的杂交后代应该——

([ə; eɪ]) [liːd] [ə; eɪ] ['sɪmələli] [friː] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl][laɪf][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['klaɪmət] [pə'mɪts] ,

(a) Lead a similarly free and natural life as far as climate permits ,

(一个) 带领 一个 相似地 自由的 和 自然的 生活 作为 远的 作为 气候 许可证 ，

（a）在气候允许的范围内，过着类似的自由自然的生活，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ɪ'njʊə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv]['wɔːfeə(r)][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [wɜːk] :

in order to inure them to the hardships of warfare and general work :

在 命令 到 刺痛 他们 到 这 艰辛 的 战争 和 一般的 工作 ：

为了使他们能够适应战争和一般工作的艰辛：

([biː]) [ʃʊd; ʃəd][ɪg'zɪst] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [ɒn]['nætʃ(ə)rəl] ['hɜːbɪdʒ] :

(b) Should exist , as far as possible , on natural herbage :

(b) 应该 存在 ， 作为 远的 作为 可能的 ， 在 自然的 草本植物 ：

（b）应尽可能以天然牧草为生：

[æz; əz][ɪn][ɔːl] [keɪsɪz] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['fiːdɪŋ] [tend] [tuː; tə]['rendə(r)][ðem; ðəm] [les] ['hɑːdi] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərɪŋ]

as in all cases artificial feeding tends to render them less hardy and enduring

作为 在 全部 案例 人造的 喂养 倾向于 到 使成为 他们 较少的 耐寒的 和 持久

. [-]

. [44]

. [-]

在所有情况下，人工喂养往往会使它们变得不那么强壮和持久。[44]

[ə'pendɪks] .

APPENDIX .

附录 .

附录。

[sɪns] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['printərz] - [hændz] ,

Since this little book was placed in the printers ' hands ,

自从 这 小的 书 曾是 放置 在 这 打印机 - 双手 ，

自从这本小册子交到印刷厂手中以来，

[ə; eɪ] [wɜːk] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - [hæz; həz] [kʌm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['raɪtərz] ['nəʊtɪs] .

a work published in 1836 has come under the writer's notice .

一个 工作 已发布 在 - 有 来 在下面 这 作家的 注意 .

作者注意到了一部出版于 1836 年的作品。

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'taɪtld] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːm] [ænd; ənd]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]
This is entitled A Comparative View of the Form and Character of the English
这 是 标题 一个 比较 看法 的 这 形式 和 特点 的 这 英语
['reɪsə(r)][ænd; ənd]['sæd(ə)l] [hɔːs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] ['sentʃəriz] . [[fɔːr]]
Racer and Saddle Horse during the Past and Present Centuries . [4]
赛车手 和 鞍 马 期间 这 过去的 和 展示 几个世纪 . [4]

这篇题为《英国赛马和骑乘马在过去和现在的几个世纪中的形式和特征的比较研究》的文章，标题为[4]。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv][ðə; ði]
It was written with the view of showing that the natural qualities of the
它 曾是 书面 和 这 看法 的 显示 那 这 自然的 品质 的 这
[hɔːs] — [ɪn'djʊərəns] ,
horse — endurance ,
马 — 耐力 ,

撰写此书的目的是为了表明马的自然特性——耐力、

[weɪt] - ['kæriɪŋ] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [spiːd] [meɪn'teɪnd] ['əʊvə(r)] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] ,
weight - carrying power and speed maintained over long distances ,
重量 - 携带 力量 和 速度 维持 超过 长的 距离 ,

长距离保持负重能力和速度

[ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [æt; ət][ðeə(r)] [best] [ɪn][ðə; ði] [hɔːs] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]]['ʌndə(r)]
are found at their best in the horse which has been reared under
是 成立 在 他们的 最好的 在 这 马 哪个 有 到过 饲养 在下面
['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [huːz] ['stætʃə(r)][hæz; həz][nɒt] [biːn] [ɪn'kriːst] [baɪ] " [sɪ'lekʃ(ə)n] " [ɪn]
natural conditions and whose stature has not been increased by " selection " in
自然的 状况 和 谁 身材 有 不是 到过 增加 经过 " 选择 " 在
['briːdɪŋ] [ænd; ənd] [baɪ] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [laɪf] .
breeding and by artificial conditions of life .
选育 和 经过 人造的 状况 的 生活 .

在自然条件下饲养，并且没有通过育种中的"选择"和人为的生活条件来提高体型的马，其体格最为健壮。

[ɪn][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['tʃæptə(r)] ; [[fɔːr]]
In the opening words of the Introductory chapter ; [4]
在 这 开幕 字 的 这 引言 章 ; [4]

在导论章节的开篇；[4]

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [ˌeɪ'tiːn] [pleɪts] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] . — [ə'nɒn] .
Illustrated by eighteen plates of horses . — Anon .
插图 经过 十八 盘子 的 马匹 . — 匿名 .

配有十八幅马匹插图。——佚名

['pʌblɪʃt] [baɪ] ['tɒməs] ['hʊkhæm] , ['lʌndən] .
Published by Thomas Hookham , London .
已发布 经过 托马斯 胡克汉姆 , 伦敦 .

由伦敦托马斯·胡克汉姆出版社出版。

" [ðə; ði] [meɪn] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ðiːz] ['peɪdʒɪz][ɪz][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðæt]
" The main object of these pages is to investigate the results of that
" 这 主要的 目的 的 这些 页面 是 到 调查 这 结果 的 那
['strʌktʃərəl] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'nætʃrəl] ,
structural enlargement of animals which is unnatural ,
结构 放大 的 动物 哪个 是 不自然 ,

"本书的主要目的是探讨动物非自然结构增大所带来的后果，

[tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðəʊz] ['prɒpətiz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ə'kwaɪəd] [baɪ]['sɜːt(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wen]
to point out those properties which may be acquired by certain of them when
到 观点 出去 那些 特性 哪个 可能 是 获得 经过 肯定 的 他们 什么时候
['fʊli] [rɪ'kleɪmd] ,
fully reclaimed ,
完全 回收 ,

指出某些财产在完全收回后可能获得的那些财产，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [luːz] [ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃn] .
and those which they are likely to lose in this condition .
和 那些 哪个 他们 是 可能 到 失去 在 这 状况 .

以及在这种情况下他们可能会失去的东西。

" [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['stætʃə(r)][bəʊθ][ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd]['kæt(ə)l][ɪz] [smɔːl] [kəm'peəd] [wɪð] [ðæt]
" The natural stature both of horses and cattle is small compared with that
" 这 自然的 身材 两个都 的 马匹 和 牛 是 小的 比较的 和 那

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ə'kwaɪə(r)] [wen] [də'mestɪkeɪtɪd] .
which they acquire when domesticated .
哪个 他们 获得 什么时候 家养的 .

"马和牛的自然体型与它们被驯化后所达到的体型相比都很小。"

[ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɒv; əv][ðeə(r)]['strʌktʃə(r)] [ɪz] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [grɑːs] [meɪd] [baɪ] [ɑːt] [ʌn'nætʃrəli] [rɪtʃ] ,
The enlargement of their structure is effected by grass made by art unnaturally rich ,
这 放大 的 他们的 结构 是 受影响 经过 草 制成 经过 艺术 不自然地 富有的 ,

它们结构的扩大是通过人为制造的、异常茂盛的草来实现的。

[ɔː(r)][baɪ] [fuːd] [jet] [mɔː(r)] ['fɒrən] [tuː; tə][ðeə(r)]['neɪtʃə(r)] .
or by food yet more foreign to their nature .
或者 经过 食物 然而 更多的 外国的 到 他们的 自然 .

或者食用与他们本性更加格格不入的食物。

[sə'plaɪd] ['plentɪfəli] [wɪð] ['aɪðə(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] ,
Supplied plentifully with either throughout the year ,
供应 大量 和 任何一个 自始至终 这 年 ,

全年供应充足。

['hɔːsɪz] [ə'kwaɪə(r)][æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv]['stætʃə(r)][ɪn]['mʌskjələ(r)]['paʊə(r)] [wɪtʃ] [i'neibl] [ðem; ðəm]
horses acquire an increase of stature in muscular power which enables them
马匹 获得 一个 增加 的 身材 在 肌肉发达的 力量 哪个 启用 他们

[tuː; tə] ['kæri] [ɔː(r)][dræg][ə; eɪ] ['hevɪə] [weɪt] . . . . " [-]
to carry or drag a heavier weight . . . . " [45]
到 携带 或者 拖 一个 较重 重量 . . . . " [-]

马匹的肌肉力量增强，体格也随之增大，这使得它们能够承载或拖拽更重的重量……[45]

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ['prəʊsiːdz] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðæt] [ɪn] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [wiː; wi] [siːm] [tuː; tə]
The author proceeds to observe that in enlarging the structure we seem to
这 作者 收益 到 观察 那 在 扩大 这 结构 我们 似乎 到

['mɒdɪfaɪ]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ;
modify rather than improve the vital powers of the animal ;
调整 相当 比 提升 这 必不可少的 权力 的 这 动物 ;

作者接着指出，在扩大动物体型的过程中，我们似乎改变的是动物的生命力，而不是提高动物的生命力；

[ænd; ənd][baɪ] [wei] [ɒv; əv] ['ɪləstreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] [pɔɪnts] [aʊt] [wɪð] [greɪt] [truːθ] [ðæt] —
and by way of illustrating his meaning points out with great truth that —
和 经过 方式 的 图示 他的 意义 积分 出去 和 伟大的 真相 那 —

他通过阐明自己的观点，并以非常正确的方式指出——

" [ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] ['eni] [ɪk'stent][ɒv; əv]['skelɪt(ə)n][ɔː(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['mʌs(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz]
" In the human race any extent of skeleton or amount of muscle which is
" 在 这 人类 种族 任何 程度 的 骨骼 或者 数量 的 肌肉 哪个 是

[ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [lɑːdʒ] [ɪz] ['reəli] ['ælaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['vaɪt(ə)l] ['paʊə(r)] .
unusually large is rarely allied with a full amount of vital power .
异常地 大的 是 很少 盟军 和 一个 满的 数量 的 必不可少的 力量 .

"在人类中，任何异常大的骨骼或肌肉量都很少与充足的生命力相匹配。

[stɪl] , [ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz][məʊst]['mʌs(ə)l][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['mʌskjələ(r)] [ɪg'zɜːʃn] .
Still , the man who has most muscle can make the greatest muscular exertion .
仍然 , 这 男人 WHO 有 最多 肌肉 能 制作 这 最 肌肉发达的 用力 .

然而，肌肉最发达的人才能做出最大的肌肉运动。

[ɪf] [wiː; wi] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['traɪəl][ænd; ənd]['rendə(r)][ˌaɪ 'tiː][wʌn][ɒv; əv][taɪm][ɔː(r)]
If we change the nature of the trial and render it one of time or
如果 我们 改变 这 自然 的 这 审判 和 使成为 它 一 的 时间 或者
[praiˈveiʃən] ,
privations ,
匮乏 ,

如果我们改变审判的性质，使其成为一场时间或剥夺的审判，

[ðə; ði]['greɪtə(r)] ['vaɪt(ə)l] ['paʊə(r)][ɒv; əv][smɔːlə(r)][bʌt; bət] [wel] - [fɔːmd] [men][ɪz] [ə'pærənt] .
the greater vital power of smaller but well - formed men is apparent .
这 更大的 必不可少的 力量 的 较小的 但 出色地 - 形成 男人 是 明显 .

体型较小但体格健壮的男性拥有更强大的生命力，这一点显而易见。

" ['aʊə(r)] ['ɔːθə(r)] [ðen] ['prəʊsiːdz] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['prɒpətiz] [wɪtʃ] ['ænɪmlz] [dɪ'raɪv] [frɒm; frəm]
" Our author then proceeds to examine the properties which animals derive from
" 我们的 作者 然后 收益 到 检查 这 特性 哪个 动物 派生 从
['neɪtʃə(r)] ,
nature ,
自然 ,

“接下来，作者开始探讨动物从自然界获得的各种特性，

[kəmp'eəɹɪŋ] [ðiːz] [wɪð] [ðəʊz] [ðeɪ] [dɪ'raɪv] [frɒm; frəm] [ɑːt] .
comparing these with those they derive from art .
比较 这些 和 那些 他们 派生 从 艺术 .

将这些与它们从艺术中衍生出来的事物进行比较。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ai][hæv; həv] [biːn] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðæt] [hiː; hi] [saɪts] [ðə; ði]
In this connection I have been much interested to observe that he cites the
在 这 联系 我 有 到过 很多 感兴趣的 到 观察 那 他 引用 这
['greɪtə(r)] [streŋθ] ,
greater strength ,
更大的 力量 ,

在这方面，我非常感兴趣地注意到，他引用了更强大的力量，

['steɪˌɪŋ] ['paʊə(r)][ænd; ənd][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði][heə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [daʊnz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][heə(r)][ɒv; əv]
staying power and activity of the hare of the downs over the hare of
入住 力量 和 活动 的 这 野兔 的 这 下坡 超过 这 野兔 的
[ðə; ði] [pɑːk] [ænd; ənd] [ləʊ] ['pɑːstʃə(r)] - [lænd] .
the park and low pasture - land .
这 公园 和 低的 牧场 - 土地 .

丘陵地带的野兔比公园和低地牧场的野兔具有更强的耐力和活动能力。

[ðə; ði] [seɪm] [kəm'pærɪs(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][ˌem 'iː] [[faɪv]] [æz; əz] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ]
The same comparison was made by me [5] as proof of the advantages
这 相同的 比较 曾是 制成 经过 我 [5] 作为 证明 的 这 优势
[tuː; tə][æn; ən]['ænɪm(ə)l][ɒv; əv][laɪf] - [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [kəm'pel][ðə; ði] [friː] [juːz][ɒv; əv] [lɪmz] . [[faɪv]]
to an animal of life - conditions that compel the free use of limbs . [5]
到 一个 动物 的 生活 - 状况 那 迫使 这 自由的 使用 的 四肢 . [5]

我[5]也做了同样的比较，以此证明，迫使动物自由使用四肢的生活条件对动物是有利的。[5]

" [jʌŋ] [reɪs] ['hɔːsɪz] , " [ˌpiː 'piː] .
" Young Race Horses , " pp .
" 年轻的 种族 马匹 , " pp .

《幼马》，第 11 页。

- - [ˌtuː'tuː] , [baɪ][sɜː(r)] ['wɔːltə] ['gɪlbi] , [bɑːt] .
21 - 2 , by Sir Walter Gilbey , Bart .
- - 2 , 经过 先生 沃尔特 吉尔贝 , 巴特 .

21-2，作者：沃尔特·吉尔贝爵士，男爵。

['vintən] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['lɪmɪtɪd] , - .
Vinton & Co . , Limited , 1898 .
文顿 & 合作 . , 有限的 , - .

Vinton & Co., Limited，1898 年。

['neɪtʃə(r)] , [əb'zəːvz] [ðɪs] ['ɔːθə(r)] , [i'rekt] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['stændəd] [fɔː(r); fə(r)] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði]
Nature , observes this author , erects her own standard for measuring the
自然 , 观察 这 作者 , 竖立 她 自己的 标准 为了 测量 这
[ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['paʊə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['kriːtʃəz] ,
constitutional power of her creatures ,
宪法 力量 的 她 生物 ,

作者指出，大自然为衡量其造物的宪法权力制定了自己的标准。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [kʌm] [ʌp][tuː; tə] [ðɪs] ['perɪʃ] [ˌpremə'tʃʊəli] .
and the individuals who no longer come up to this perish prematurely .
和 这 个人 WHO 不 更长 来 向上 到 这 沦 过早 .

而那些无法达到这种境界的人则会过早地死去。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [streŋθ] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [ɪz][səʊ]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd][baɪ] ,
In other words , the constitutional strength of animals is so regulated by ,
在 其他 字 , 这 宪法 力量 的 动物 是 所以 受监管 经过 ,
[ænd; ənd] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə] ,
and adjusted to ,
和 调整 到 ,

换句话说，动物的体质力量受到以下因素的调节和调整：

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [fiːd] [ænd; ənd] ['klaɪmət] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðəʊz] ['ænɪmlz] [pɑːs] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
the conditions of feed and climate under which those animals pass their lives ,
这 状况 的 喂养 和 气候 在下面 哪个 那些 动物 经过 他们的 生活 ,
[ðæt] [ðeɪ] [θraɪv] ['vɪgərəsli] .
that they thrive vigorously .
那 他们 蓬勃发展 大力 .

饲料和气候条件，使这些动物能够茁壮成长。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [faɪnd][ðə; ði]['pəuniz][ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ] [hɪlz] [ɔː(r)][ɒv; əv]
We do not , for instance , find the ponies of the Welsh hills or of
我们 做 不是 , 为了 实例 , 寻找 这 小马 的 这 威尔士语 丘陵 或者 的
['eksmuə] ,
Exmoor ,
埃克斯穆尔 ,

例如，我们找不到威尔士山丘或埃克斯穆尔的矮种马。

[ə; eɪ]['fiːb(ə)l][ænd; ənd] ['delɪkət] [reɪs] ; [ðə; ði]['fiːb(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][daɪ] [ɒf] [wɪ'ðaʊt] [pə'petʃueɪtɪŋ] [ðeə(r)]
a feeble and delicate race ; the feeble individuals die off without perpetuating their
一个 微弱 和 精美的 种族 ; 这 微弱 个人 死 离开 没有 延续 他们的
['wiːknəsɪz] ,
weaknesses ,
弱点 ,

这是一个体弱多病的种族；体弱的个体在死亡后不会将自身的弱点遗传下去。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [wɪtʃ] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv][vaɪ'tæləti]['neɪtʃə(r)][hæz; həz] [prɪ'skraɪbd]
and those which come up to the standard of vitality Nature has prescribed
和 那些 哪个 来 向上 到 这 标准 的 活力 自然 有 规定
[sə'vaɪv] [tuː; tə][ˌriːprə'djuːs][ðeə(r)][kaɪnd] . [-]
survive to reproduce their kind . [46]
存活 到 复制 他们的 种类 . [-]

而那些达到自然界规定的活力标准的个体，就能生存下来并繁衍后代。[46]

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] , [wɪtʃ] [hæz; həz][də'rekt] ['beərɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔ:gəʊɪŋ]
The following , which has direct bearing on the subject matter of the foregoing
这 下列的 , 哪个 有 直接的 轴承 在 这 主题 事情 的 这 前文
['peɪdʒɪz] ,
pages ,
页面 ,

以下内容与前述篇章的主题直接相关：

[mʌst; məst][bi:; bi]['nəʊtɪd] : —
must be noted : —
必须 是 著名的 : —

必须注意：—

" ['meni] [fækts][hæv; həv] [bi:n] [rɪ'kɔ:dɪd] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri]['paʊə(r)][ɒv; əv]['pəuniz]
" Many facts have been recorded showing the extraordinary power of ponies
" 许多 事实 有 到过 记录 显示 这 非凡的 力量 的 小马
[fɔ:(r); fə(r)] ['trævəlɪŋ] [fɑ:st][ænd; ənd][fɑ:(r)] ,
for travelling fast and far ,
为了 旅行 快速地 和 远的 ,

"许多事实都记载了小马驹具有快速远行的非凡能力，

[bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [wel] [nəʊn] [æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][tu:; tə]
but these are so well known as to make it unnecessary to
但 这些 是 所以 出色地 已知 作为 到 制作 它 不必要 到
['spesɪfaɪ][ðem; ðəm][hɪə(r)] .
specify them here .
指定 他们 这里 .

但这些都是众所周知的，因此无需在此赘述。

" [ˌnevəðə'les] [ɒn][ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] [peɪdʒ][wi:; wi][faɪnd] [rɪ'kɔ:dɪd] [ə; eɪ] ['veri] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zɑ:mp(ə)l]
" Nevertheless on a subsequent page we find recorded a very striking example
" 尽管如此 在 一个 随后的 页 我们 寻找 记录 一个 非常 引人注目 例子
[ɒv; əv] [ɪn'djʊərəns] ,
of endurance ,
的 耐力 ,

"然而，在随后的页面上，我们发现了一个非常引人注目的耐力例子，

[wɪtʃ] [kəm'pɛəz] ['feɪvərəbli] [wɪð] ['eni][ɒv; əv] [ðəʊz] [kwəʊtid][ɪn][ðə; ði] ['fɔ:gəʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ænd; ənd]
which compares favourably with any of those quoted in the foregoing pages and
哪个 比较 有利 和 任何 的 那些 引 在 这 前文 页面 和
[ɪn][maɪ]['lɪt(ə)l] [wɜ:k] [ɒn]['pəuniz] : [[sɪks]] [[sɪks]]
in my little work on Ponies : [6] [6]
在 我的 小的 工作 在 小马 : [6] [6]

与前面几页以及我在关于小马的小册子[6][6]中引用的任何内容相比，这都毫不逊色。

" ['pəuniz] : [pɑ:st][ænd; ənd]['prez(ə)nt] .
" Ponies : Past and Present .
" 小马 : 过去的 和 展示 .

"小马：过去与现在。"

" [baɪ][sɜ:(r)] ['wɔ:ltə] ['gɪlbi] , [bɑ:t] ['vintən] & [ˌsi: 'əʊ] . , ['limitid] .
" By Sir Walter Gilbey , Bart Vinton & Co . , Ltd .
" 经过 先生 沃尔特 吉尔贝 , 巴特 文顿 & 合作 . , 有限公司 .

"由沃尔特·吉尔贝爵士、巴特·文顿有限公司出版

" [ðə; ði] [leɪt] ['mɪstə(r)] . ['ælən][ɒv; əv] [sʌdbəri] , [ɪn] ['sʌfək] ,
" The late Mr . Allen of Sudbury , in Suffolk ,
" 这 晚的 先生 . 艾伦 的 萨德伯里 , 在 萨福克 ,

"已故的萨福克郡萨德伯里居民艾伦先生，

['ɒf(ə)n]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [rəʊd][frɒm; frəm][ðæt] [pleɪs] [tuː; tə] ['lʌndən] [ænd; ənd]
often during the course of his life rode from that place to London and
经常 期间 这 课程 的 他的 生活 骑 从 那 地方 到 伦敦 和

[bæk] (- [maɪlz]) [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ə; eɪ][deɪ][ə'pɒn][ə; eɪ]['pəʊni] .
back (112 miles) in the course of a day upon a pony .
后退 (- 英里) 在 这 课程 的 一个 天 之上 一个 小马 .

在他的一生中，他经常骑着小马，一天之内从那里到伦敦再返回（112 英里）。

[ðɪs] [tɑːsk][wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] [baɪ] ['sevrəl] [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . ['ælən][hæd; həd][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
This task was performed by several which Mr . Allen had in succession .
这 任务 曾是 执行 经过 一些 哪个 先生 . 艾伦 有 在 演替 .

这项任务由艾伦先生先后安排的几个人完成。

[wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm][frɒm; frəm] [ðiːz] [ekspɪ'dɪʃnz] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv]
When he returned home from these expeditions he was in the habit of
什么时候 他 返回 家 从 这些 探险 他 曾是 在 这 习惯 的

['tɜːnɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l][hiː; hi][hæd; həd] ['rɪdn] [æt; ət][wʌns]['ɪntuː][ðə; ði] [leɪnz] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ]
turning the little animal he had ridden at once into the lanes without giving
转弯 这 小的 动物 他 有 骑 在 一次 进入 这 车道 没有 给予

[ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][greɪn][ɒv; əv] [kɔːn] .
it a grain of corn .
它 一个 粮食 的 玉米 .

每次探险回来，他都会把骑着的小动物立刻赶到小路上，连一粒玉米也不给它。

['mɪstə(r)] . ['ælən] , [huːz] [weɪt] [wɒz; wəz] ['veri] [lait] , [rəʊd] [æt; ət][ə; eɪ] [smɑːt] ['kæntə(r)] .
Mr . Allen , whose weight was very light , rode at a smart canter .
先生 . 艾伦 , 谁 重量 曾是 非常 光 , 骑 在 一个 聪明的 慢跑 .

艾伦先生体重很轻，骑着马轻快地小跑着。

[hiː; hi]['ɔːlweɪz] [sɪ'lektɪd] [welʃ] ['pəuniz] , ['seɪɪŋ] [ðæt] [nəʊ]['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [staʊt] .
He always selected Welsh ponies , saying that no others were so stout .
他 总是 已选 威尔士语 小马 , 说 那 不 其他的 是 所以 肥硕 .

他总是选择威尔士小马，说没有其他马匹比威尔士小马更健壮。

" [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ædz] [ðæt] [ɪf] ['eni] [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [ɪn'lɑːdʒd] ['hɔːsɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd]
" The author adds that if any one of our enlarged horses could be found
" 这 作者 添加 那 如果 任何 一 的 我们的 放大 马匹 可以 是 成立

['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [pə'fɔːmɪŋ] [ðɪs] [tɑːsk][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][biː; bi][ɒn][ə; eɪ] [grɑːs] ['daɪət] ;
capable of performing this task it would certainly not be on a grass diet ;
有能力的 的 表演 这 任务 它 会 当然 不是 是 在 一个 草 饮食 ;

作者补充说，如果我们能找到任何一匹体型增大的马能够完成这项任务，那它肯定不是以草为食的；

[wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [truː] .
which is undoubtedly true .
哪个 是 无疑 真的 .

这无疑是事实。

[æt; ət][ðə; ði] [deɪt] [ðɪs] [bʊk] [wɒz; wəz] ['pʌblɪʃt] , - ,
At the date this book was published , 1836 ,
在 这 日期 这 书 曾是 已发布 , - ,

本书出版之时，即1836年，

[ðə; ði][dɪˌtɪəriə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['aʊə(r)] [reɪs] ['hɔːsɪz] [hæd; həd] [ˌʌndə'gɒn] [θruː] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
the deterioration which our race horses had undergone through the abolition of
这 恶化 哪个 我们的 种族 马匹 有 经历 通过 这 废除 的

[lɒŋ] - ['dɪstəns] ['reɪsɪz][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] ['kɒment] .
long - distance races was a subject of comment .
长的 - 距离 种族 曾是 一个 主题 的 评论 .

长距离比赛的取消导致我们的赛马水平下降，这引起了人们的关注。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [diˈplɔː] [ðə; ði] ['ɔːltəd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [pleɪts] [ænd; ənd] [ðə; ði]
The author deplores the altered conditions of the Royal Plates and the
这 作者 痛惜 这 已修改 状况 的 这 皇家 盘子 和 这
['fiːblnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [bred] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [spiːd] ,
feebleness of the horses bred only for speed ,
虚弱 的 这 马匹 繁殖 仅有的 为了 速度 ,

作者对皇家赛马会的现状以及只为速度而培育的马匹的体质虚弱感到惋惜。

[ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wɒz; wəz] [prə'djuːsɪŋ] [ɪl] [ɪ'fekts] [ə'pɒn] [ɔːl] ['sæd(ə)l] - ['hɔːsɪz] .
on the ground that the change was producing ill effects upon all saddle - horses .
在 这 地面 那 这 改变 曾是 生产 患病的 效果 之上 全部 鞍 - 马匹 .

理由是这一改变对所有鞍马都产生了不良影响。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [pʊts] [ðə; ði] [həʊl] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒd] [-]
The author puts the whole case for a changed [47]
这 作者 放置 这 所有的 案件 为了 一个 已更改 [-]

作者提出了改变的整个理由[47]

['meθəd] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['nʌtʃel] [wen] [hiː; hi] [raɪts] [ðæt] " [wiː; wi] [wɒnt] [ə; eɪ] [klɑːs] [ɒv; əv]
method of breeding in a nutshell when he writes that " we want a class of
方法 的 选育 在 一个 简而言之 什么时候 他 写 那 " 我们 想 一个 班级 的
['hɔːsɪz] [bred] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [həʊldz] [ðə; ði] ['bæləns] ['iːv(ə)n] [bɪ'twiːn] [spiːd] ,
horses bred under a system which holds the balance even between speed ,
马匹 繁殖 在下面 一个 系统 哪个 持有 这 平衡 甚至 之间 速度 ,

简而言之，他的育种方法是这样描述的：“我们想要培育出一类马，它们的培育体系能够在速度和耐力之间保持平衡。”

['staʊtnəs] [ænd; ənd] ['strʌktʃərəl] ['paʊə(r)] .
stoutness and structural power .
胺 和 结构 力量 .

坚固性和结构力量。

" [æz; əz] ['pruːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæləns] [kæn; kən] [biː; bi] [strʌk] ,
" As proving that the balance can be struck ,
" 作为 证明 那 这 平衡 能 是 击 ,

“这证明可以达到平衡，

[hiː; hi] [pɔɪnts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'fɔːməti] [ɒv; əv] [spiːd] [ænd; ənd] ['staʊtnəs] [wɪtʃ] [dis'tiŋgwiʃ] [ə; eɪ]
he points to the uniformity of speed and stoutness which distinguishes a
他 积分 到 这 均匀性 的 速度 和 胺 哪个 区别 一个
[gʊd] [pæk] [ɒv; əv] ['fɒkshaʊnd] .
good pack of foxhounds .
好的 盒 的 猎狐犬 .

他指出，优秀的猎狐犬群的特点是速度和体格的一致性。

[nʌn] [ɑː(r); ə(r)] ['mɑːkɪdli] [fɑːstə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ;
None are markedly faster than the others ;
没有任何 是 明显地 快点 比 这 其他的 ;

它们之间没有明显快于其他的；

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [haʊndz] [æz; əz] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ɔːl] [rɪ'spekts] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,
the aim is to get the hounds as even in all respects as possible ,
这 目的 是 到 得到 这 猎犬 作为 甚至 在 全部 尊重 作为 可能的 ,

目标是让猎犬在各方面尽可能地保持平衡。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [pæks] [wɪtʃ] [pruːv] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðɪs] [eɪm] [kæn; kən] [biː; bi]
and there are numerous packs which prove to us that this aim can be
和 那里 是 很多的 包装 哪个 证明 到 我们 那 这 目的 能 是
[ə'tʃiːvd] [wɪð] ['wʌndəf(ə)l] [kəm'pliːtnəs] .
achieved with wonderful completeness .
已达成 和 精彩的 完整性 .

有许多套装向我们证明，这一目标可以完美地实现。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɡəʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] , [haʊˈevə(r)] ,
It goes without saying , however ,
它 去 没有 说 , 然而 ,

毋庸置疑，

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɪnfɪnətli] [ˈiːzɪə] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈlev(ə)l] [pæk] [ɒv; əv] [haʊndz] [ðæn; ðən] [ˌaɪ ˈtiː]
that it is infinitely easier to build up a level pack of hounds than it
那 它 是 无限地 更轻松 到 建造 向上 一个 等级 盒 的 猎犬 比 它
[wʊd] [biː; bi] [tuː; tə] [dɪˈveləp] [ə; eɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] [ɔːl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [əˈlaɪk]
would be to develop a given number of horses all of which shall be alike
会 是 到 发展 一个 给定 数字 的 马匹 全部 的 哪个 将 是 同样
!
!
!

培养一群水平相当的猎犬比培育一定数量的、所有都一样的马要容易得多！

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ðæt] [ˈsɪksti] - [fɔː(r)] [jˈɪəz] [əˈɡəʊ] [ðɪs] [ˈɔːθə(r)] ,
It is exceedingly interesting to find that sixty - four years ago this author ,
它 是 非常 有趣的 到 寻找 那 六十 - 四 年 前 这 作者 ,

非常有趣的是，我们发现这位作者在六十四年前就……

[wɪð] [ðə; ði] [ɪmˈpruːvmənt] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] [ɪn] [vjuː] ,
with the improvement of horses in view ,
和 这 改进 的 马匹 在 看法 ,

为了改良马匹，

[ʃʊd; ʃəd] [ˈædvəkeɪt] [əˈdɒpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [step] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ɜːrdʒd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtʃæptə(r)] ([piː] .
should advocate adoption of the step which has been urged in the chapter (p .
应该 提倡 采用 的 这 步 哪个 有 到过 敦促 在 这 章 (p .
- [ænd; ənd] [siːˈkjuː] .) [ɒn] " [ˈbriːdɪŋ] [smɔːl] [ˈhɔːsɪz] .
36 and seq .) on " Breeding Small Horses .
- 和 序列 .) 在 " 选育 小的 马匹 .

应该提倡采取在“小型马匹繁育”一章（第 36 页及后续章节）中敦促采取的步骤。

" [hiː; hi] [ɪz] [ɪn] [ˈfeɪvə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɔː(r)] [ˈbriːdɪŋ] [stʌd] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ]
" He is in favour of a National Establishment or breeding stud , but that is a
" 他 是 在 偏爱 的 一个 国家的 建立 或者 选育 钉子 , 但 那 是 一个
[ˈdiːteɪl] ;
detail ;
细节 ;

“他赞成建立国家级种马场或育种场，但这只是个细节；

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈəʊnli] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [dɪˈpɑːtmənt] [ɪz]
he explains that his only reason for making it a Government department is
他 解释 那 他的 仅有的 原因 为了 制作 它 一个 政府 部门 是
[tuː; tə] [sɪˈkjʊə(r)] [ðæt] [ˌkɒntɪˈnjuːəti] [ɒv; əv] [ˈpɒləsi] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈʌðəwaɪz] [ˌʌnəˈteɪnəbl] .
to secure that continuity of policy which is otherwise unattainable .
到 安全的 那 连续性 的 政策 哪个 是 否则 高不可攀 .

他解释说，他将其设立为政府部门的唯一原因是确保政策的连续性，否则这是不可能实现的。

[ðə; ði] [ˈnjuːkliəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [skiːm] [ɪz] [tuː; tə] " [əbˈteɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l]
The nucleus of his scheme is to " obtain from the East a considerable
这 核 的 他的 方案 是 到 " 获得 从 这 东方 一个 大量
[ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [wel] [sɪˈlektɪd] [ˈpəuniz] .
number of well selected ponies .
数字 的 出色地 已选 小马 .

他的计划的核心是“从东方获得相当数量的精选小马”。

[ðə; ði]['betə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [pə'zes] [mʌtʃ] ['nætʃ(ə)rəl] [spiːd] , ['staʊtnəs] ['ʌndə(r)]
The better portion would be found to possess much natural speed , stoutness under
这 更好的 部分 会 是 成立 到 具有 很多 自然的 速度 , 腴 在下面
[sɪ'vɪə(r)] [ɪg'zɜːʃn] ,
severe exertion ,
严重 用力 ,

其中较好的那部分人会被发现具有很强的自然速度和在剧烈运动下保持强壮的体魄。

[wɪð] [lɪmz] [ænd; ənd] [fiːt] [pɪ'kjuːliəli] [ə'dæptɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['muːvɪŋ] ['ræpɪdli] [ɒn] [ə; eɪ] [hɑːd] ['sɜːfɪs] .
with limbs and feet peculiarly adapted for moving rapidly on a hard surface .
和 四肢 和 脚 奇特地 改编 为了 移动 快速 在 一个 难的 表面 .

四肢和脚部特别适合在坚硬的表面上快速移动。

" [ðə; ði] [p'ɜːsənz] [kə'mɪʃənd] [tuː; tə] [bai] [ðiːz] ['pəuniz]
" The persons commissioned to buy these ponies
" 这 人 委托 到 买 这些 小马

受委托购买这些小马的人

" [wʊd] [sɜːtʃ] [ɪn] [veɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['prɒpətiz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kwaɪəd] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['sɪstəm]
" Would search in vain for these properties which are acquired under a system
" 会 搜索 在 徒劳 为了 这些 特性 哪个 是 获得 在下面 一个 系统
[ɒv; əv] [kən'tɪnjuːd] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
of continued selection .
的 持续 选择 .

"徒劳地寻找这些通过持续选择制度获得的财产。

['lʊkɪŋ] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] ['kwɒlətiz] ,
Looking only for natural qualities ,
寻找 仅有的 为了 自然的 品质 ,

只追求天然品质，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sɪ'lekt] ['ænɪmlz] [æz; əz] ['nɪəli] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd]
they should select animals as nearly in a state of nature as they could find
他们 应该 选择 动物 作为 几乎 在 一个 状态 的 自然 作为 他们 可以 寻找
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

他们应该尽可能选择接近自然状态的动物；

['hævɪŋ] [gʊd] ['sɪmətri] ,
having good symmetry ,
拥有 好的 对称 ,

具有良好的对称性，

[ə; eɪ] [fʊl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌs(ə)l] [ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] [spiːd] [ðə; ði] [best] ['ænɪmlz] [ɒv; əv]
a full amount of muscle and whatever natural speed the best animals of
一个 满的 数量 的 肌肉 和 任何 自然的 速度 这 最好的 动物 的
[ðə; ði] [best] [reɪs] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [tuː; tə] [pə'zes] .
the best race are found to possess .
这 最好的 种族 是 成立 到 具有 .

拥有充足的肌肉，以及最优秀种族中最优秀动物所具备的自然速度。

" [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ðiːz] ['hɔːsɪz] ['testɪd] [fɔː(r); fə(r)] [spiːd] [wen] [-]
" He would have these horses tested for speed when [48]
" 他 会 有 这些 马匹 测试 为了 速度 什么时候 [-]

"他会对这些马匹进行速度测试[48]

[brɔːt] [həʊm] , [ðə; ði] ['stændəd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [spiːd] [ænd; ənd][nɒt] [ðæt]
brought home , the standard being a natural degree of speed and not that
带来 家 , 这 标准 存在 一个 自然的 程度 的 速度 和 不是 那
[ɒv; əv][ðə; ði] [tɜːf] .
of the Turf .
的 这 草皮 .

被带回家，标准是自然的速度，而不是草地的速度。

" [ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [traɪd] [ɪn] [iːtʃ] [sək'siːdɪŋ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ;
" The offspring of these small horses should be tried in each succeeding generation ;
" 这 后代 的 这些 小的 马匹 应该 是 尝试 在 每个 成功 一代 ;

"这些小马的后代应该在每一代都进行试验；

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sætɪsfaɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [spiːd]
and we should be satisfied for a few years to see the natural speed
和 我们 应该 是 使满意 为了 一个 很少 年 到 看 这 自然的 速度
[ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] ['grædʒuəli] [ɔːg'ment] ,
of the race gradually augment ,
的 这 种族 逐步地 增强 ,

我们应该乐于看到比赛的自然速度在未来几年内逐渐加快。

[rɪ'teɪnɪŋ] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] ['briːdɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz] [went] [θruː] [ðeə(r)]['traɪəlz][ˌsætɪs'fæktərəli] .
retaining only for breeding such as went through their trials satisfactorily .
保留 仅有的 为了 选育 这样的 作为 去 通过 他们的 试验 令人满意地 .

仅保留用于繁殖，例如那些通过试验且表现令人满意的个体。

" [ɒn] [ə; eɪ]['leɪtə(r)][peɪdʒ][hiː; hi] [sə'dʒests] [ðə; ði][prə'praɪəti][ɒv; əv] ['krɒsɪŋ] [ðiːz] ['iːstən] [saɪərz] [wɪð]
" On a later page he suggests the propriety of crossing these Eastern sires with
" 在 一个 之后 页 他 建议 这 礼 的 过境 这些 东 种公牛 和
['aʊə(r)] ['fɒrɪst] [ænd; ənd]['mɔːlənd; 'mʊələnd]['pəuniz] .
our Forest and Moorland ponies .
我们的 森林 和 荒原 小马 .

在后面的页面上，他建议将这些东部种马与我们的森林和荒原小马进行杂交。

[hiː; hi] ['kænɒt] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [krɒs] [wɪl] [pruːv] ['suːtəb(ə)l]
He cannot doubt that the immediate offspring of the first cross will prove suitable
他 不能 怀疑 那 这 即时 后代 的 这 第一的 叉 将要 证明 合适的
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sæd(ə)l] :
for the saddle :
为了 这 鞍 :

他毫不怀疑，第一次杂交的直接后代将非常适合做马鞍：

" [ðə; ði] [best] ['sæd(ə)l] ['hɔːsɪz] [wiː; wi] [pə'zes] ['biːɪŋ] [naʊ] [ə'keɪʒnəli] [prə'djuːst] [baɪ] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]
" The best saddle horses we possess being now occasionally produced by crossing the
" 这 最好的 鞍 马匹 我们 具有 存在 现在 偶尔 生产 经过 过境 这
[reɪs] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ]['pəʊni][meə(r)] .
race horse with a pony mare .
种族 马 和 一个 小马 母马 .

"我们现在拥有的最好的鞍马，有时是通过赛马与矮种母马杂交而产生的。"

[ðɪs] [ɪk'sperɪmənt] ['ɒf(ə)n] [sək'siːdɪŋ] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['peərənts][səʊ] [ɪl] ['fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)]
This experiment often succeeding with one of the parents so ill fitted for
这 实验 经常 成功 和 一 的 这 父母 所以 患病的 适配 为了
['teɪkɪŋ] [pɑːt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði]['mɒd(ə)n]['reɪsə(r)] ,
taking part in it as the modern racer ,
采取 部分 在 它 作为 这 现代的 赛车手 ,

这项实验经常成功，即使父母中有一方并不适合像现代赛车手那样参与其中。

[ðeə(r)][ɪz] ['evri] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [kən'kluːd] [ðæt] , [wɪð] ['peərənts] ['prɒpəli] ['kɔnstitjuːt] [ɒn][bəuθ][saɪdz] ,
there is every reason to conclude that , with parents properly constituted on both sides ,
那里 是 每一个 原因 到 结束 那 , 和 父母 适当地 构成 在 两个都 侧面 ,

完全有理由得出结论：如果双方父母都妥善安排，

[ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][best] [klɑːs] [ɒv; əv]['sæd(ə)l] ['hɔːsɪz] [mait] [biː; bi] [ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [ʌn'sɜːt(ə)nti] .
the breeding of the best class of saddle horses might be accompanied with little uncertainty .
这 选育 的 这 最好的 班级 的 鞍 马匹 可能 是 伴随 和 小的 不确定 .

培育出最优质的鞍马应该不会有什么不确定性。

" [ðʌs] [fɑː(r)][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] ['briːdɪŋ] [smɔːl] ['hɔːsɪz] [set] [aʊt] [ɒn] [ˌpiː 'piː] .
" Thus far we find that the suggestions for breeding small horses set out on pp .
" 因此 远的 我们 寻找 那 这 建议 为了 选育 小的 马匹 放 出去 在 pp .

"到目前为止，我们发现第 11 页提出的关于培育小型马的建议，

- - - [wɜː(r); wə(r)] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] ['əʊvə(r)] ['sɪksti] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
36 - 43 were anticipated over sixty years ago .
- - - 是 预期 超过 六十 年 前 .

36-43这个数字早在六十多年前就被预料到了。

[wiː; wi] [mʌst; məst] , [bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] [liːv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ,
We must , before taking leave of the author ,
我们 必须 , 前 采取 离开 的 这 作者 ,

在与作者告别之前，我们必须……

[glɑːns] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] " ['renəˌveɪtɪŋ] " ['aʊə(r)] [hɑːf] [waɪld] [briːdz] [ɒv; əv] ['pəuniz] .
glance at his plan for " renovating " our half wild breeds of ponies .
瞥一眼 在 他的 计划 为了 " 翻新 " 我们的 一半 荒野 品种 的 小马 .

看看他"改造"我们半野生小马品种的计划。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] ['præktɪkəbl] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [hiː; hi] ['aʊtlaɪnz] ,
If it were practicable to carry out the experiment he outlines ,
如果 它 是 切实可行的 到 携带 出去 这 实验 他 概述 ,

如果实施他所描述的实验是可行的，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wʊd] [biː; bi] [ɒv; əv] [ʌn'daʊtɪd] ['ɪntrəst] .
the results would be of undoubted interest .
这 结果 会 是 的 毫无疑问 兴趣 .

研究结果无疑会引起人们的兴趣。

" [tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] ['prɒpəli] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [ðæt] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd] [ə'prəʊpriət] [sʌm; səm] [ɪk'stensɪv] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [ˌʌnrɪ'kleɪmd] [ænd; ənd] [bæd] ['pɑːstʃərɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['pəuniz] .
" To experiment properly in this matter it is necessary that a public establishment should appropriate some extensive district of unreclaimed and bad pasturage to the maintenance of a large body of ponies .
" 到 实验 适当地 在 这 事情 它 是 必要的 那 一个 民众 建立 应该 合适的 一些 广泛的 区 的 未收回的 和 坏的 牧草 到 这 维护 的 一个 大的 身体 的 小马 .

"要在这方面进行适当的试验，必须由公共机构划拨一些广阔的未开垦的贫瘠牧场，用于饲养大量的矮种马。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌɪntə'fiəd] [wɪð] ['əʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [sɪ'vɪə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n] , ['faʊndɪd] [ɒn] ['ænjuəl] ['traɪəlz] ;
These should be interfered with only to the extent of severe selection , founded on annual trials ;
这些 应该 是 干扰 和 仅有的 到 这 程度 的 严重 选择 , 创立 在 年度的 试验 ;

只有在经过严格筛选，并基于年度试验的情况下，才能对这些品种进行干预；

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['pɑːstʃərɪdʒ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz]
taking the animals for this purpose from their pasturage for a few days
采取 这 动物 为了 这 目的 从 他们的 牧草 为了 一个 很少 天
['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,
during the summer ,
期间 这 夏天 ，

为此，人们会在夏季将牲畜从牧场带走几天。

[ænd; ənd] ['taɪɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['pɪkɪts] .
and tying them to pickets .
和 捆绑 他们 到 纠察队 .

并将它们绑在栅栏上。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kləʊsli] [ɪn'spektɪd] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði][best] [fɔːmd] [hæd; həd] [-]
Here they should be closely inspected , and after the best formed had [49]
这里 他们 应该 是 密切 检查 , 和 后 这 最好的 形成 有 [-]

在这里应该仔细检查它们，并且在形成最好的had[49]之后

[biːn] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][rest] ,
been selected from the rest ,
到过 已选 从 这 休息 ，

从其他人中脱颖而出，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][ten][ɔː(r)] ['twenti] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm][baɪ] [rʌf] ['raɪdəz][ɒv; əv] [lait] [weɪt] ,
they should be taken ten or twenty at a time by rough riders of light weight ,
他们 应该 是 已采取 十 或者 二十 在 一个 时间 经过 粗糙的 骑手 的 光 重量 ,

应该由体重较轻、骑术粗犷的骑手一次运送十到二十个。

[ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ]['traɪəl][ɒv; əv][sʌm; səm] ['aʊəz] - [dju'reɪʃn] .
and submitted to a trial of some hours ' duration .
和 提交 到 一个 审判 的 一些 小时 - 期间 .

并接受了数小时的审判。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [went] [θruː] [ðɪs] [ˌsætɪs'fæktərəli][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['pɔːʃənz] :
The animals which went through this satisfactorily should be divided into two portions :
这 动物 哪个 去 通过 这 令人满意地 应该 是 分割 进入 二 部分 :

顺利通过测试的动物应分成两部分：

[wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][əʊld]['pɑːstʃərɪdʒ][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [æt; ət][ðeə(r)] [ðen] ['stætʃə(r)] ;
one should be returned to their old pasturage to remain at their then stature ;
一 应该 是 返回 到 他们的 老的 牧草 到 保持 在 他们的 然后 身材 ;

应该将动物放回它们原来的牧场，以保持它们原来的体型；

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['pɔːʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]['ɒkjupaɪ][ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['betə(r)]['pɑːstʃərɪdʒ][ɪn]
while the other portion should be made to occupy a somewhat better pasturage in
尽管 这 其他 部分 应该 是 制成 到 占据 一个 有些 更好的 牧草 在
['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] ['ɒfsprɪŋ] [mait] [ə'kwaɪə(r)]['greɪtə(r)]['stætʃə(r)] ,
order that their offspring might acquire greater stature ,
命令 那 他们的 后代 可能 获得 更大的 身材 ，

而另一部分则应该被安排到条件稍好的牧场，以便它们的后代能够长得更高大。

[ðə; ði][rest][tuː; tə][biː; bi]['drɑːftɪd][ænd; ənd][səʊld] .
the rest to be drafted and sold .
这 休息 到 是 起草 和 卖 .

其余部分待拟定并出售。

[wen] [əʊld] [ɪ'nʌf] [ðə; ði] [ɪn'lɑːdʒd] [stɒk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][traɪd] ,
When old enough the enlarged stock should be tried ,
什么时候 老的 足够的 这 放大 库存 应该 是 尝试 ，

当年龄足够大时，应该尝试使用扩容后的枪支。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] [went] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [wel] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] ,
and such as went through it well should be kept ,
和 这样的 作为 去 通过 它 出色地 应该 是 保留 ,

那些认真阅读过的人应该保留下来。

[ænd; ənd] [tɜːnd] [aʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['betə(r)] ['pɑːstʃərɪdʒ] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]
and turned out into a little better pasturage than that in which they had
和 转向 出去 进入 一个 小的 更好的 牧草 比 那 在 哪个 他们 有
[biːn] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] ,
been reared ,
到过 饲养 ,

结果发现这里变成了一片比它们之前长大的牧场稍好一些的草地。

[waɪl] [ðəʊz] [rɪ'dʒektɪd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['drɑːftɪd] [ænd; ənd] [səʊld] .
while those rejected should be drafted and sold .
尽管 那些 拒绝 应该 是 起草 和 卖 .

而被拒收的稿件应该重新起草并出售。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [ɪn] [ðɪs] ['veri] ['grædʒuəl] ['mænə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['stætʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [reɪs] [kæn; kən] [biː; bi]
It is only in this very gradual manner that the stature of a race can be
它 是 仅有的 在 这 非常 逐渐地 方式 那 这 身材 的 一个 种族 能 是
[ɪn'kriːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [rɪ'kwaɪəd] .
increased to the point required .
增加 到 这 观点 必需的 .

只有通过这种循序渐进的方式，一个种族的地位才能提升到所需的水平。

['pəuniz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [reɪs] ['biːɪŋ] [səʊ] ['vɪgərəs] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] ['həʊlli] [ʌn'fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)]
Ponies of a pure race being so vigorous as to be wholly unfitted for
小马 的 一个 纯的 种族 存在 所以 蓬勃 作为 到 是 完全 不合适的 为了
[rɪtʃ] ['pɑːstʃərɪdʒ] ,
rich pasturage ,
富有的 牧草 ,

纯种小马驹体格过于强壮，完全不适合在肥沃的牧场上放牧。

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [bɔːlz] [ɒv; əv] [fæt] .
they become upon it balls of fat .
他们 变得 之上 它 球 的 胖的 .

它们在上面变成了一团团脂肪球。

[nʌn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['neɪtɪv] ['pəuniz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [plæn] [naʊ] [prə'pəʊzd] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'lɑːdʒd] [ɔː(r)]
None of our native ponies under the plan now proposed would be enlarged or
没有任何 的 我们的 本国的 小马 在下面 这 计划 现在 建议的 会 是 放大 或者
[wɪð'drɔːn] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['mɪzrəbl] ['pɑːstʃərɪdʒ] [ən'les] [ðeə(r)] [fɔːm] [ænd; ənd] ['ækʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)]
withdrawn from their miserable pasturage unless their form and action were
撤回 从 他们的 悲惨的 牧草 除非 他们的 形式 和 行动 是
[gʊd] ;
good ;
好的 ;

根据目前提出的计划，除非体型和行为良好，否则我们所有的本土小马都不会被扩大或从它们悲惨的牧场中迁出；

[ðə; ði] ['əʊnli] [tʃeɪndʒ] [ðen] [ɪ'fektɪd] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pɑːstʃərɪdʒ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['betə(r)] .
the only change then effected would be a pasturage a little better .
这 仅有的 改变 然后 受影响 会 是 一个 牧草 一个 小的 更好的 .

届时唯一会做出的改变就是稍微改善一下牧场条件。

['eni] ['fɜːðə(r)] [ɪn'lɑːdʒmənt] [wʊd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ]
Any further enlargement would be made to depend upon the manner in which they
任何 更远 放大 会 是 制成 到 依赖 之上 这 方式 在 哪个 他们
[hæd; həd] [biːn] [faʊnd] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [wʌn] .
had been found to bear the preceding one .
有 到过 成立 到 熊 这 前 一 .

任何进一步的扩大都将取决于它们对前一次扩大的承载能力。

" [hɪz; ɪz][plæn][hæz; həz][æt; ət][ɔ:l] [ɪ'vents] [ðə; ði] [greɪt] ['merɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][prə'pəuziz][tu:; tə] [si:k] [ðə; ði]
" His plan has at all events the great merit that it proposes to seek the
" 他的 计划 有 在 全部 活动 这 伟大的 优点 那 它 提议 到 寻找 这
['lɪmɪt][ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɪn][ðə; ði][hɑ:f] - [waɪld]['pəuniz] [wɪ'ðaʊt] ['rɪskɪŋ] [lɒs] [ɒv; əv] ['hɑ:dinəs]
limit of enlargement in the half - wild ponies without risking loss of hardiness
限制 的 放大 在 这 一半 - 荒野 小马 没有 冒险 损失 的 耐寒性
[ænd; ənd]['ʌðə(r)]['væljuəb(ə)l] ['kwɒlətiz] [baɪ] ['pæmpərɪŋ] .
and other valuable qualities by pampering .
和 其他 有价值的 品质 经过 宠爱 .

“他的计划至少有其最大的优点，即在不因娇惯而失去耐力和其他宝贵品质的情况下，寻求半野生小马的体型增大的极限。

[wɜ:ks] [baɪ][sɜ:(r)] ['wɔ:ltə] ['gɪlbi] , [bɑ:t] .
WORKS BY SIR WALTER GILBEY , BART .
作品 经过 先生 沃尔特 吉尔贝 , 旧金山湾区捷运 .

沃尔特·吉尔贝爵士（BART）的作品。

['ænɪm(ə)l] ['pentər] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd]
Animal Painters of England
动物 画家 的 英格兰

英国动物画家

[frɒm; frəm][ðə; ði][jɪə(r)] - .
from the year 1650 .
从 这 年 - .

自1650年起。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[tu:] [vɑ:lz] . , ['kwɔ:təʊ] , [klɒθ] [gɪlt] , [tu:] ['gini] [net] [ɒn] [səb'skrɪpʃ(ə)n] .
Two vols . , quarto , cloth gilt , Two Guineas net on subscription .
二 卷 . , 四开本 , 布 镀金 , 二 几内亚 网 在 订阅 .

两卷，四开本，烫金布面精装，订阅价为两几尼。

[prə'spektəs] [fri:] .
Prospectus free .
招股说明书 自由的 .

免费提供招股说明书。

[ðə; ði] [greɪt] [hɔ:s] [ɔ:(r)][wɔ:(r)] [hɔ:s]
The Great Horse or War Horse
这 伟大的 马 或者 战争 马

伟大的战马

[frɒm; frəm][ðə; ði]['rəʊmən][ɪn'veɪʒ(ə)n] [tɪl] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] ['ɪntu:][ðə; ði]['ʃaɪə(r); ʃə(r)] [hɔ:s] .
From the Roman Invasion till its development into the Shire Horse .
从 这 罗马 入侵 直到 它是 发展 进入 这 郡 马 .

从罗马入侵到其演变为夏尔马。

[nju:] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪzd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , - .
New and Revised Edition , 1899 .
新的 和 修改 版 , - .

新修订版，1899 年。

[ˌsev(ə)n'ti:n] [ɪˌlʌs'treʃən] .
Seventeen Illustrations .
十七 插图 .

十七幅插图。

[ɒk'teɪvəʊ; ɒk'tɑːvəʊ] , [klɒθ] [gɪlt] , [praɪs] 2s .
Octavo , cloth gilt , price 2s .
八开本 , 布 镀金 , 价格 2s .
八开本，烫金布面精装，定价 2 先令。

['hɑːnɪs] ['hɔːsɪz]
Harness Horses
马具 马匹
挽马

[ðə; ði]['skeəsəti][ɒv; əv] ['kærɪdʒ] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [briːd] [ðem; ðəm] .
The scarcity of Carriage Horses and how to breed them .
这 缺乏 的 运输 马匹 和 如何 到 品种 他们 .
马车马匹稀缺及其繁育方法。

3rd [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
3rd Edition .
3rd 版 .
第三版。

['twenti] - [wʌn] ['tʃæptəz] .
Twenty - one Chapters .
二十 - 一 章节 .
二十一章。

['sev(ə)n] [fʊl] - [peɪdʒ] [ɪˌlʌs'treʃən] .
Seven full - page Illustrations .
七 满的 - 页 插图 .
七幅全页插图。

[ɒk'teɪvəʊ; ɒk'tɑːvəʊ] , [klɒθ] [gɪlt] , 2s .
Octavo , cloth gilt , 2s .
八开本 , 布 镀金 , 2s .
八开本，烫金布面精装，2先令。

[jʌŋ] [reɪs] ['hɔːsɪz] — [sə'dʒestʃənz]
Young Race Horses — suggestions
年轻的 种族 马匹 — 建议
幼马——建议

[fɔː(r); fə(r)] ['rɪərɪŋ] , ['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] ['triːtmənt] .
for rearing , feeding and treatment .
为了 饲养 , 喂养 和 治疗 .
用于饲养、喂养和治疗。

['twenti] - [tuː] ['tʃæptəz] .
Twenty - two Chapters .
二十 - 二 章节 .
二十二章。

[wɪð] ['frʌntɪspiːs] [ænd; ənd]['daɪəˌgræm] .
With Frontispiece and Diagrams .
和 卷首插图 和 图表 .
附卷首插图和图表。

[ɒk'teɪvəʊ; ɒk'tɑːvəʊ] , [klɒθ] [gɪlt] , [praɪs] 2s .
Octavo , cloth gilt , price 2s .
八开本 , 布 镀金 , 价格 2s .
八开本，烫金布面精装，定价 2 先令。

[laɪf] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] [stʌbz] , [ɑː(r)] . [ə; eɪ] .
Life of George Stubbs , R . A .
生活 的 乔治 斯塔布斯 , 拉 . 一个 .
乔治·斯塔布斯，注册建筑师的生平

[ten] ['tʃæptəz] .
Ten Chapters .
十 章节 .

共十章。

['twenti] - [sɪks] [ɪˌlʌs'treʃən] [ænd; ənd] ['hedpiːs] .
Twenty - six Illustrations and Headpieces .
二十 - 六 插图 和 头饰 .

二十六幅插图和头像。

['kwɔːtəʊ] , [həʊl] [mə'rɒkəʊ] , [gɪlt] , [praɪs] £3 3s .
Quarto , whole Morocco , gilt , price £3 3s .
四开本 , 所有的 摩洛哥 , 镀金 , 价格 £3 3s .

四开本，全摩洛哥皮装帧，烫金，售价 3 英镑 3 先令。

[smɔːl] ['hɔːsɪz] [ɪn]['wɔːfeə(r)]
Small Horses in Warfare
小的 马匹 在 战争

战争中的小型马匹

['ɑːgjʊm(ə)nts][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)][juːz][fɔː(r); fə(r)] [lait] ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] .
Arguments in favour of their use for light cavalry and mounted infantry .
论点 在 偏爱 的 他们的 使用 为了 光 骑兵 和 安装 步兵 .

支持将其用于轻骑兵和骑马步兵的论点。

['ɪləstreɪtɪd] , 2s .
Illustrated , 2s .
插图 , 2s .

图示，2先令。

[wɪl] [biː; bi] ['pʌblɪʃt] ['ʃɔːtli] .
Will be published Shortly .
将要 是 已发布 不久 .

即将发布。

['hɔːsɪz] [pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt]
Horses Past and Present
马匹 过去的 和 展示

马的过去与现在

[ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [ɪn] ['ɪŋglənd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɜːliɪst]
A sketch of the History of the Horse in England from the earliest
一个 草图 的 这 历史 的 这 马 在 英格兰 从 这 最早
[taɪmz] .
times .
时代 .

英国马匹历史概述（从远古时期开始）。

['pəuniz][pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt]
Ponies Past and Present
小马 过去的 和 展示

小马的过去与现在

[ðə; ði] [briːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['aɪləndz] , [njuː] ['fɒrɪst] , [welʃ] , ['eksmuə] , ['dɑːtmɔː(r)] ,
The breeds of the British Islands , New Forest , Welsh , Exmoor , Dartmoor ,
这 品种 的 这 英国 岛屿 , 新的 森林 , 威尔士语 , 埃克斯穆尔 , 达特穆尔 ,
['wɛst'mɔːrlənd] , ['kʌmbələnd] , ['skɒtɪʃ] , ['ʃetlənd] , [ˌkɒnɪ'mɑːɹə] .
Westmoreland , Cumberland , Scottish , Shetland , Connemara .
韦斯特摩兰 , 坎伯兰 , 苏格兰 , 设得兰群岛 , 康尼马拉 .

英国群岛的品种，新森林、威尔士、埃克斯穆尔、达特穆尔、威斯特摩兰、坎伯兰、苏格兰、设得兰、康尼马拉。

[wɪð] [ɪˌlʌsˈtreʃən] .
With **Illustrations** **.**
和 插图 .

附插图。

[ɒkˈteɪvəʊ; ɒkˈtɑːvəʊ] , [klɒθ] [gɪlt] .
Octavo **,** **cloth** **gilt** **.**
八开本 , 布 镀金 .

八开本，布面烫金。

[ˈvintən] & [ˌsiː ˈəʊ] . ,
VINTON **&** **Co** **.** **,**
文顿 & 合作 . ,

VINTON & Co.

[naɪn] , [njuː] [brɪdʒ] [striːt] , [ˈlʌndən] , [iː] . [siː] .
9 **,** **NEW** **BRIDGE** **STREET** **,** **LONDON** **,** **E** **.** **C** **.**
9 , 新的 桥 街道 , 伦敦 , E . C .

伦敦新桥街9号，EC

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神